



Manuel de l'utilisateur

MANUEL DE L'UTILISATEUR D'HIFIDELIO

Ce manuel de l'utilisateur et le produit qui y est décrit sont protégés par la législation relative aux droits de reproduction. Tous les droits restent la propriété de l'auteur (Hermstedt AG). Toute personne copiant tout ou partie de ce manuel ou du logiciel, les distribuant à des tiers, les traduisant ou les présentant sous une autre forme sans l'accord écrit préalable de l'auteur sera passible de poursuite judiciaire.

Aucune réclamation concernant le descriptif du logiciel dans ce manuel ne pourra être prise en compte par l'auteur. De même, l'auteur ne garantit pas la conformité du contenu de ce manuel. En outre, l'auteur ne peut être tenu responsable de quelque dommage que ce soit, direct ou indirect, consécutif à l'utilisation du logiciel ou de ce manuel, quand bien même l'auteur aurait évoqué la possibilité de tels dommages.

L'auteur décline toute responsabilité d'éventuelles erreurs dans le développement du logiciel. Ce déni de responsabilité et de garantie est également valable pour les grossistes et revendeurs.

Les marques citées dans ce manuel, déposées ou non, sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. L'absence de symboles ne constitue pas une tentative d'utilisation frauduleuse de ces marques.

4ème édition
© April 2007 Hermstedt AG
Courriel: info@hermstedt.de
<http://www.hifidelio.com>
<http://www.hermstedt.com>

Hermstedt AG
Carl-Reuther-Str. 3
D-68305 Mannheim
Tel.: +49 (0)621 7650-200
Fax: +49 (0)621 7650-333

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez besoin d'assistance quant à la mise en service ou à l'utilisation de votre Hifidelio, contactez la société Hermstedt comme suit :

Courriel : support@hermstedt.de
Assistance téléphonique : +49 621 76 50 200 (du lundi au vendredi : de 09h à 12h et de 13h à 17h, heure d'Europe centrale)
Adresse postale : Hermstedt AG, Carl-Reuther-Str. 3, D-68305 Mannheim
Allemagne

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, veuillez ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

NOTE IMPORTANTE SUR LE DROIT D'AUTEURS

La propriété intellectuelle, entre autre la musique, est protégée de par le monde par le droit d'auteurs. Dans de nombreux pays, il est autorisé de fabriquer, pour son usage personnel, une copie de sauvegarde des supports sonores acquis légalement (par exemple CD) ou des fichiers de musique (par exemple achetés sur Internet ; veuillez cependant à respecter le Digital Rights Management). Sont exclus de cette autorisation les CD protégés en copie.

En aucun cas ne sont autorisées les copies à des fins commerciales ou la remise à des tiers. Veuillez à ce que les droits ou licences des fichiers de musique (par exemple achetés sur Internet) ont été acquittés conformément aux règles en vigueur, c'est-à-dire en particulier que le vendeur possède les droits sur les titres proposés.

Veuillez noter que l'enregistrement de cassettes, vinyles et CD peut enfreindre le droit d'auteurs.

En cas de doute, veuillez vous informer sur la législation sur le droit d'auteurs en vigueur dans votre pays.

GARANTIE LIMITÉE DU CONSTRUCTEUR

Hermstedt AG garantit à l'acheteur utilisateur final le produit Hifidelio et les accessoires fournis pendant une période de VINGT-QUATRE (24) mois (période de garantie) à compter de la date d'achat initiale auprès d'un circuit de distribution d'Hermstedt officiel, sous réserve que ce produit matériel soit neuf et non utilisé au jour dudit achat. La revendication à la garantie n'est valide que si le produit matériel a été enregistré dans les trente (30) jours suivant la date d'achat au détail. La garantie couvre tout vice de matière et de main d'œuvre. Si ce produit matériel devenait défectueux pendant la période de garantie, Hermstedt AG s'engage à réparer ce produit matériel à ses frais. La présente garantie ne s'applique pas à tout dommage provenant du non respect des instructions d'utilisation du produit, à tout dommage causé par une réparation effectuée par une personne non autorisée par Hermstedt AG ou à par une modification de l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

Merci d'avoir fait l'acquisition d'Hifidelio. Afin de vous en assurer les meilleures performances, veuillez lire ce manuel attentivement. Conservez-le dans un endroit sûr pour une utilisation future.

1. Avertissements – L'utilisation de l'appareil implique l'adhésion et le respect de tous les avertissements mentionnés sur l'appareil et dans ce manuel.
2. Humidité – Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, veuillez ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Installez votre matériel dans un endroit frais, sec et propre – loin de fenêtres, sources de chaleur et d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont importants. Évitez la proximité de sources de bourdonnement (transformateurs, moteurs, objets magnétiques).
3. Condensation – Évitez les brusques changements de température. En cas de chaud et froid dû par exemple à un déplacement de l'appareil ou en cas d'humidité importante, de la condensation peut se créer à l'intérieur de l'appareil. Par conséquent, celui-ci ne peut plus fonctionner correctement. Dans ce cas, enlevez les CD, CD-R ou CD-RW qui se trouveraient éventuellement dans l'appareil et patientez environ une heure en le laissant sous tension jusqu'à l'évaporation complète de la condensation.
Attention : cet appareil n'est pas équipé d'un détecteur d'humidité.
4. Emplacement – Ne placez pas votre appareil sur une surface instable, un trépied ou une table. Une chute de l'appareil pourrait le détériorer et entraîner des blessures sévères à toute personne se trouvant à cet endroit. Même en cas d'emplacement stable, l'appareil peut tomber accidentellement à la suite d'un impact externe (par exemple en tirant ou trébuchant sur les câbles), causant sa détérioration ou des blessures.
5. Ne posez aucun objet lourd sur le couvercle de l'appareil.
6. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret. Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Confiez tout entretien uniquement à un personnel qualifié et contactez votre revendeur si des objets pénètrent dans l'appareil.
7. Ne forcez pas les connecteurs, câbles ou boutons. Pour déplacer l'appareil, débranchez d'abord la prise d'alimentation puis les câbles le raccordant à d'autres appareils. Tenez le câble d'alimentation par la prise. Ne touchez pas le câble avec les mains mouillées.
8. Nettoyage – N'essayez pas de nettoyer l'appareil avec des diluants chimiques, des produits nettoyants domestiques ou d'enlever la poussière avec de l'air comprimé. Cela endommagerait le fini du coffret ou les fonctionnalités de l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon propre, doux et sec. Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.

9. La section « En cas de difficulté » décrit les erreurs d'utilisation habituelles. Lisez cette section attentivement avant de conclure à la panne de votre appareil.
10. Prise secteur – Avant la mise en service, assurez-vous que la tension de l'alimentation électrique disponible correspond à celle de l'appareil. La tension requise est indiquée sur le panneau arrière de l'appareil.
11. Période de non utilisation – Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation électrique de la prise secteur. Pour ce faire, tenez-le par la prise et ne tirez jamais sur le cordon.
12. Orage – En cas de risque d'orage, débranchez l'appareil de la prise secteur.
13. Veille – L'appareil n'est pas complètement coupé de la source d'alimentation électrique tant qu'il reste branché à la prise secteur, même si l'appareil lui-même est mis hors tension. Dans cet état, l'appareil consomme une très faible quantité d'électricité.



UPnP enabled by TwonkyVision, www.twonkyvision.com



Fraunhofer Institut
Integrierte Schaltungen

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS
and Thomson.

Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT

Union Européenne



Cet symbole indique que cet appareil et son boîtier de télécommande ne doivent pas être jetés dans la poubelle habituelle conformément aux lois et règles gouvernementales en vigueur. Veuillez porter tout appareil en fin de vie aux endroits officiels réservés au recyclage.

Information sur le recyclage des piles usagées

Toutes les piles – y compris celles sans métaux lourds – ne doivent pas être jetées dans la poubelle habituelle. Les piles usagées doivent être déposées dans les dépôts réservés à leur recyclage conformément aux lois et règles gouvernementales en vigueur.

INFORMATIONS SUR L'UTILISATION D'ÉQUIPEMENT SANS FIL



Cet appareil est conforme aux spécifications techniques selon les recommandations de la directive 1999/5/EC de la R&TTE concernant l'usage des antennes 802.11g. Vous trouverez des informations complémentaires sur le site Web <http://www.hifidelio.com/compliance>.

COMMUNICATION REGULATION INFORMATION

FCC Compliance Statement

Changes or modifications may cause this unit to fail to comply with Part 15 of the FCC Rules and may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated at a minimum distance of 8 inches between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Information to the User

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to

radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Plug the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

LGPL- UND GPL-HINWEISE

LGPL Library written offer

This product contains Linux 2.4.26, that is made available under the GNU LGPL license version 2 resp. 2.1 (hereafter called "the Library").

Hermstedt AG hereby offers to deliver or make available, upon request, for a charge no more than the cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code of the Library on a medium customarily used for software interchange.

Please contact: Hermstedt AG
Jörg Hermstedt
Carl-Reuther-Str. 3
68305 Mannheim - Germany

This offer is valid for a period of three years after the date of purchase of this product.

GPL Package written offer

This product contains Linux 2.4.26, that is made available under the GNU GPL license version 2 (hereafter called "the Program"). The License conditions may be found on the delivered disk.

Hermstedt AG hereby offers to deliver or make available, upon request, for a charge no more than the cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code of the Program on a medium customarily used for software interchange.

Please contact: Hermstedt AG
Jörg Hermstedt

Carl-Reuther-Str. 3
68305 Mannheim - Germany

This offer is valid for a period of three years after the date of purchase of this product.

EU-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity

Hersteller / Verantwortliche Person:
Manufacturer / responsible person HERMSTEDT AG, Jörg Hermstedt

Adresse / Address: Carl-Reuther-Str. 3
D-68305 Mannheim
Germany

Erklärt, dass das Produkt / Declares that the product:

Typ / type: HIFIDELIO
Modell / model: HIFIDELIO / HIFIDELIO PR-80
HIFIDELIO PRO / HIFIDELIO PRO-S
Verwendungszweck /:
Intended use Wireless Music Center

bei bestimmungsmäßiger Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entspricht und dass die folgenden Normen angewandt wurden:

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used for its intended use and that the following standards has been applied:

1. Sicherheit (Artikel 3.1.a der R&TTE-Richtlinie)
Savety (Article 3.1.a of the R&TTE directive)

angewendete Norm(en) EN 60950 Ausgabe 2000
applied standard(s) _____ issue _____

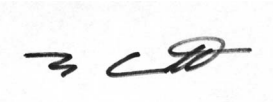
2. Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der R&TTE –Richtlinie)
Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

angewendete Norm(en) EN 55022 Ausgabe 1998
applied standard(s) _____ issue _____

3. Effektive Nutzung des Frequenzspektrums (Artikel 3.2 der R&TTE –Richtlinie)
Effective use of radio spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)

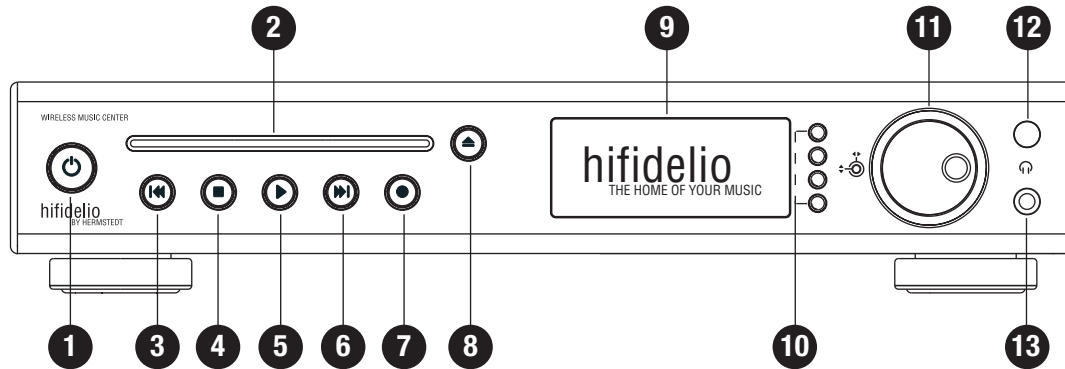
harmonisierte Standards EN 300 328 Ausgabe 2004
harmonised standards _____ issue _____

Mannheim, 26/10/2006
(Ort und Datum der Konformitätserklärung)
(Place and date of the declaration of conformity)

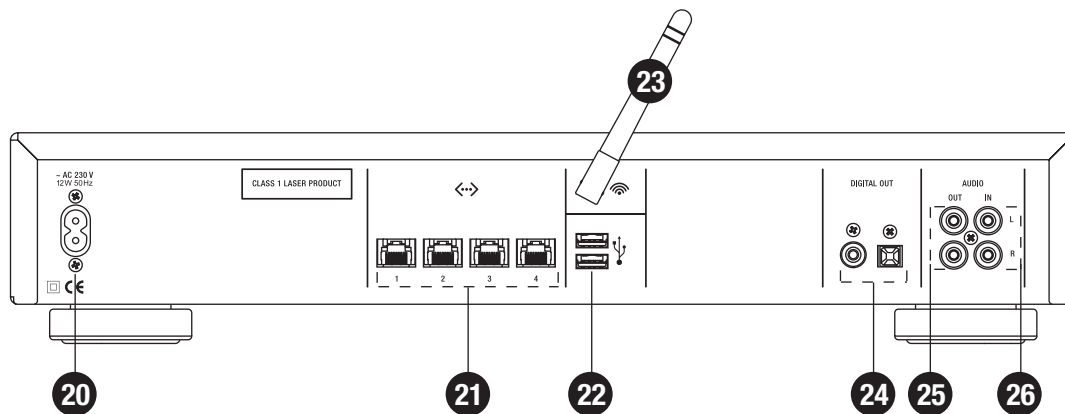


Jörg Hermstedt
(Name und Unterschrift)
(Name and signature)

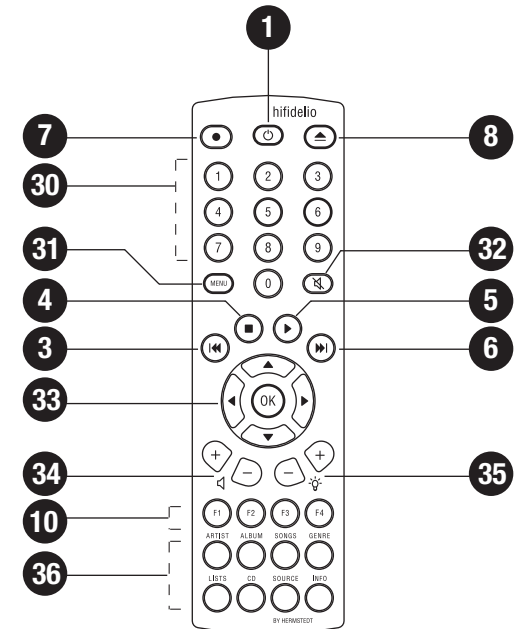
Front Panel / Panneau avant / Vorderseite



Back Panel / Panneau arrière / Rückseite



Remote Control Télécommande Fernbedienung



NUMÉROTATION DES ILLUSTRATIONS SITUÉES SUR LA PAGE INTÉRIEURE DE COUVERTURE

PANNEAU AVANT

1. Marche/Veille/Arrêt	6. Titre suivant	11. Double molette Tourner&Sélectionner
2. Fente du lecteur de CD	7. Enregistrement	
3. Titre précédent	8. Éjection du CD	12. Capteur des signaux infrarouges de la télécommande
4. Stop	9. Écran	
5. Lecture/Pause	10. Touches fonctions	13. Prise casque

PANNEAU ARRIÈRE

20. Entrée de l'alimentation électrique	22. Ports USB (version 1.1/2.0)	24. Sorties audio numériques
21. Ethernet 10/100MBit (passerelle 4 ports)	23. Pas de vis de l'antenne du réseau sans-fil (WiFi)	25. Sortie audio analogique
		26. Entrée audio analogique

BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE

1. Marche/Veille/Arrêt	7. Enregistrement	32. Mute
3. Titre précédent	8. Éjection du CD	33. Navigation
4. Stop	10. Touches fonctions	34. Volume
5. Lecture/Pause	30. Bloc numérique	35. Luminosité
6. Titre suivant	31. Menu	36. Touches de fonctions supplémentaires

Nous vous remercions d'avoir choisi **Hifidelio** comme le serveur de musique dédié à votre chaîne stéréo. Son design élégant et moderne, sa finition impeccable et son utilisation facile et intuitive vous permettent de le mettre en service en un tournemain. Hifidelio est destiné à prendre place dans votre salon, afin de le brancher à votre chaîne stéréo et de l'utiliser en lieu et place d'un lecteur de CD traditionnel. Nous vous conseillons néanmoins de lire ce manuel de l'utilisateur afin de découvrir l'étendue des possibilités techniques et audio de votre Hifidelio.

En bref –

1. Placez votre Hifidelio à proximité de votre chaîne stéréo et d'une prise secteur,
2. insérez les piles dans le boîtier de la télécommande d'Hifidelio,
3. branchez Hifidelio à une entrée audio de l'amplificateur de la chaîne stéréo à l'aide du câble audio fourni,
4. branchez Hifidelio à la prise de courant à l'aide du cordon d'alimentation fourni,
5. allumez Hifidelio et la chaîne stéréo.

Votre Hifidelio est opérationnel au bout d'environ 40 secondes. Vous pouvez maintenant insérer un CD de votre choix dans la fente du lecteur, en lancer la lecture et l'enregistrer sur Hifidelio. À l'aide de la télécommande ou des touches de contrôle, partez à la découverte du monde de la musique numérique. Nous vous souhaitons de passer d'agréables moments en compagnie d'Hifidelio !

TABLE DES MATIÈRES

1 AVANT DE COMMENCER

1.1	À propos de ce manuel de l'utilisateur.....	1
1.2	Quel genre d'appareil est Hifidelio ?	1
1.3	Les premiers pas	1
1.3.1	Contenu du coffret	1
1.3.2	Branchements.....	1
1.3.2.1	Sortie audio analogique	1
1.3.2.2	Sorties audio numériques.....	1
1.3.2.3	Entrée audio analogique	2
1.3.2.4	Réseau WiFi (WLAN).....	2
1.3.2.5	Réseau Ethernet.....	2
1.3.2.6	Alimentation électrique.....	2
1.3.3	Mise en service.....	2
1.4	Les éléments de contrôle.....	3
1.4.1	Marche/Veille/Arrêt (1)	3
1.4.2	Fente du lecteur de CD (2)	3
1.4.3	Touches de contrôle de (3) à (6)	3
1.4.4	Enregistrement (7)	3
1.4.5	Éjection du CD (8)	4
1.4.6	Écran (9).....	4
1.4.7	Les symboles de la ligne d'état	4
1.4.7.1	Symboles situés à gauche de la ligne d'état	4
1.4.7.2	Symboles situés à droite à côté de l'heure.....	4
1.4.8	Touches fonctions (10).....	5
1.4.9	Double molette Tourner&Sélectionner (11).....	5
1.4.9.1	L'anneau tournant.....	5
1.4.9.2	La roue de sélection.....	5
1.4.9.3	Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11).....	5
1.5	Le boîtier de télécommande	6
1.5.1	Bloc numérique (30).....	6
1.5.2	Menu (31)	6

1.5.3	Coupe-son (32)	6
1.5.4	Navigation (33)	6
1.5.5	Volume (34)	6
1.5.6	Luminosité (35)	6
1.5.7	Touches de fonctions supplémentaires (36).....	6
1.5.8	Fonction Loupe	6

2 LE MENU PRINCIPAL

2.1	Les options permanentes du menu principal..	7
2.1.1	Audiothèque	7
2.1.1.1	Artistes	7
2.1.1.2	Albums.....	8
2.1.1.3	Morceaux.....	8
2.1.1.4	Genres	8
2.1.1.5	Listes de lecture	8
2.1.1.6	Listes de recherche (listes de lecture intelligentes).....	9
2.1.2	Radio sur Internet.....	9
2.1.3	Enregistrement analogique	9
2.1.4	Réglages & Extras	9
2.2	Les options variables du menu principal	9
2.2.1	Disque musical	9
2.2.2	Périphérique USB	10
2.2.3	Audiothèque – Compositeurs	10
2.2.4	Serveurs de musique.....	10
2.2.5	Importer	11

3 LES FONCTIONS DE BASE

3.1	Lecture d'un disque musical	11
3.2	Importer un disque musical.....	12
3.2.1	Importation d'un CD audio.....	12
3.2.2	Importation d'un disque de données	12

3.3	Copie d'un CD audio.....	12
3.4	Lecture des morceaux archivés	13
3.5	Gravure d'un disque musical.....	13

4 LES FONCTIONS AVANCÉES

4.1	Listes de lecture.....	14
4.1.1	Composition d'une nouvelle liste de lecture	14
4.1.2	Renommer ou supprimer une liste de lecture existante	15
4.1.3	Lancer la lecture d'une liste de lecture.....	15
4.2	Listes de recherche (listes de lecture intelligentes).....	15
4.2.1	Composition d'une liste de recherche	15
4.2.2	Modification d'une liste de recherche existante	16
4.2.3	Lancement de la lecture d'une liste de recherche... ..	17
4.3	Les informations méta	17
4.3.1	Saisir et modifier les informations méta.....	18
4.4	Enregistrement analogique de sources externes de musique	19
4.4.1	Création d'un enregistrement analogique.....	19
4.4.2	Réglage du niveau d'enregistrement.....	19
4.4.3	Lancement de l'enregistrement	19
4.4.4	Modifier un fichier d'enregistrement	20
4.4.5	Importer les morceaux.....	22
4.4.6	Supprimer un fichier d'enregistrement.....	22
4.5	Radio sur Internet	22
4.5.1	Mes stations... ..	22
4.5.2	Top 500... ..	23
4.5.3	Les stations prédéfinies.....	23
4.5.4	Lecture des stations de radio sur Internet.....	24

5 ACCESSOIRES

5.1	Baladeur MP3.....	24
-----	-------------------	----

TABLE DES MATIÈRES

5.1.1	Branchement d'un baladeur MP3	24	6.5.1	Mise à jour du logiciel	35	8.2.7	Résumé	44
5.1.2	Transférer des morceaux d'Hifidelio vers le baladeur MP3.....	25	6.5.2	Mise à niveau du logiciel.....	35	8.3	Informations sur les adresses IP.....	44
5.1.3	Transférer des morceaux du baladeur MP3 vers Hifidelio.....	25	6.5.3	Réglages d'usine	35	9	ADMINISTRER HIFIDELIO DEPUIS UN ORDINATEUR	
5.1.4	Éjecter le baladeur MP3.....	25	6.5.4	Maintenance.....	36	9.1	À l'aide d'un navigateur Internet.....	45
5.2	Disque de sauvegarde d'Hifidelio	25	<i>6.5.4.1 Restaurer.....</i>	<i>36</i>	9.1.1	Sous Windows XP	45	
5.2.1	Information.....	26	<i>6.5.4.2 Autres opérations de maintenance.....</i>	<i>36</i>	9.1.2	Sous Mac OS X.....	45	
5.2.2	Sauvegarder.....	26	7	COMMUNICATION	9.1.3	Accès direct par l'adresse IP	45	
5.2.3	Restaurer	26	7.1	Hifidelio – le point central de votre réseau ...	9.1.4	Le configurateur.....	45	
5.2.4	Éjecter le disque dur de sauvegarde d'Hifidelio	26	7.2	Hifidelio – élément de votre réseau maison existant.....	9.2	À l'aide d'une application de visualisation VNC	45	
5.3	Clavier d'Hifidelio	26	7.3	Solution de streaming multi-room	10	EN CAS DE DIFFICULTÉ		
6	RÉGLAGES & EXTRAS		7.3.1	Hifidelio et les clients DAAP	10.1	« Mon ordinateur Windows XP ne trouve pas Hifidelio... »	46	
6.1	Réglages généraux.....	28	7.3.2	Hifidelio et les serveurs DAAP	10.2	« Mon Hifidelio ne réagit plus... »	46	
6.1.1	Son.....	28	7.3.3	Hifidelio et les clients UPnP/AV	10.3	Disque de dépannage	47	
<i>6.1.1.1</i>	<i>Compression dynamique du son.....</i>	<i>28</i>	7.3.4	Hifidelio et les serveurs UPnP/AV	10.4	Mise à jour du logiciel.....	47	
6.1.2	Mode de lecture	29	7.4	Transfert de fichiers musicaux.....	10.4.1	Mise à jour du logiciel depuis Internet.....	47	
6.1.3	Apparence.....	29	7.4.1	Depuis l'ordinateur vers Hifidelio	10.4.2	Mise à jour du logiciel à l'aide du configurateur.....	48	
6.1.4	Date & heure	30	7.4.2	Transférer des fichiers musicaux depuis Hifidelio vers l'ordinateur	<i>10.4.2.1</i>	<i>Télécharger le fichier de mise à jour</i>	<i>48</i>	
6.1.5	Empêcher les modifications.....	31	8	HIFIDELIO DANS VOTRE RÉSEAU LOCAL	<i>10.4.2.2</i>	<i>Installer le fichier de mise à jour.....</i>	<i>48</i>	
6.1.6	Langue	31	8.1	Ports.....	10.4.3	Mise à jour du logiciel à l'aide d'un CD.....	48	
6.2	Importer & graver	31	8.2	Configuration.....	10.5	Combinaisons de touches utiles	48	
6.2.1	Compression	31	8.2.1	Réseau Hifidelio.....	10.5.1	Mise à jour du logiciel d'exploitation d'Hifidelio	48	
6.2.2	Traitement du CD	32	8.2.2	Réseau maison	10.5.2	Éjection forcée d'un disque.....	49	
6.2.3	Enregistrement analogique.....	32	8.2.3	Mode expert	10.5.3	Interruption du codage des fichiers de musique	49	
6.2.4	Gravure CD.....	33	8.2.4	WiFi (WLAN).....	10.6	Détails techniques de l'interface réseau d'Hifidelio	49	
6.3	Réseau	33	<i>8.2.4.1</i>	<i>Nom du réseau et mot de passe.....</i>	10.6.1	Réseau Hifidelio	49	
6.3.1	Configuration	33	<i>8.2.4.2</i>	<i>Sécurité</i>	10.6.2	Réseau maison.....	49	
6.3.2	Services	34	<i>8.2.4.3</i>	<i>Mot de passe</i>	10.6.3	Mode expert	49	
6.3.3	Base de données de CD	34	8.2.5	Proxy Web.....				
6.4	Information	34	8.2.6	Activer les modifications				
6.5	Service	35						

TABLE DES MATIÈRES

10.7	Enregistrement d'Hifidelio	49
10.8	Les menus d'un seul coup d'œil	50
10.8.1	Options permanentes du menu principal	50
10.8.1.1	<i>Menu principal : Audiothèque</i>	<i>50</i>
10.8.1.2	<i>Menu principal : Radio sur Internet.....</i>	<i>50</i>
10.8.1.3	<i>Menu principal : Enregistrement analogique</i>	<i>50</i>
10.8.1.4	<i>Menu principal : Réglages & Extras</i>	<i>51</i>
10.8.2	Options variables du menu principal	52
10.8.2.1	<i>Menu principal : Serveur de musique</i>	<i>52</i>
10.8.2.2	<i>Menu principal : Importer</i>	<i>52</i>

11 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

12 CARTE D'ENREGISTREMENT

1 AVANT DE COMMENCER

1.1 À propos de ce manuel de l'utilisateur

Ce manuel de l'utilisateur décrit l'utilisation et les particularités techniques des modèles Hifidelio PR-80, Hifidelio Pro et Hifidelio Pro-S, appelés ci-après sous le nom générique d'Hifidelio. Les fonctionnalités additionnelles propres à Hifidelio Pro et Hifidelio Pro-S sont signalisées explicitement dans le texte. Vous trouverez un résumé des spécifications techniques des appareils dans le chapitre 11 « Caractéristiques techniques » à la page 53.

Veillez vous reporter aux illustrations représentant l'appareil et son boîtier de télécommande, sur la page intérieure de la couverture. La numérotation mentionnée entre parenthèses dans le texte ci-après correspond aux numéros indiqués sur ces illustrations.

Des améliorations techniques sont régulièrement apportées au logiciel d'Hifidelio. Par conséquent, la version du logiciel de votre Hifidelio peut différer de celle décrite dans ces pages. Certains messages affichés à l'écran ou la manipulation de votre appareil peuvent ainsi varier sensiblement. Veuillez noter que la version actualisée de ce manuel de l'utilisateur (fichier PDF) est téléchargeable librement sur le site web d'Hifidelio (www.hifidelio.com) dans les pages « Services » ou directement depuis le configurateur d'Hifidelio.

1.2 Quel genre d'appareil est Hifidelio ?

Hifidelio est un serveur de musique destiné à être branché sur votre chaîne haute fidélité comme tout autre composant hi-fi. Il vous sert à archiver votre collection musicale et à la diffuser. Vous pouvez ainsi, à tout moment et très simplement, chercher un morceau dans votre répertoire et en lancer la lecture. Vous pouvez enregistrer sur Hifidelio des morceaux issus de vos CD musicaux ou d'autres sources et – bien sûr dans le strict respect de la législation en vigueur sur les droits d'auteurs – graver vos morceaux favoris sur un CD-R. Hifidelio vous permet de créer vos propres compilations manuellement ou de les générer automatiquement sur des critères que vous aurez définis. Hifidelio peut être connecté à un réseau informatique et recevoir les flux de stations de radio Internet. En outre, Hifidelio peut être intégré dans une solution de multiroom à l'aide d'appareils supplémentaires, des récepteurs de flux audio appelés généralement satellites, vous permettant ainsi d'écouter la musique de votre choix par le biais de ces récepteurs, indépendamment de l'endroit où Hifidelio est installé. Vous pouvez bien évidemment utiliser Hifidelio comme un lecteur de CD traditionnel.

Le panneau avant d'Hifidelio comporte les quelques touches de commandes nécessaires à son utilisation, la double molette Tournée&Sélectionner (11) et l'écran à cristaux liquides

rétro-éclairé (9). Ce dernier affiche en permanence des informations claires et précises rendant l'utilisation d'Hifidelio simple et intuitive. Le boîtier de télécommande vous permet d'effectuer toutes ses opérations depuis votre fauteuil. Enfin, vous pouvez contrôler et administrer votre Hifidelio depuis votre ordinateur.

1.3 Les premiers pas

1.3.1 Contenu du coffret

Veillez vous assurer que les accessoires suivants accompagnent l'appareil et ce manuel de l'utilisateur dans le coffret :

- Câble d'alimentation
- Câble audio cinch/RCA
- Câble audio optique Toslink (uniquement pour Hifidelio Pro et Hifidelio Pro-S)
- Boîtier de télécommande avec deux piles (AAA LR03 1,5V)
- Antenne pour le réseau sans fil (WiFi)
- Disque de dépannage

Veillez poser l'appareil sur une surface plane horizontale et stable à proximité de votre chaîne hi-fi ou de votre amplificateur et d'une prise secteur. Un emplacement incliné pourrait empêcher le bon fonctionnement de votre appareil, voire le détériorer.

1.3.2 Branchements

1.3.2.1 Sortie audio analogique

Branchez Hifidelio à votre chaîne stéréo ou à votre amplificateur à l'aide du câble audio cinch/RCA fourni avec l'appareil. La sortie audio analogique (25) située sur le panneau arrière d'Hifidelio est reliée à la prise d'entrée correspondante (LINE IN) de la chaîne stéréo. Au moment du branchement, assurez-vous de respecter la couleur des prises et des fiches. La fiche rouge dans la prise rouge (côté droit) et la fiche blanche/noire dans la prise blanche/noire (côté gauche). Les fiches doivent être insérées à fond dans les prises pour assurer un bon contact et éviter toute interférence.

1.3.2.2 Sorties audio numériques

Vous pouvez aussi brancher votre Hifidelio par le biais d'une de ses deux sorties numériques (24) : S/P DIF (Toslink) et coaxiale (RCA/Cinch).

1.3.2.3 Entrée audio analogique

Votre Hifidelio possède sur son panneau arrière une entrée audio analogique (26) à laquelle vous pouvez brancher une platine cassette, un magnétophone ou toute autre source sonore analogique correspondante. Le branchement d'une platine tourne-disques nécessite l'utilisation d'un pré-amplificateur, à moins que vous ne la branchiez à l'entrée Phono de votre chaîne stéréo.

Le plus simple est cependant de brancher votre Hifidelio à une sortie LINE OUT de votre chaîne stéréo (par exemple une sortie «Tape») et ainsi de recevoir les signaux provenant de votre platine tourne-disques, platine cassette, etc. par le biais de l'amplificateur de la chaîne.

1.3.2.4 Réseau WiFi (WLAN)

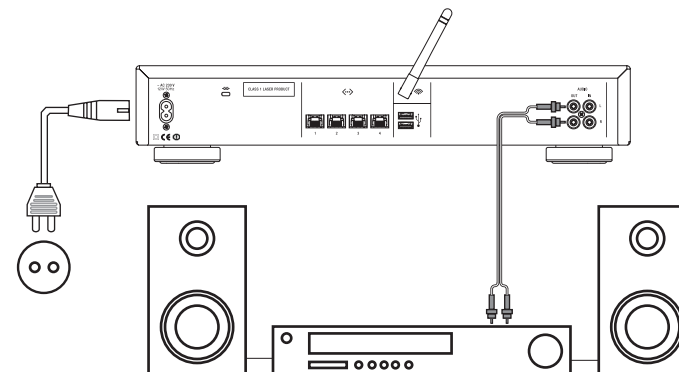
Si votre Hifidelio doit communiquer avec des ordinateurs ou autres appareils par le biais d'une communication sans fil, vissez l'antenne fournie au pas de vis prévu à cet effet sur le panneau arrière de l'appareil (23).

1.3.2.5 Réseau Ethernet


Pour intégrer Hifidelio à un réseau Ethernet et lui permettre ainsi de communiquer avec d'autres équipements, branchez un câble Ethernet standard (Ethernet 10/100Mbit) à l'un des quatre ports Ethernet situés sur le panneau arrière de l'appareil. Vous pouvez vous procurer un tel câble chez votre revendeur informatique habituel.

1.3.2.6 Alimentation électrique

Raccordez le cordon d'alimentation livré avec l'appareil à l'entrée de l'alimentation électrique (20) d'Hifidelio et branchez-le à la prise secteur :



1.3.3 Mise en service

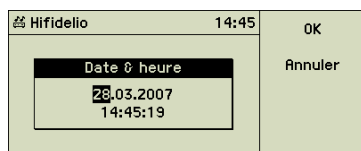
Allumez votre chaîne hi-fi ou votre amplificateur et sélectionnez l'entrée audio correspondant à Hifidelio. Mettez Hifidelio sous tension à l'aide du bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) situé sur le panneau avant de l'appareil.

L'écran s'illumine et le logo d'Hifidelio apparaît. Un rideau virtuel s'ouvre à l'écran après environ 40 secondes. Votre Hifidelio est opérationnel et un message à l'écran vous invite à choisir la langue dans laquelle le menu s'affichera. La langue choisie peut être modifiée ultérieurement (voir section 6.1.6 « Langue » à la page 31).

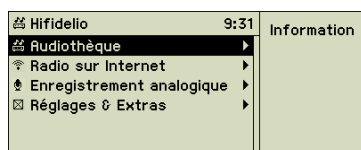
Choose your language	English
Wählen Sie Ihre Sprache	Deutsch
Choisissez votre langue	Français

Activez la langue de votre choix en appuyant sur la touche fonction correspondante.

Lors de la première mise en service de l'appareil ou après une longue période sans alimentation électrique, vous devez régler la date et l'heure. Ceci est très important pour le bon fonctionnement des sauvegardes automatiques.





Réglez la date et l'heure à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (voir section 6.1.4 « Date & heure » à la page 30) et appuyez sur la touche fonction (F1) « OK ». Le menu principal s'affiche alors à l'écran.



1.4 Les éléments de contrôle

1.4.1 Marche/Veille/Arrêt (1)

Le bouton de Marche/Veille/Arrêt (1 ) vous permet d'allumer votre Hifidelio, de le mettre en veille et de l'éteindre. Une courte pression sur ce bouton met Hifidelio en veille. L'appareil ne consomme alors qu'une très faible quantité d'électricité lui permettant de continuer à recevoir les signaux infrarouges du boîtier de télécommande. Une courte pression sur ce bouton remet Hifidelio en marche ; il est alors opérationnel en l'espace de quelques secondes.

Pour éteindre votre Hifidelio complètement, appuyez sur le bouton de Marche/Veille/Arrêt (1 ) pendant environ 2 à 3 secondes jusqu'à ce que le rideau virtuel commence à se fermer à l'écran confirmant ainsi l'ordre donné. Relâchez alors le bouton. Si votre Hifidelio est éteint complètement ou s'il a été coupé de l'alimentation électrique, sa remise en service nécessite une phase de réinitialisation d'environ 40 secondes.

À son extinction, Hifidelio mémorise l'action dernièrement effectuée et la reprend au même endroit après son redémarrage. Ce faisant, Hifidelio diminue le son en fondu lors de l'extinction et l'augmente en fondu lors du redémarrage.

1.4.2 Fente du lecteur de CD (2)



Insérez votre CD musical – face imprimée vers le haut – jusqu'à sa saisie automatique par le mécanisme du lecteur. Ne forcez pas sur le mécanisme. Cela pourrait endommager votre appareil et le CD.



Dès qu'un CD se trouve dans le lecteur, une réglette de protection est activée, empêchant ainsi l'insertion d'un second CD.

1.4.3 Touches de contrôle de (3) à (6)

Ces touches vous permettent de contrôler la lecture des morceaux des CD ou de ceux stockés sur votre Hifidelio.

La touche Lecture/Pause (5 ) lance la lecture, l'interrompt et la relance au même endroit. La touche Stop (4 ) l'arrête.

Pendant la lecture d'un CD ou d'une liste, une courte pression sur les touches de contrôle « titre précédent » (3 ) ou « titre suivant » (6 ) permet de passer au morceau précédent ou suivant du CD ou de la liste. L'appui en continu de ces touches provoque l'avance ou le recul rapide à l'intérieur du morceau en cours de lecture.

Pendant la lecture d'une liste de musique (artistes, albums, liste de lecture ou de recherche, etc.), vous pouvez naviguer dans le menu principal pour rechercher le prochain morceau à écouter et ensuite appuyer brièvement sur la touche « Titre suivant » (3 ) : le morceau ainsi sélectionné sera lu après celui en cours et la liste de lecture actuelle sera remplacée par celle nouvellement choisie. Par contre, une pression sur la touche Lecture/Pause (5 ) interrompt la lecture du morceau en cours pour lancer immédiatement celle du morceau choisi.

1.4.4 Enregistrement (7)

La touche d'enregistrement a des fonctions diverses selon l'endroit du menu affiché à l'écran lors de son activation. Dans tous les cas, elle implique que des morceaux de musique sont copiés d'un support vers un autre.

Menu : CD musical ou morceaux de ce CD – les morceaux du CD sont importés sur le disque dur d'Hifidelio.

Menu : morceaux d'un périphérique de stockage USB (Mass Storage Device) – les fichiers musicaux du périphérique USB sont importés dans Hifidelio.

Menu : Importer – les fichiers musicaux situés dans le dossier « Import » sont importés dans Hifidelio.

Menu : Artistes/Albums/Morceaux/Listes – les morceaux des artistes, albums ou listes stockés sur Hifidelio sont gravés sur CD.

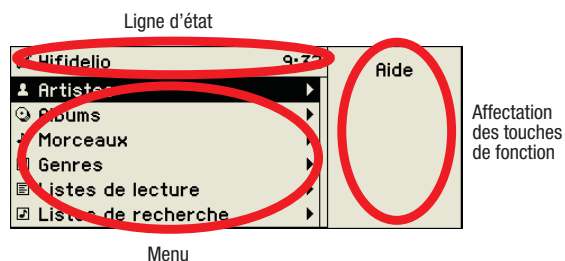
Menu : Enregistrement analogique – des signaux sonores analogiques sont numérisés et enregistrés sur Hifidelio.

1.4.5 Éjection du CD (8)

Appuyez sur cette touche pour éjecter le CD du lecteur.

1.4.6 Écran (9)

L'écran affiche en permanence l'état de fonctionnement d'Hifidelio et vous indique quelles fonctions sont utilisables. Les informations affichées sont réparties en trois groupes : la ligne d'état, le menu et l'affectation actuelle des touches de fonction.



La ligne d'état affiche le nom de l'appareil ou de la source musicale, l'heure actuelle et – à l'aide de divers symboles – l'activité d'Hifidelio. La partie centrale montre soit les options qui peuvent être sélectionnées par le biais de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (11) ou le titre actuellement en cours de lecture, d'enregistrement ou de gravure. Sur la partie droite de l'écran sont affichées les affectations des quatre touches de fonction.

Après environ 5 minutes d'inactivité, un économiseur d'écran est lancé automatiquement. Un simple effleurement de la molette, des touches ou du boîtier de télécommande rallume aussitôt l'écran.








1.4.7 Les symboles de la ligne d'état

La ligne d'état de l'écran affiche le symbole d'Hifidelio et son nom, ainsi que différents symboles fixes, animés ou clignotants.




Pendant la lecture de musique, le nom de l'appareil est remplacé par celui de la source musicale du moment : serveur de musique, radio sur Internet ou entrée audio analogique.

Le tableau ci-dessous indique la signification des symboles affichés sur la ligne d'état.

1.4.7.1 Symboles situés à gauche de la ligne d'état

	Fixe	L'icône d'Hifidelio indique que le menu principal pointe actuellement sur l'audiothèque d'Hifidelio.
	Clignote	Le système d'Hifidelio est occupé par des opérations complexes nécessitant beaucoup de ressources et empêchant toute autre utilisation. Veuillez patienter.
	Animé	Hifidelio est en train d'accéder au réseau, par exemple à un serveur de musique.
	Fixe	À la place de l'icône d'Hifidelio apparaît le symbole d'un CD. Un CD est inséré dans le lecteur de CD et sa musique est en cours d'écoute.
	Fixe	À la place de l'icône d'Hifidelio apparaît le symbole d'un serveur de musique distant. Un serveur DAAP ou UPnP/AV est sélectionné. L'audiothèque affiche maintenant le contenu du serveur distant et sa musique est en cours d'écoute.
	Fixe	À la place de l'icône d'Hifidelio apparaît l'icône d'un iPod. Un iPod est branché à Hifidelio et sa musique est en cours d'écoute.
	Fixe	À la place de l'icône d'Hifidelio apparaît l'icône du baladeur MP3. Un baladeur MP3 est branché à Hifidelio et sa musique est en cours d'écoute.

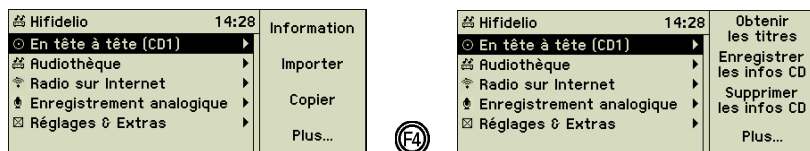
1.4.7.2 Symboles situés à droite à côté de l'heure

	Animé	Un CD musical est en cours d'écoute.
	Animé	Hifidelio grave un CD audio, un CD MP3 ou un CD de données.
	Animé	Hifidelio importe ou code des données musicales, par exemple celles d'un CD.

	Animé	Hifidelio copie actuellement des morceaux de musique, par exemple sur un baladeur MP3 ou sur le disque de sauvegarde d'Hifidelio.
	Animé	Vous écoutez de la musique, le volume de sortie est activé.
	Fixe	Le son est coupé.
	Fixe	La fonction aléatoire est enclenchée.
	Fixe	La fonction de répétition est enclenchée.

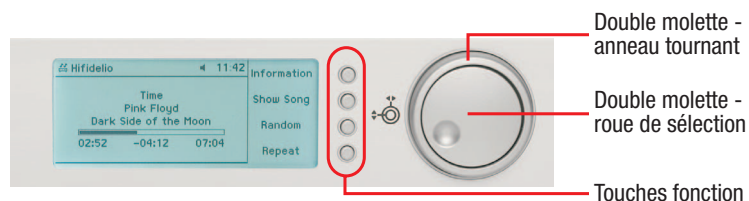
1.4.8 Touches fonctions (10)

Une pression sur les touches de fonction lance les actions indiquées dans la partie droite de l'écran. Ces touches ne sont pas toujours affectées à une fonction. Dans certains cas, une situation donnée peut avoir plus de quatre options : la touche fonction est alors nommée « Plus... » et permet de naviguer entre les pages d'options.



1.4.9 Double molette Tourner&Sélectionner (11)

La double molette Tourner&Sélectionner (11) est constituée de deux parties, utilisables indépendamment l'une de l'autre.



1.4.9.1 L'anneau tournant

Une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant affiche le sous-menu du point du menu sélectionné. Une courte rotation vers la gauche de l'anneau tournant vous permet de revenir à un niveau supérieur dans la hiérarchie du menu.

1.4.9.2 La roue de sélection

Tourner la roue de sélection dans le sens des aiguilles d'une montre ou inversement permet de déplacer la sélection dans le menu ou dans une liste vers le bas ou vers le haut. L'option du menu ou de la liste ainsi sélectionnée est alors indiquée en surbrillance.

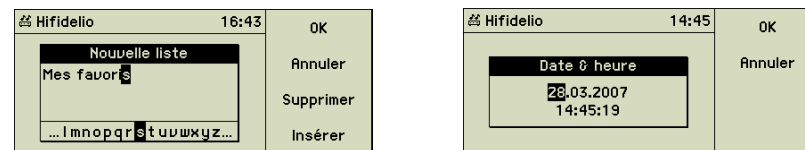
Afin de simplifier la navigation dans des listes longues, le curseur saute automatiquement de la fin au début d'une liste, et inversement du début à la fin, si vous maintenez la rotation de la roue de sélection (mécanisme de boucle). Dès que vous avez atteint la fin voire le début d'une liste, le curseur s'arrête automatiquement sur la dernière voire la première option de cette liste. Après une courte pause, recommencez à tourner la roue de sélection dans le même sens : le curseur saute alors à la première voire la dernière option de la liste.

Pendant la lecture d'un morceau, tourner la roue de sélection vers la droite ou la gauche déclenche l'avance ou le recul rapide à l'intérieur de ce morceau, de la même façon qu'en appuyant sur les touches de contrôles 3 (« titre précédent ») et 6 (« titre suivant »).

Si un casque est branché à la prise casque de votre Hifidelio, vous pouvez en régler le volume à l'aide de la roue de sélection.


1.4.9.3 Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11)

La double molette Tourner&Sélectionner (11) vous permet de saisir facilement des textes dans les dialogues appropriés :



Utilisez la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour sélectionner un caractère dans la liste (lettre, chiffre ou caractère spécial). Confirmez votre choix par une courte rotation de l'anneau tournant vers la droite. Procédez ainsi pour saisir l'ensemble du texte. Les touches de fonction « Supprimer » et « Insérer » vous permettent de corriger au besoin votre saisie. Une fois la saisie terminée, appuyez sur la touche fonction « OK » pour valider votre texte.

1.5 Le boîtier de télécommande

Le boîtier de télécommande vous permet de commander à distance le fonctionnement de votre Hifidelio. Le fonctionnement du bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) , des touches de contrôle de (3) à (8) et des touches de fonctions (10) est identique à celui des touches situées sur le panneau avant d'Hifidelio (à l'exception de l'avance et le recul rapide dans un titre, de la mise hors tension de l'appareil ou du démarrage d'un enregistrement analogique).

1.5.1 Bloc numérique (30)

Les touches du bloc numérique vous permettent d'atteindre directement les pistes d'un CD ou les morceaux d'une liste en appuyant sur le chiffre correspondant.

Le bloc numérique peut aussi être utilisé pour saisir du texte, par exemple pour modifier les informations méta. La saisie de texte est comparable à la rédaction de textos sur un téléphone portable.

Le bloc numérique est affecté de la façon suivante :

Chiffre	Saisie : 1er caractère, aussi après espace	Saisie : 2ème caractère, aussi après espace	Navigation : artistes, albums, morceaux	Choix direct : dans albums
0	0@_-*#[]()+=	0@_-*#[]()+=	0@_-*#[]()+=	0
1	1./,?!:;&~!	1./,?!:;&~!	1./,?!:;&~!	1
2	ABCabc2	abcABC2	abc2	2
3	DEFdef3	defDEF3	def3	3
4	GHIghi4	ghiGHI4	ghi4	4
5	JKLjkl5	jklJKL5	jkl5	5
6	MNOmno6	mnoMNO6	mno6	6
7	PQRSpqrs7	pqrsPQRS7	pqrs7	7
8	TUVtuv8	tuvTUV8	tuv8	8
9	WXYZwxyz9	wxyzWXYZ9	wxyz9	9

1.5.2 Menu (31)


Cette touche vous ramène dans le menu principal d'Hifidelio.

Dans un dialogue de saisie, la pression de cette touche bascule du mode majuscule vers le mode minuscule et inversement, ainsi que vers les caractères spéciaux (accents,...).

1.5.3 Coupe-son (32)

Une courte pression sur cette touche permet de couper le son de la sortie audio. Une nouvelle pression rétablit le son à son volume initial.

1.5.4 Navigation (33)

Ces touches reprennent le fonctionnement de la double molette Tourner&Sélectionner (11) et vous permettent de naviguer dans le menu d'Hifidelio. La touche centrale « OK » est similaire à la touche fonction  qui, en règle générale, confirme une action.

Les flèches « vers la droite » et « vers la gauche » simulent l'anneau tournant, tandis que les flèches « vers le haut » et « vers le bas » reprennent le fonctionnement de la roue de sélection.

1.5.5 Volume (34)

Ajuste le niveau du volume de la sortie audio, généralement branchée à un amplificateur.

1.5.6 Luminosité (35)

Ajuste l'intensité du rétro-éclairage des touches de contrôle et de l'écran.

1.5.7 Touches de fonctions supplémentaires (36)

Ces touches sélectionnent directement des options du menu principal : « Artist » = Artistes, « Album » = Albums, « Songs » = Morceaux, « Genre » = Genres, « Lists » = Listes de lecture, « CD » = CD musical et « Source » active ou désactive le mode de lecture aléatoire. « Info » affiche les informations générales de l'audiothèque, comme le nombre d'artistes, de morceaux, etc.

1.5.8 Fonction Loupe

La navigation dans les listes à l'aide du boîtier de télécommande est simplifiée grâce au grossissement du texte à l'écran, facilitant ainsi la lecture à distance des pages écrans. Le grossissement du texte du menu principal et des listes (artistes/albums/morceaux/genres) est activé par une pression sur les touches Menu/Artist/Album/Songs/Genre du boîtier de télécommande. Ce faisant, l'endroit du menu où vous vous trouvez au moment d'appuyer

sur la touche conditionne le choix de celle-ci. Appuyez sur la flèche « vers la droite » (33) pour afficher une liste ; le grossissement du texte de celle-ci est maintenu.


Pour désactiver la fonction « Loupe », naviguez vers le menu principal à l'aide de la flèche « vers la gauche » (33) et appuyez à nouveau sur cette touche. Une double pression sur toute autre touche fonction (36) désactive aussi la fonction « Loupe ». Il en va de même si vous utilisez les touches situées directement sur l'appareil.

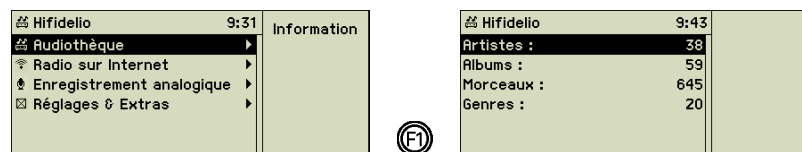
2 LE MENU PRINCIPAL

En plus des touches situées sur le panneau avant d'Hifidelio ou sur le boîtier de télécommande, le menu principal affiché à l'écran est votre outil principal de contrôle de l'appareil. La touche fonction « Aide » affiche de courtes explications vous aidant à comprendre les options du menu. Un triangle représenté à droite d'une option vous indique l'existence d'un sous-menu supplémentaire.

2.1 Les options permanentes du menu principal

2.1.1 Audiothèque

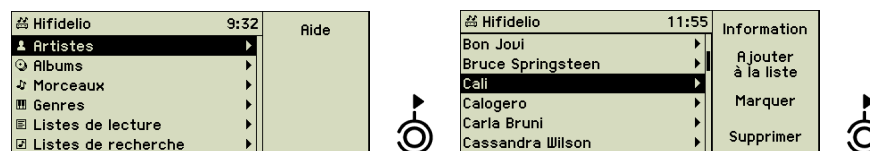
L'audiothèque regroupe l'ensemble de la musique stockée sur Hifidelio. Appuyez sur la touche fonction  « Information » pour afficher les statistiques de son contenu.

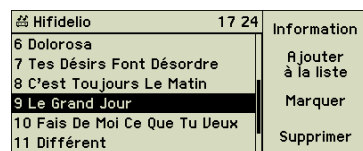
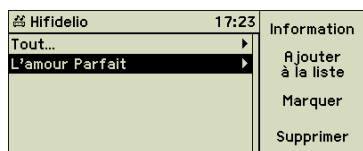


L'ensemble des morceaux de l'audiothèque est organisé dans plusieurs listes : artistes, albums, etc. Choisissez l'une des listes et effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour en visualiser le contenu.

2.1.1.1 Artistes

Cette liste regroupe tous les artistes stockés sur Hifidelio, classés par ordre alphanumérique.

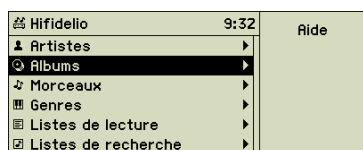




Derrière chaque artiste se trouve la liste de ses albums et derrière chaque album celle des morceaux. « Tout... » montre tous les titres de l'artiste sélectionné, classés par ordre alphanumérique, y compris ceux qui ne font pas partie d'un album. Les listes des artistes, de leurs albums et de leurs morceaux sont automatiquement remplies dès que vous importez de la musique sur Hifidelio.

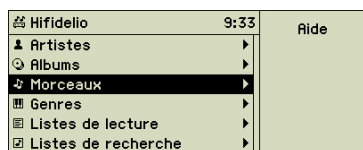
2.1.1.2 Albums

Cette liste regroupe tous les albums stockés sur Hifidelio, classés par ordre alphanumérique. Derrière chaque album se trouve la liste de ses morceaux.



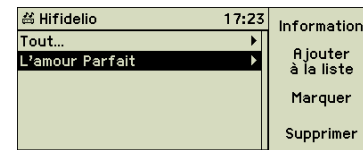
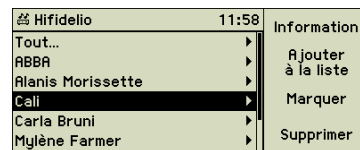
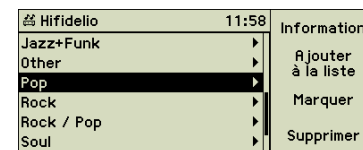
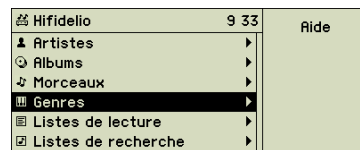
2.1.1.3 Morceaux

Cette liste regroupe tous les morceaux de musique stockés sur Hifidelio, classés par ordre alphanumérique.



2.1.1.4 Genres

Cette liste regroupe tous les genres dans lesquels vos morceaux de musique sont classés.

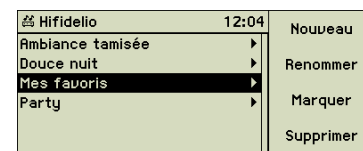
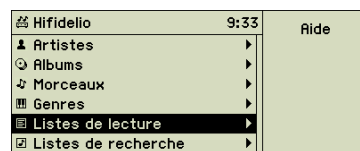


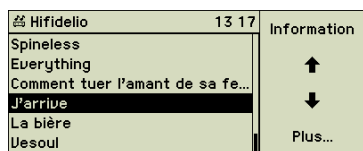
Derrière chaque genre se trouve la liste des artistes, albums et morceaux correspondant à ce genre. « Tout... » montre tous les morceaux du genre sélectionné.

Les genres auxquels n'est attribué aucun morceau, n'apparaissent pas dans cette liste. Cependant, ils apparaissent tous dans la liste de sélection vous permettant de classer les morceaux. Au besoin, vous pouvez créer un nouveau genre en le saisissant dans le champ prévu à cet effet au niveau des informations méta d'un artiste, d'un album ou d'un morceau de musique (voir section 4.3.1 « Saisir et modifier les informations méta » à la page 18).

2.1.1.5 Listes de lecture

Ce point du menu regroupe toutes les listes de lecture que vous avez créées sur Hifidelio. Le sous-menu affiche tous les morceaux contenus dans chaque liste de lecture.

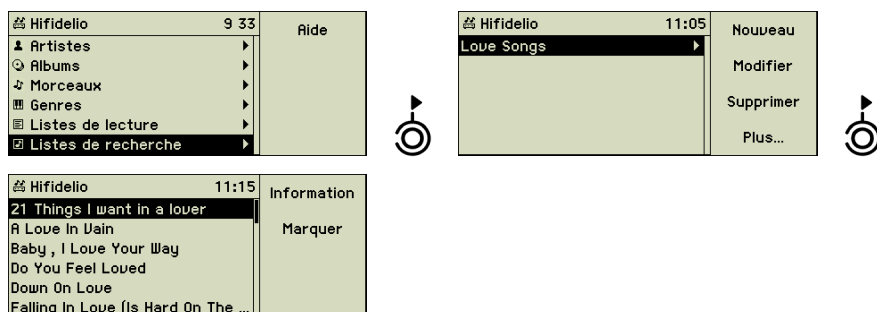




La section 4.1 « Listes de lecture » à la page 14 vous explique en détail comment créer et remplir une nouvelle liste de lecture.

2.1.1.6 Listes de recherche (listes de lecture intelligentes)

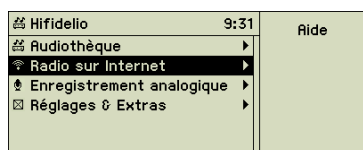
Ce point du menu regroupe toutes les listes de recherche que vous avez créées sur Hifidelio. Le sous-menu affiche tous les morceaux contenus dans chaque liste de recherche, classés par ordre alphanumérique.



La section 4.2 « Listes de recherche (listes de lecture intelligentes) » à la page 15 vous explique en détail comment créer une nouvelle liste de recherche.

2.1.2 Radio sur Internet

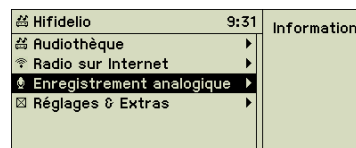
Si votre Hifidelio est connecté à l'Internet, vous pouvez écouter des stations de radio disponible sur Internet depuis Hifidelio. Vous disposez ainsi d'un très large choix musical quasiment inépuisable sous forme de flux MP3 et Ogg Vorbis.



La fonction « Radio sur Internet » est décrite en détail dans la section 4.5 « Radio sur Internet » à la page 22.

2.1.3 Enregistrement analogique

Hifidelio peut enregistrer les signaux analogiques par l'intermédiaire de son entrée audio analogique (27). Vous pouvez y brancher une platine tourne-disque ou cassette, ou un tuner et ainsi numériser vos disques vinyles ou cassettes audio pour les archiver sur Hifidelio avec le reste de votre musique.



La fonction « Enregistrement analogique » est décrite en détail dans la section 4.4 « Enregistrement analogique de sources externes de musique » à la page 19.

2.1.4 Réglages & Extras

Ce point du menu vous permet d'effectuer tous les réglages de votre Hifidelio. Cela commence par des réglages simples comme la date et l'heure ou le nom de l'appareil, pour aller vers des réglages plus poussés en vue de l'intégration d'Hifidelio dans votre réseau informatique. Un chapitre entier y est consacré (chapitre 6 « Réglages & Extras » à la page 28).

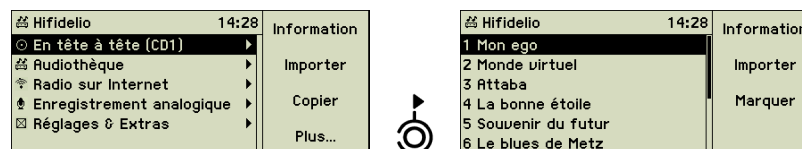
2.2 Les options variables du menu principal

Les options suivantes ne sont affichées dans le menu principal que dans certaines circonstances.

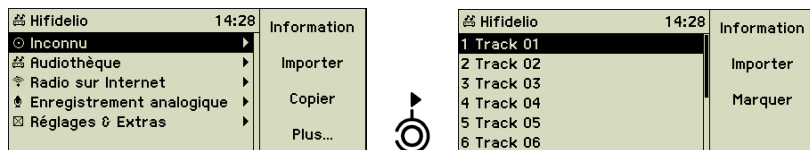
2.2.1 Disque musical

Si un disque musical (CD audio, CD MP3 ou DVD MP3) est inséré dans le lecteur, celui-ci est affiché en première position dans le menu principal.

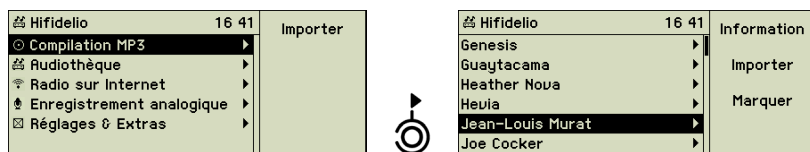
Dans le sous-menu du disque musical, est affichée la liste de ses pistes. La position du curseur dans un menu détermine le choix des morceaux à lire ou à importer.



Si le disque inséré dans le lecteur est un CD audio et si celui-ci n'est pas recensé dans la base de données de CD interne et si l'accès à la base de données de CD sur Internet est impossible ou désactivé, des descriptions générales apparaissent dans chaque champ à la place des titres. Dans ce cas, vous pouvez saisir vous-même les informations manquantes (voir section 4.3 « Les informations méta » à la page 17).

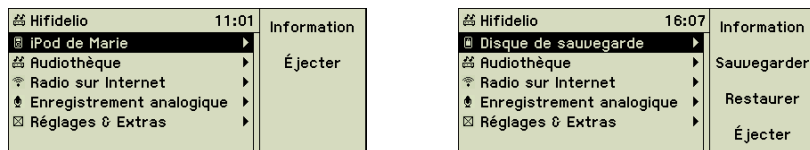


Si le disque inséré dans le lecteur est un disque de données (CD ou DVD), le nom de ce disque est affiché en première position dans le menu principal. Le sous-menu affiche la liste des interprètes contenus sur ce disque, en cas de présence d'une hiérarchie des données. Un disque de données contient des morceaux qui sont codés en divers formats (MP3, FLAC, AIFF, etc.). Si ces formats contiennent des informations méta, les noms des interprètes, albums et morceaux sont affichés à l'écran.



2.2.2 Périphérique USB

Si un périphérique USB (baladeur, clé, disque dur externe, etc.) est branché à votre Hifidelio, il est affiché en première position dans le menu principal.



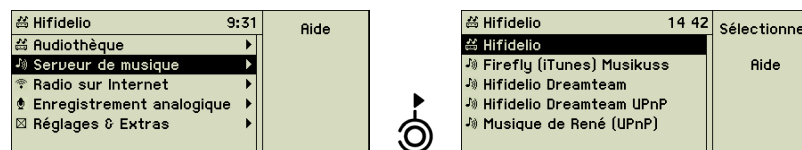
2.2.3 Audiothèque – Compositeurs

Si votre Hifidelio archive de la musique classique, l'audiothèque peut afficher la liste des compositeurs, en plus de celle des interprètes. Vous activez le mode classique sous le point du menu « Réglages & Extras » (voir section 6.1.3 « Apparence » à la page 29).

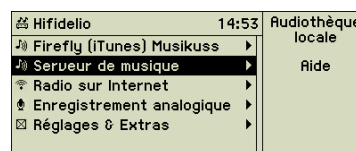


2.2.4 Serveurs de musique

Si votre Hifidelio est connecté à un réseau informatique, vous affichez ici la liste de tous les serveurs de musique disponibles et compatibles. Ces serveurs sont soit d'autres serveurs Hifidelio ou des ordinateurs qui gèrent des fichiers musicaux par le biais d'un logiciel spécifique (par exemple un serveur DAAP ou UPnP/AV). Ces serveurs de musique doivent être connectés au réseau, opérationnels et autorisés le partage de leur musique (voir section 7.3 « Solution de streaming multi-room » à la page 38).



Sélectionnez un serveur de la liste à l'aide de la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11) et confirmez votre choix en appuyant sur la touche fonction (F1) « Sélectionner ». Hifidelio a maintenant accès à l'ensemble de la musique stockée sur ce serveur distant.

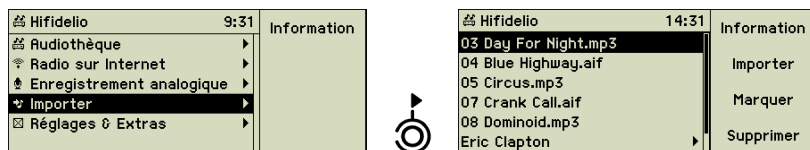



Dès que vous sélectionnez un serveur (dans notre exemple le serveur iTunes « Musikuss »), l'intitulé de la ligne d'état est modifiée en conséquence. L'écran montre maintenant le contenu de l'audiothèque du serveur distant. Pour activer à nouveau l'audiothèque de votre Hifidelio, il suffit d'appuyer sur la touche fonction (F1) « Audiothèque locale » depuis le menu principal.

 Veuillez vous reporter à la section 7.3.2 « Hifidelio et les serveurs DAAP » à la page 38 pour de plus amples conseils relatifs à l'accès d'Hifidelio sur un serveur iTunes.

2.2.5 Importer

Si Hifidelio est connecté à votre réseau informatique, vous pouvez copier des fichiers musicaux dans le dossier « Import » d'Hifidelio depuis un ordinateur connecté au réseau (voir section 7.4.1 « Depuis l'ordinateur vers Hifidelio » à la page 39).



Ce point du menu vous donne la possibilité de choisir tout ou partie de ces fichiers et/ou dossiers à importer. Pour importer la totalité de ces fichiers et/ou dossiers, sélectionnez directement l'option « Importer » du menu principal et appuyez sur la touche fonction  « Importer ».

Remarque : aucun codage des fichiers musicaux n'est opéré dans le dossier « Import » ni lors de l'intégration des fichiers dans la base de données d'Hifidelio. Par conséquent, il est indispensable que ces fichiers soient déjà dans un format que votre Hifidelio est capable de lire. En outre, aucune vérification des doublons éventuels n'est effectuée.

3 LES FONCTIONS DE BASE

Ce chapitre est consacré aux fonctions de base de votre Hifidelio afin de vous permettre de vous familiariser rapidement avec votre appareil. Les chapitres suivants approfondissent certaines de ces fonctions en détail.

3.1 Lecture d'un disque musical

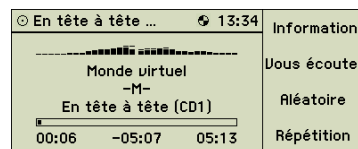
Insérez votre disque musical (CD audio, CD MP3 ou DVD MP3) dans la fente du lecteur – face imprimée vers le haut – jusqu'à sa saisie automatique par le mécanisme du lecteur.

Hifidelio contient une base de données de CD interne qui recense les informations sur les titres de plusieurs millions de CD audio (artistes, albums, morceaux, genres, etc.). Si Hifidelio reconnaît un CD audio grâce à sa base de données de CD interne, le nom de l'album et ses titres sont affichés à l'écran. En fonction de vos réglages et de la disponibilité d'un accès Internet, Hifidelio peut rechercher ces informations dans la base de données de CD en ligne (voir section 6.3.3 « Base de données de CD » à la page 34).

Si le CD audio n'est pas recensé dans la base de données de CD interne, des descriptions générales apparaissent dans chaque champ à la place des titres. Dans ce cas, vous pouvez saisir vous-même les informations manquantes (voir section 4.3 « Les informations méta » à la page 17).

Si le disque inséré est un disque de données (CD ou DVD), le nom de ce disque est affiché en première position dans le menu principal. Le sous-menu affiche la liste des interprètes contenus sur ce disque, en cas de présence d'une hiérarchie des données. Un disque de données contient des morceaux qui sont codés en divers formats (MP3, FLAC, AIFF, etc.). Si ces formats contiennent des informations méta, les noms des interprètes, albums et morceaux sont affichés à l'écran.

Appuyez sur la touche Lecture/Pause (5 ) pour lancer la lecture du disque. La lecture d'un CD audio peut aussi – selon vos réglages – commencer automatiquement (voir section 6.1.2 « Mode de lecture » à la page 29).



Pendant la lecture d'un morceau, les noms de l'artiste, de l'album et du morceau sont affichés à l'écran. Par ailleurs, d'autres options d'affichage sont disponibles (voir section 6.1.3 « Apparence » à la page 29).

Les touches de contrôle (de 3 « titre précédent » (◀) à 6 « titre suivant » (▶)) vous permettent à tout moment d'interrompre la lecture, de passer au morceau précédent ou suivant de la liste. La touche d'éjection du CD (8 (⏏)) vous permet de récupérer votre disque.

3.2 Importer un disque musical

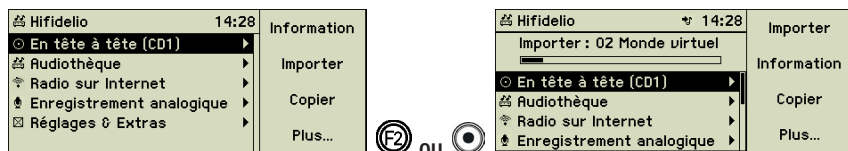
Insérez un disque musical dans la fente du lecteur – face imprimée vers le haut – et patientez jusqu'à ce qu'Hifidelio ait lu ce disque. Vous pouvez maintenant importer l'ensemble du disque ou seulement certains morceaux que vous aurez sélectionné auparavant, en appuyant sur la touche d'enregistrement (7 (F2)) ou la touche fonction (F2) « Importer ». Afin de n'importer qu'une partie des morceaux consécutifs de la liste, sélectionnez-les d'abord et marquez-les avant d'appuyer sur la touche d'enregistrement (7 (F2)). Vous pouvez interrompre l'opération d'importation à l'aide de la touche Stop (4 (F3)).

3.2.1 Importation d'un CD audio

L'enregistrement d'un CD peut – selon vos réglages – être lancé automatiquement (voir section 6.2.2 « Traitement du CD » à la page 32).

L'enregistrement d'un CD se fait en deux temps : Hifidelio copie d'abord les fichiers musicaux sur son disque interne, sans les compresser ni les encoder. Dans un second temps, Hifidelio les encode dans le format choisi (voir section 6.2 « Importer & graver » à la page 31). Dès qu'Hifidelio a enregistré un CD audio, vous pouvez récupérer celui-ci et insérer le suivant. Cette procédure s'effectue à la vitesse 3x. Le codage d'une heure de musique prendra ainsi environ 20 à 30 minutes tandis que son importation est terminée en moins de 10 minutes à une vitesse 12x.

Tant que le codage n'est pas terminé, le symbole (⏏) clignote dans la ligne d'état. Pendant cette opération, la manipulation de l'appareil peut en être affectée et s'effectuer par à-coup. C'est pourquoi, nous vous recommandons de laisser à Hifidelio le temps de terminer son travail.



La progression de l'importation est affichée à l'écran. Vous pouvez immédiatement écouter les morceaux dont l'importation est terminée.

Les CD audio non reconnus par la base de données de CD sont classés, lors de l'import sur Hifidelio, sur la date et l'heure d'enregistrement (le nom de l'album est par exemple «CD audio 2005-05-05 15:15»).

Si vous essayez d'importer un morceau déjà archivé sur Hifidelio, un message apparaît à l'écran vous demandant de confirmer que ce morceau doit être importé à nouveau.

À l'issue de l'encodage des données, vous pouvez vérifier dans la fenêtre d'information dans quel format les données ont été enregistrées sur le disque dur et combien de places elles occupent.



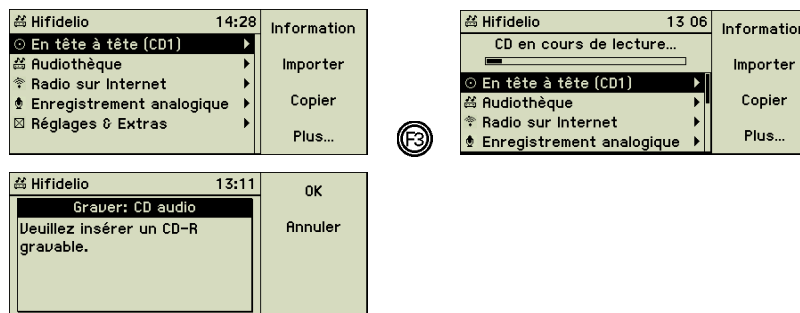
Nous attirons votre attention sur le fait qu'il est interdit de copier – même à des fins privées – les CD protégés en copie. En cas de doute, veuillez vous informer sur la législation sur les droits d'auteur en vigueur dans votre pays.

3.2.2 Importation d'un disque de données

L'importation d'un disque de données (CD MP3 ou DVD MP3) se fait en un seul temps : ce faisant, il n'y a ni codage des fichiers ni vérification des doublons. La progression de l'importation est affichée à l'écran. Vous pouvez immédiatement écouter les morceaux dont l'importation est terminée.


3.3 Copie d'un CD audio


Insérez un CD audio dans la fente du lecteur – face imprimée vers le haut – et patientez jusqu'à ce qu'Hifidelio ait lu ce disque. Puis appuyez sur la touche fonction (F3) « Copier » afin d'effectuer une copie de ce CD sur un CD enregistrable.




Hifidelio lit d'abord toutes les pistes du CD musical, éjecte celui-ci, puis vous demande d'insérer un CD enregistrable dans la fente du lecteur (2). Retirez le CD audio et insérez un

CD enregistrable dans le lecteur. La gravure du CD enregistrable commence alors automatiquement.

 Nous attirons votre attention sur le fait qu'il est interdit de copier – même à des fins privées – les CD protégés en copie. En cas de doute, veuillez vous informer sur la législation sur les droits d'auteur en vigueur dans votre pays.

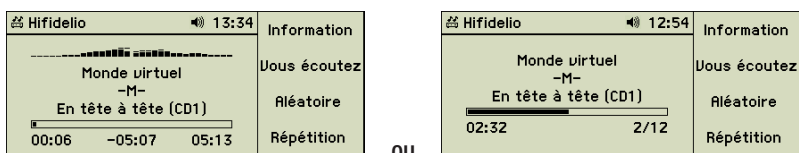
 Veuillez utiliser uniquement des CD enregistrables habituels, ronds, d'un diamètre de 12 cm.

3.4 Lecture des morceaux archivés

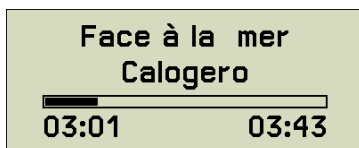
Sous le point du menu « Audiothèque », recherchez dans une des listes « Artistes, Albums, Morceaux, Genres ou Listes » la musique que vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche Lecture/Pause (5 ) afin d'en lancer la lecture. Il est aussi possible de lancer la lecture des morceaux de musique se trouvant toujours dans le dossier « Import ».



La lecture se déroule selon les réglages que vous avez effectués (voir section 6.1.2 « Mode de lecture » à la page 29).

Pendant la lecture d'un morceau, les noms de l'artiste, de l'album et du morceau sont affichés à l'écran. Par ailleurs, d'autres options d'affichage sont disponibles (voir section 6.1.3 « Apparence » à la page 29).




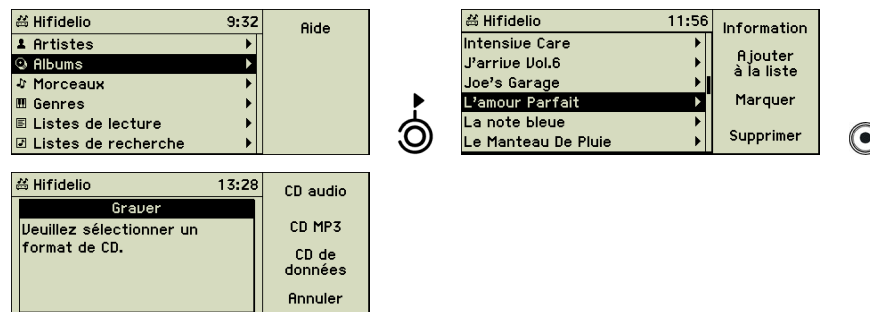
Si vous avez activé l'affichage élargi dans les réglages, l'écran bascule, après le laps de temps programmé, vers l'affichage élargi. Cela vous permet de lire à distance les titres du morceau en cours de lecture affichés à l'écran.



Les touches de contrôle (de 3 « titre précédent »  à 6 « titre suivant » ) vous permettent à tout moment d'interrompre la lecture, de la mettre en pause et d'avancer ou de reculer rapidement dans le morceau.

3.5 Gravure d'un disque musical

Sélectionnez un album ou une liste de lecture, ou marquez les morceaux de votre choix. Appuyez ensuite sur la touche d'enregistrement (7 ) (Comment constituer une liste de lecture est décrit dans la section 4.1 « Listes de lecture » à la page 14.)



Vous devez maintenant choisir le format final du CD. Pour un CD audio, les morceaux de musique sont d'abord codés dans le format audio original, puis graver sur CD. Sur un CD MP3, seuls les morceaux au format MP3 sont copiés (le nom des fichiers est limité à 64 caractères) ; les fichiers d'un autre format sont ignorés pendant la gravure. Un CD de données contient, quant à lui, toutes sortes de formats de fichiers musicaux.

Appuyez sur la touche fonction correspondant au format choisi. Hifidelio vérifie que la longueur totale de tous les morceaux n'excèdent pas la capacité du CD-R (800MB).



Un message apparaît vous demandant d'insérer un CD-R. Insérez un CD enregistrable vierge dans la fente du lecteur (2). La gravure est lancée automatiquement – conformément à vos réglages (voir section 6.2.4 « Gravure CD » à la page 33) et sa progression est affichée à l'écran. À l'issue de la gravure, le disque est éjecté automatiquement.

 Veuillez utiliser uniquement des CD enregistrables habituels, ronds, d'un diamètre de 12 cm.

4 LES FONCTIONS AVANCÉES

Ce chapitre traite des fonctions avancées d'Hifidelio et en décrit toutes les facettes par une approche très détaillée.

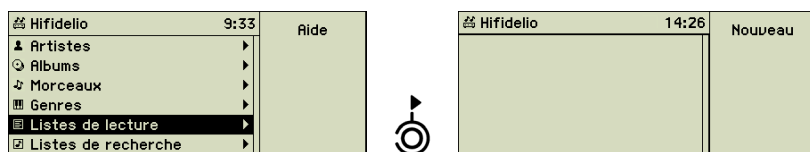
4.1 Listes de lecture

Hifidelio vous permet de créer vos propres listes de lecture, soit des compilations de vos morceaux préférés que vous enregistrez sous le nom de votre choix. Vous pouvez ainsi très facilement regrouper des morceaux dans des listes de lecture correspondant à des circonstances et ambiances variées ou tout simplement regrouper vos morceaux préférés d'un artiste pour les écouter de façon aléatoire.

4.1.1 Composition d'une nouvelle liste de lecture

Créer une nouvelle liste de lecture

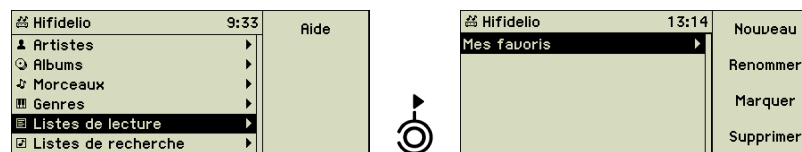
Dans le menu « Audiothèque », sélectionnez l'option « Listes de lecture » et effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11).



Appuyez sur la touche fonction **F1** « Nouveau » et saisissez le nom de la liste de lecture à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5).

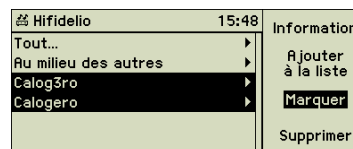


Appuyez sur la touche fonction **F1** « OK » pour confirmer votre saisie. Votre nouvelle liste de lecture vide est maintenant créée.

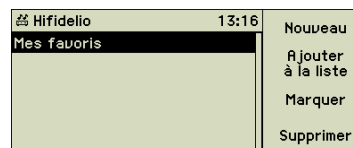


Ajouter des morceaux

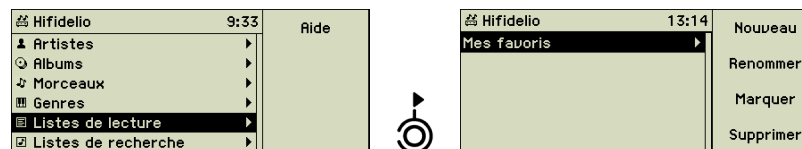
Dans les listes « Artistes », « Albums » ou « Morceaux », choisissez les morceaux à ajouter à la liste de lecture. Pour ajouter à la liste plusieurs morceaux consécutifs en une seule fois, sélectionnez le premier morceau, appuyez sur la touche fonction **F3** « Marquer », puis tourner la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour atteindre le dernier morceau choisi.

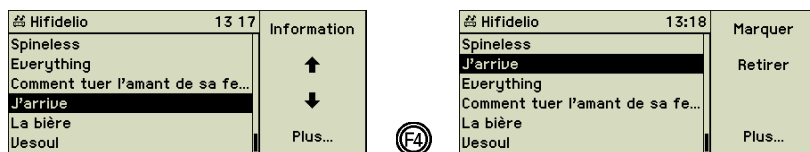


Dès que vous avez terminé votre sélection, appuyez sur la touche fonction **F2** « Ajouter à la liste ». Toutes les listes de lecture définies dans Hifidelio vous sont proposées. Pour vous faciliter la tâche, la liste de lecture dernièrement utilisée est sélectionnée automatiquement comme liste de lecture de destination.



Choisissez la liste de lecture de destination à l'aide de la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11), puis appuyez sur la touche fonction **F1** « Ajouter à la liste ». Vous avez ainsi ajouté à la liste de lecture tous les morceaux des deux albums sélectionnés.





Les touches fonctions **F2** « ↑ » et **F3** « ↓ » vous aident à modifier l'ordre des morceaux dans la liste de lecture. D'une courte pression sur la touche fonction **F4** « Plus... », vous affichez la suite des options à votre disposition, comme retirer les morceaux de la liste ou les marquer.

4.1.2 Renommer ou supprimer une liste de lecture existante

Si vous souhaitez renommer ou supprimer une liste de lecture existante, sélectionnez-la dans la liste et appuyez sur la touche fonction correspondante.

4.1.3 Lancer la lecture d'une liste de lecture

Pour lancer la lecture d'une liste de lecture, sélectionnez-la et appuyez sur la touche Lecture/Pause (5 **F5**). Si le mode « Aléatoire » ou « Répétition » est enclenché, les morceaux de cette liste de lecture sont joués dans un ordre aléatoire ou répétés (voir section 6.1.2 « Mode de lecture » à la page 29).

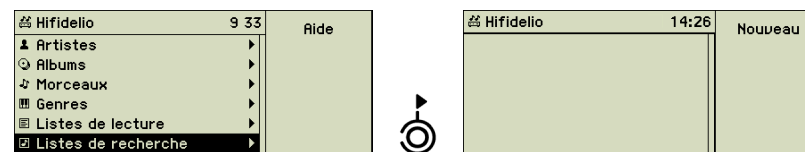
4.2 Listes de recherche (listes de lecture intelligentes)

Hifidelio vous permet de créer vos listes de recherche. Ces listes de recherche, encore appelées listes de lecture intelligentes, sont constituées automatiquement à partir de différents critères de sélection. Le contenu de ces listes est actualisé dynamiquement dès que vous ajoutez, supprimez ou modifiez les morceaux de musique stockés sur votre Hifidelio.

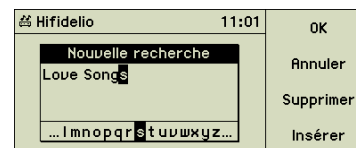
4.2.1 Composition d'une liste de recherche

Créer une nouvelle liste de recherche

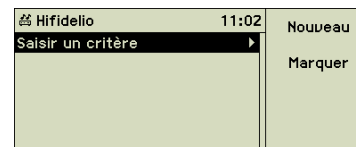
Sélectionnez l'option « Listes de recherche » dans le menu de l'audiothèque d'Hifidelio. Entrez dans le menu de cette option par une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11).



Appuyez sur la touche fonction **F1** « Nouveau » et saisissez le nom de la liste de recherche à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5).



Appuyez sur la touche fonction **F1** « OK » pour confirmer votre saisie. Votre nouvelle liste de recherche est maintenant créée.



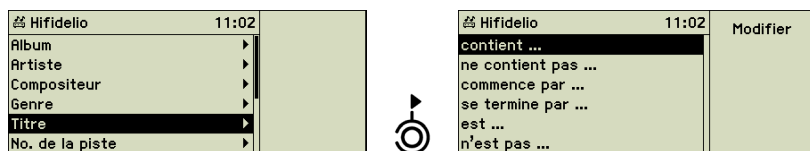
Ajouter des critères de recherche

Vous êtes maintenant invité à définir le premier critère de recherche.

Effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour afficher la liste de tous les champs d'information que vous pouvez utiliser comme critères de recherche.

L'exemple suivant « Love Songs » vous montre comment définir ces critères. La liste « Love Songs » ne doit contenir que les chansons dont le titre contient le mot « Love » et qui sont classées dans le genre musical « Rock ».

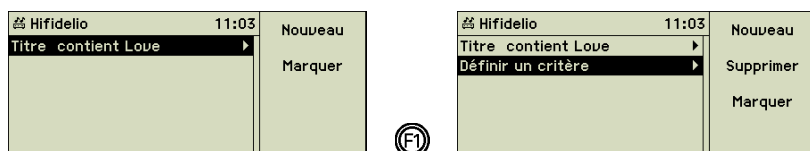
À l'aide de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11), naviguez dans la liste de sélection des critères de recherche et sélectionnez ainsi « Titre », puis la condition de recherche « contient... ».



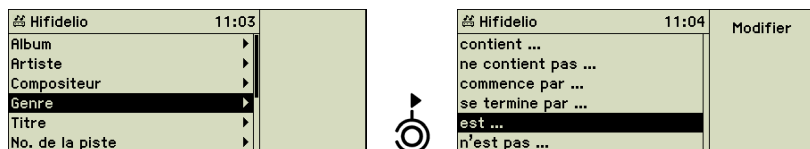
Appuyez sur la touche fonction **(F1)** « Modifier » et saisissez le mot « Love » à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5).



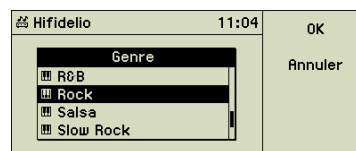
Appuyez sur la touche fonction **(F1)** « OK ». Le premier critère de recherche est affiché à l'écran. Le second critère se rapporte au genre de musique. Appuyez sur la touche fonction **(F1)** « Nouveau ».



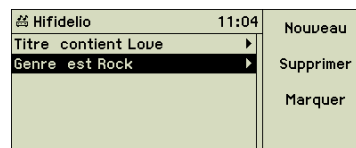
L'intitulé du second critère s'affiche, montrant par défaut « Définir un critère ». Effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour afficher la liste de tous les critères possibles. À l'aide de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11), naviguez dans la liste de sélection des critères de recherche et sélectionnez ainsi « Genre », puis la condition de recherche « est... ».



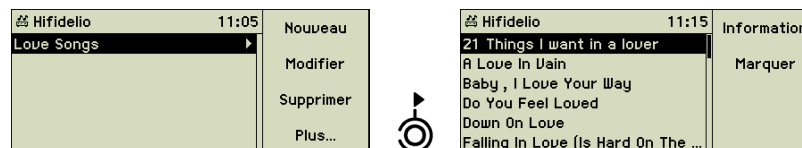
Appuyez sur la touche fonction **(F1)** « Modifier » pour afficher la liste des genres. Cette liste recense tous les genres musicaux définis sur votre Hifidelio, y compris ceux encore non attribués à des morceaux de musique.



Choisissez le genre de musique « Rock » et confirmez votre choix d'une pression sur la touche fonction **(F1)** « OK ». La définition de vos deux critères de recherche est maintenant terminée.



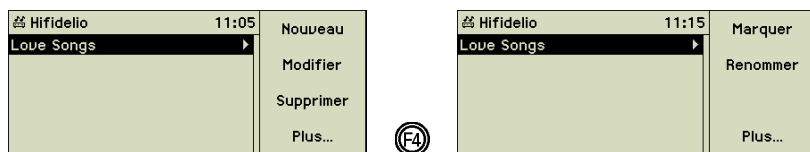
Effectuez une courte rotation vers la gauche de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) afin de revenir à la liste de toutes les listes de recherche, puis une courte rotation vers la droite pour visualiser le résultat de votre recherche. Chaque fois que vous affichez le contenu de cette liste, vous n'y voyez que les titres contenant « Love » et faisant partie du genre « Rock ».



Ces listes de recherche sont générées automatiquement par Hifidelio et reflètent instantanément le contenu de son audiothèque en tenant compte de toutes les modifications que vous avez pu y apporter (ajout, suppression, ajustement des titres,...). Si cette liste est vide, cela signifie qu'aucun morceau de musique ne répond aux critères de recherche définis.

4.2.2 Modification d'une liste de recherche existante

Afin de renommer ou de supprimer une liste de recherche, sélectionnez-la dans la liste et appuyez sur la touche fonction correspondante.



Appuyez sur la touche fonction **F2** « Modifier » pour afficher les critères de recherche qui composent cette liste. Vous pouvez les modifier à tout moment.

4.2.3 Lancement de la lecture d'une liste de recherche

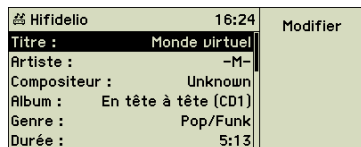
Pour lire une liste de recherche, choisissez-la dans le sous-menu de « Listes de recherche » et appuyez sur la touche Lecture/Pause (5 **▶**). Si le mode « Aléatoire » ou « Répétition » est enclenché, les morceaux de cette liste de recherche sont lus dans un ordre aléatoire ou sont répétés (voir section 6.1.2 « Mode de lecture » à la page 29).

4.3 Les informations méta

La touche fonction **F1** « Information » vous donne presque toujours accès aux informations méta d'un morceau, artiste, album voire d'un groupe de morceaux. Ces informations proviennent soit de la base de données de CD interne ou de celle disponible en ligne, ou encore sont saisies manuellement.



Afin de mettre à jour la base de données de CD interne de votre Hifidelio, nous vous recommandons l'abonnement annuel au ServiceDisk distribué au début de chaque trimestre. L'abonnement se souscrit directement auprès de la société Hermstedt. Pour de plus amples informations sur les modalités de cet abonnement, veuillez consulter le site Internet www.hifidelio.com.

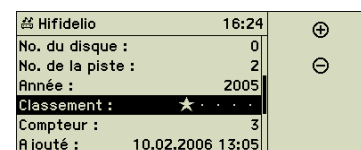


« Titre », « Artiste », « Compositeurs », « Album » et « Genre » : la touche fonction « Modifier » vous permet de modifier ces champs.

« No du disque » : si l'album est constitué de plusieurs disques, ce chiffre indique sur quel disque se trouve le morceau de musique. Les morceaux d'un album sont classés d'abord sur le numéro du disque, puis sur le numéro du morceau. Les touches fonction **F1** « + » et **F2** « - » permettent de corriger le classement dans un disque.

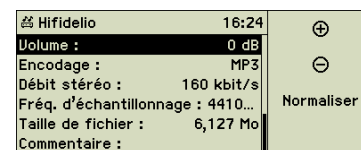
« No. de la piste » : ce numéro indique la position du morceau dans l'album. Les touches fonction **F1** « + » et **F2** « - » permettent de modifier l'ordre de lecture selon vos souhaits.

« Classement » : la touche fonction **F1** « + » augmente le classement d'une étoile à chaque pression de la touche, la touche fonction **F2** « - » le diminue en conséquence. Le classement est très utile pour constituer les listes de recherche.



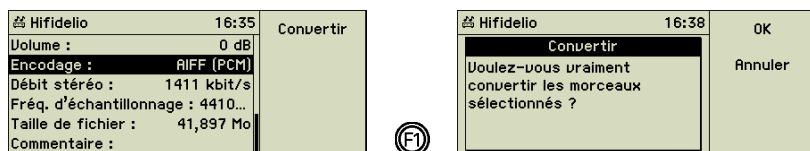
« Compteur » : le compteur montre combien de fois un morceau a déjà été écouté.

« Volume » : le volume de sortie peut être ajusté à l'aide des touches fonction **F1** « + » et **F2** « - » afin d'éviter d'éventuelles différences de dynamique entre les morceaux de musique.



Appuyez sur la touche fonction **F3** « Normaliser » pour niveler les morceaux en les mettant au même niveau sonore sur la valeur moyenne généralement admise de 89dB. Si le volume d'un morceau est trop élevé ou trop faible, il sera diminué ou augmenté en conséquence. Pour ce faire, le volume du morceau est analysé (ReplayGain) et cette valeur est stockée durablement dans le morceau, contrairement à la fonction de la compression dynamique. Le symbole suivant clignote dans la ligne d'état tant que cette opération est en cours. (La normalisation dure environ la moitié du temps de lecture d'un morceau.)

« Codage » : vous pouvez convertir ultérieurement des fichiers musicaux stockés dans Hifidelio et codés sans compression (AIFF, WAV, FLAC) dans le format pré-sélectionné dans les réglages (MP3 ou FLAC). Il va de soi que les fichiers au format FLAC ne peuvent être convertis que vers le format MP3. Le symbole suivant clignote dans la ligne d'état tant que cette opération est en cours. (La conversion dure environ la moitié du temps de lecture d'un morceau.)



« Commentaire » : vous pouvez saisir dans ce champ des informations pouvant être utilisées pour constituer des listes de recherche (par exemple « Musique de maman », « Chansons italiennes », etc.).

Enfin sont affichés la durée d'écoute du morceau, la date et l'heure de l'enregistrement sur Hifidelio, le débit binaire, l'échantillonnage et la taille du fichier. Ces informations ne peuvent pas être modifiées.

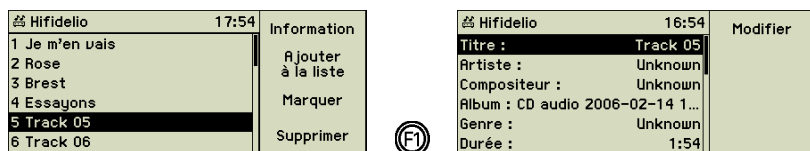
4.3.1 Saisir et modifier les informations méta

Il peut parfois arriver que la base de données de CD interne ou celle disponible sur Internet ne contient aucune information méta pour certains de vos morceaux ou albums. Dans ce cas, vous devez saisir vous-même les informations nécessaires.

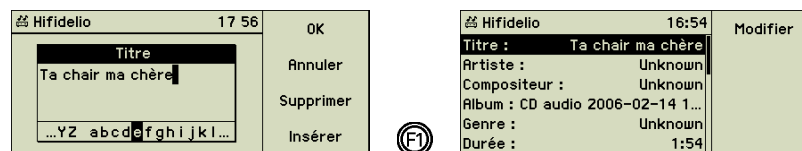
Vous avez aussi la possibilité d'utiliser votre ordinateur pour saisir les données manquantes (voir chapitre 7 « Communication » à la page 37) ou le clavier d'Hifidelio, disponible en option (voir section 5.3 « Clavier d'Hifidelio » à la page 26).

Informations méta d'un titre

Utilisez la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour entrer dans la liste des morceaux. Sélectionnez un morceau portant un nom générique « Track 05 » et appuyez sur la touche fonction **F1** « Information ».

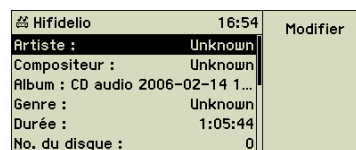


Le masque des informations du morceau est affiché à l'écran. La ligne contenant le titre du morceau est sélectionnée. Appuyez sur la touche fonction **F1** « Modifier » et saisissez le titre à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5).



Informations méta d'un album

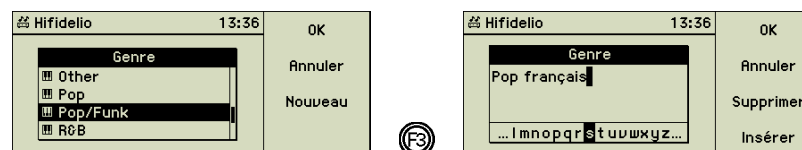
Naviguez depuis l'audiothèque jusqu'à l'album que vous souhaitez modifier et appuyez sur la touche fonction **F1** « Information ». Toutes les informations communes à tous les morceaux composant l'album (artiste, album, genre) sont affichées à l'écran.



Sélectionnez la ligne à modifier. Appuyez sur la touche fonction **F1** « Modifier » et saisissez le texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5). Les modifications ainsi apportées sont valables pour tous les morceaux de l'album.

Informations méta d'un genre

Le point du menu « Genre » recense tous les genres dans lesquels sont classifiés des morceaux, albums ou artistes. Pour modifier un genre de musique, appuyez sur la touche fonction **F1** « Modifier » et sélectionnez un genre dans la liste qui vous est proposée.




La touche fonction **F3** « Nouveau » vous permet d'ajouter un nouveau genre à la liste déjà définie.

Informations méta de plusieurs champs

Si vous souhaitez classer plusieurs morceaux, artistes ou albums consécutifs dans un nouveau genre, sélectionnez-les dans la liste à l'aide de la touche fonction **F3** « Marquer » et de la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11) et appuyez sur la touche fonction **F1** « Information ». Toutes les modifications apportées ici sont valables pour tous les morceaux de la sélection.

4.4 Enregistrement analogique de sources externes de musique

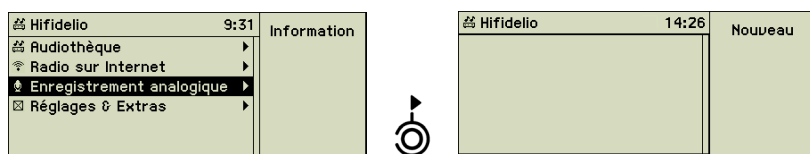
Hifidelio peut enregistrer des signaux sonores par l'intermédiaire de son entrée audio analogique (27). Cela vous permet de numériser des morceaux de musique stockés jusqu'à présent sur vos disques vinyles, cassettes ou bandes magnétiques. Le branchement d'une source analogique est décrit dans la section 1.3.2 « Branchements » à la page 1.




Pendant un enregistrement analogique, les autres fonctions d'Hifidelio ne sont pas disponibles. Veuillez vous assurer aussi que toute opération de codage des morceaux importés est terminée. Le symbole des notes de musique  ne doit pas apparaître dans la ligne d'état.

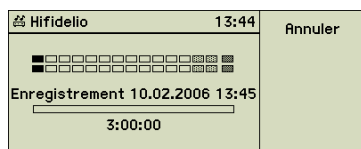
Hifidelio enregistre les données musicales deux fois : d'abord comme un fichier d'enregistrement non compressé au format AIFF. Lors de l'importation, tous les morceaux de l'enregistrement sont ensuite codés au format correspondant à vos réglages (voir section 6.2 « Importer & graver » à la page 31).

4.4.1 Création d'un enregistrement analogique

Sélectionnez le point du menu principal « Enregistrement analogique ».



Appuyez sur la touche fonction  « Nouveau » ou sur la touche d'enregistrement (7 ) afin de mettre Hifidelio en état de préparation à l'enregistrement. Afin de démarrer l'enregistrement, il vous faudra par la suite appuyer sur la touche Lecture/Pause (5 )



À l'écran est indiqué le nom sous lequel le fichier d'enregistrement sera créé. Il porte automatiquement la date et l'heure de l'enregistrement.

Le temps indiqué au dessous de la barre de progression montre la durée maximale de l'enregistrement. Cette valeur dépend de l'espace libre sur le disque dur d'Hifidelio. Plus vous avez déjà stocké de musique sur Hifidelio, moins il vous reste de place pour des enregistrements sur le disque dur.

Cet écran va vous aider à préparer l'enregistrement.

4.4.2 Réglage du niveau d'enregistrement

Le niveau sonore de la source analogique est représenté à l'écran. Vous pouvez régler le niveau sonore de l'enregistrement automatiquement ou manuellement.

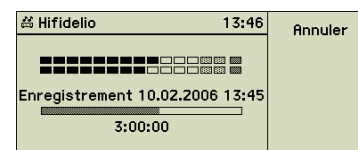
Posez votre vinyle préféré sur le tourne-disques et commencez la lecture d'un morceau. Restituez la partie du morceau ayant le niveau sonore le plus élevé.

Ajustement automatique du niveau sonore

Si vous avez activé l'ajustement automatique du niveau sonore dans les réglages de votre Hifidelio (voir section 6.2.3 « Enregistrement analogique » à la page 32), attendez la lecture de deux ou trois morceaux pour que l'appareil effectue une mesure optimale. Dès que l'enregistrement est lancé, le niveau sonore de l'enregistrement ne sera modifié que si l'appareil détecte des passages surmodulés.

Ajustement manuel du niveau sonore


Si vous souhaitez ajuster le niveau sonore manuellement, surveillez l'indicateur de niveau pendant l'écoute du morceau. À l'aide de la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11) ajustez le niveau sonore de façon à ce que son maximum atteigne les valeurs grisées les plus à droite de l'indicateur, sans toutefois toucher le dernier carré noir (surmodulation). Le niveau sonore ainsi modifié par vos soins est représenté en gris sur la barre du bas tandis que celle du haut affiche le niveau d'entrée actuel prenant en compte vos ajustements.

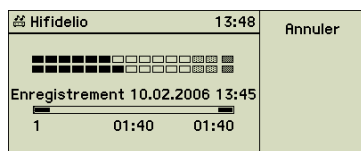


Un niveau sonore ajusté manuellement ne sera jamais modifié pendant l'enregistrement, même en cas de surmodulation.

Vous pouvez maintenant arrêter la lecture de la source musicale.

4.4.3 Lancement de l'enregistrement

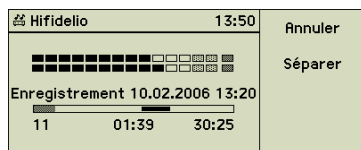
Dès que tous vos ajustements sont terminés, remettez le morceau à son début et appuyez ensuite sur la touche Lecture/Pause (5 ) sur le panneau avant d'Hifidelio.



Sous la barre de progression, trois valeurs s'affichent :

- à gauche : le numéro du titre
- au milieu : la durée du morceau en cours d'enregistrement
- à droite : la durée totale de l'enregistrement

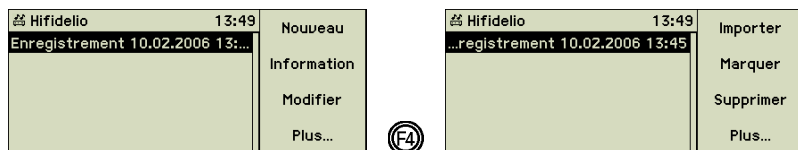
Si la fonction de séparation automatique des titres n'est pas activée dans les réglages (voir section 6.2.3 « Enregistrement analogique » à la page 32), la touche fonction **F2** « Séparer » est affichée à droite de l'écran (sinon cette touche n'est pas attribuée). Appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement pour placer des points de séparation entre les morceaux.



L'enregistrement s'arrête automatiquement dès que la durée maximale d'enregistrement est atteinte ou après écoulement du laps de silence prédéfini dans les réglages (voir section 6.2.3 « Enregistrement analogique » à la page 32). Vous pouvez aussi suspendre l'enregistrement manuellement auparavant en appuyant sur la touche Stop (4 **⏏**). Ensuite, appuyez sur la touche Stop (4 **⏏**) pour arrêter complètement cet enregistrement.

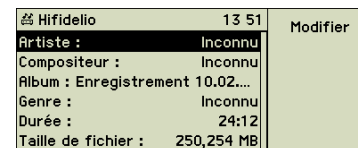
4.4.4 Modifier un fichier d'enregistrement

Sous le point du menu principal « Enregistrement analogique » se trouve maintenant le fichier d'enregistrement ainsi créé. Vous pouvez ajouter les informations méta du fichier, le modifier, le supprimer ou l'importer.



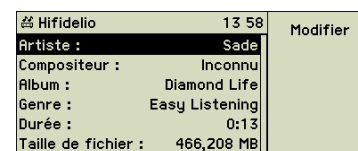
Modifier les informations méta du fichier d'enregistrement

Appuyez sur la touche fonction **F1** « Information » pour afficher les informations méta générales du fichier d'enregistrement sélectionné.



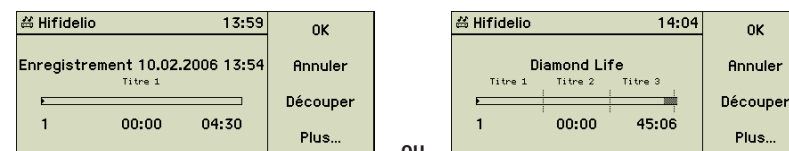
Vous pouvez ici modifier le nom de l'artiste, de l'album et le genre (voir section 4.3.1 « Saisir et modifier les informations méta » à la page 18). Ces informations sont valables, après la découpe du fichier d'enregistrement, pour tous les morceaux ainsi créés.

De plus, la durée et la taille du fichier sont aussi affichées ici, mais ne peuvent être modifiées.



Modifier les points de séparation

Appuyez sur la touche fonction **F3** « Modifier » afin de préparer le fichier à l'importation. Le fichier est alors représenté à l'écran.



La barre montre une partie de l'enregistrement d'environ 15 minutes. Le temps restant est représenté en gris au début voire à la fin de la barre de progression en fonction de la position du curseur.

Appuyez sur la touche fonction **F4** « Plus... » pour afficher la page d'options comportant la possibilité de placer ou supprimer les points de séparation.

Placer des points de séparation

Si aucun point de séparation des titres n'a été placé automatiquement ou manuellement, le compteur des titres affiche « 1 ». Appuyez sur la touche Lecture/Pause (5 **⏮**) sur le pan-

neau avant d'Hifidelio afin de lancer la lecture de l'enregistrement et surveillez attentivement les signaux sonores. Au besoin, vous pouvez utiliser la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (avance rapide) pour atteindre plus rapidement la fin d'un morceau.

Conseil : aidez-vous des indications de durée des morceaux mentionnées sur la pochette de couverture du disque vinyle ou de la cassette. Surveillez en conséquence l'information du temps à l'écran.

Dès que vous avez trouvé l'endroit approprié, placez un point de séparation en appuyant sur la touche fonction **F2** « Séparer ». Celui-ci est affiché aussitôt à l'écran et l'indication de la durée du morceau suivant est remise à zéro automatiquement. Procédez ainsi jusqu'à la fin de l'enregistrement.

Vous pouvez séparer les longs silences de cette façon afin de pouvoir les supprimer plus facilement par la suite.

Naviguer dans le fichier d'enregistrement

La rotation vers la droite ou la gauche de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) ou une courte pression sur les touches 6 (« titre suivant » **M1**) ou 3 (« titre précédent » **M4**) déplacent le curseur sur le point de séparation suivant ou précédent.

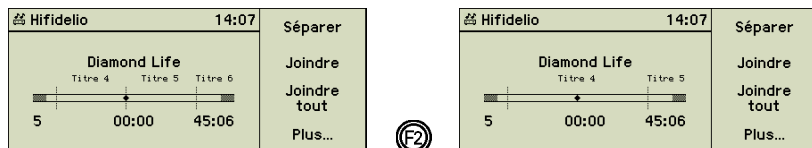
La rotation de la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11) ou une pression longue sur les touches 6 (« avance rapide » **M1**) ou 3 (« recul rapide » **M4**) déplacent le curseur à l'intérieur du morceau.

À l'aide du mécanisme de « boucle », vous naviguez de la fin au début d'un long enregistrement ou inversement (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5).

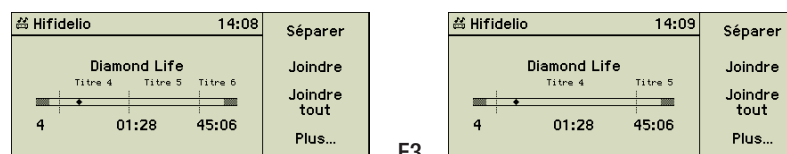
Supprimer des points de séparation

Si vous avez placé un point de séparation au mauvais endroit, vous pouvez le supprimer en joignant deux morceaux.

Si le curseur est positionné sur un point de séparation, appuyez sur la touche fonction **F2** « Joindre » pour réunir les morceaux situés à droite et à gauche de ce point.



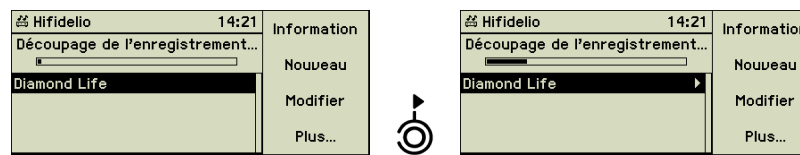
Si le curseur est situé à l'intérieur d'un morceau, une pression de la touche **F2** « Joindre » réunit ce morceau avec le morceau suivant.



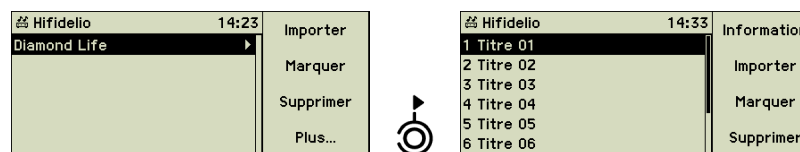
La touche fonction **F3** « Joindre tout » vous permet de supprimer en une seule fois tous les points de séparation.

Découper le fichier d'enregistrement

Quand tous les points de séparation sont placés correctement, vous pouvez découper le fichier d'enregistrement en morceaux individuels. Appuyez sur la touche de fonction **F4** « Plus... », puis **F3** « Découper ». La progression de cette opération est affichée à l'écran.



Dès que le découpage de l'enregistrement est terminé (un triangle indiquant un sous-menu apparaît désormais à droite du titre), tournez l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) vers la droite pour afficher la liste des morceaux ainsi constitués.



Des titres indésirables, par exemple ceux contenant uniquement les silences, peuvent maintenant être supprimés d'une simple pression sur la touche fonction **F4** « Supprimer ».

Modifier les informations méta des morceaux individuels

Utilisez la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour naviguer dans la liste des titres. Choisissez le premier titre « Track 01 ». Appuyez sur la touche fonction **F2** « Information ».

Hifidelio	14:22	Modifier
Titre :	Titre 01	
Artiste :	Sade	
Compositeur :	Inconnu	
Album :	Diamond Life	
Genre :	Easy Listening	
Durée :	4:59	

Les informations sur le titre sont affichées. Les champs artiste, album et genre sont déjà renseignés conformément à votre saisie précédente. Vous pouvez maintenant modifier le titre du morceau en appuyant sur la touche fonction **F1** « Modifier » (voir section 4.3.1 « Saisir et modifier les informations méta » à la page 18).

4.4.5 Importer les morceaux

Sélectionnez le nom de l'enregistrement et appuyez sur la touche d'enregistrement (7 **F7**) ou sur la touche fonction **F4** « Plus... » et ensuite **F1** « Importer » afin de déplacer tous les fichiers les uns après les autres dans la base de données d'Hifidelio. Pour n'importer que certains titres, sélectionnez-les dans un premier temps à partir du sous-menu de cet enregistrement et appuyez ensuite sur la touche d'enregistrement (7 **F7**). Un message de confirmation s'affiche à l'écran.

Hifidelio	14:23	OK
Importer		
9 titres ont été ajoutés correctement à votre audiothèque.		

À l'issue de la phase d'importation, les morceaux de musique sont convertis dans le format défini dans les réglages (voir section 6.2 « Importer & graver » à la page 31).

Un enregistrement que vous n'avez pas renommé avant son importation, sera classé dans la liste des albums avec la date et l'heure d'enregistrement en guise de titre (par exemple « Enregistrement 05.05.2005 20:05 »).

Vous pouvez copier de fichier d'enregistrement sur votre ordinateur depuis la connexion réseau, par exemple pour le retravailler à l'aide d'un logiciel approprié.

4.4.6 Supprimer un fichier d'enregistrement

Après l'importation dans la base de données d'Hifidelio, les fichiers d'enregistrement d'origine non compressés ni découpés en piste restent stocker dans le dossier « Record » d'Hifidelio tant que vous ne les supprimez pas manuellement. Pour supprimer un fichier, affichez la liste des enregistrements sous le point du menu « Enregistrement analogique ». Choisissez l'enregistrement à l'aide de la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11).

ner&Sélectionner (11) et appuyez sur la touche fonction **F4** « Plus... », puis **F3** « Supprimer ».

4.5 Radio sur Internet


Si Hifidelio est connecté à l'Internet (voir chapitre 7 « Communication » à la page 37), vous pouvez écouter les stations de radio sur Internet : un large choix de flux musicaux MP3 et Ogg Vorbis s'ouvre alors à vous.



Si vous utilisez un coupe-feu pour accéder à Internet, assurez-vous que les ports nécessaires sortants sont ouverts pour autoriser la transmission de ces flux. Consultez les sites de ces stations de radio sur Internet afin d'y trouver l'information nécessaire. Veuillez noter que la lecture de flux musicaux à partir de l'Internet peut générer des coûts supplémentaires de transmission auprès de votre fournisseur d'accès Internet.

Sélectionnez l'option du menu principal « Radio sur Internet » et effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11).

Hifidelio	9:31	Aide
Audiothèque		
Radio sur Internet		
Enregistrement analogique		
Réglages & Extras		



Hifidelio Pro	13:04	Chercher
Mes stations...		
Top 100...		
Alternative (28)		
Ambient (28)		
Americana (1)		
Blues (8)		


Une très longue liste de plusieurs milliers de stations est alors à votre disposition. Ces stations sont réparties en trois groupes : « Mes stations... », « Top 500... » et les genres de musique prédéfinis.

4.5.1 Mes stations...

Vous avez ici la possibilité de créer votre propre liste de stations de radio sur Internet, classées par ordre alphanumérique.

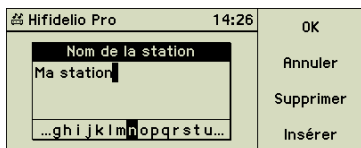
Sélectionnez l'option « Mes stations... » et effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11).

Hifidelio	9:34	
Mes stations...		
Top 500... (0)		
Alternative (0)		
Ambient (0)		
Americana (0)		
Blues (0)		

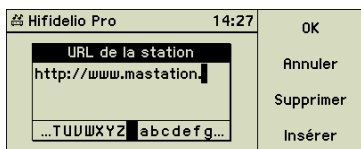


Hifidelio Pro	13:04	Nouveau

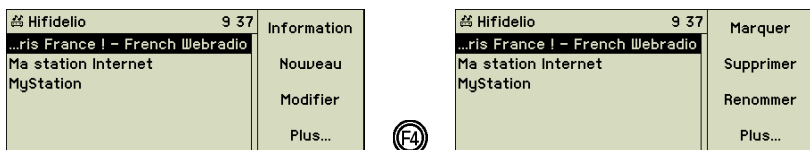
Appuyez sur la touche fonction **F1** « Nouveau » et saisissez le nom de votre station de radio sur Internet à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5).



Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche fonction **F1** « OK », et saisissez maintenant l'adresse URL (l'adresse Web) de la station.



Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche fonction **F1** « OK ». Votre première station de radio sur Internet est affichée à l'écran.



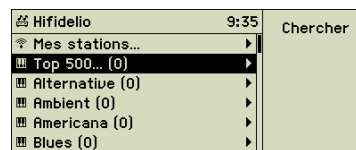
Vous pouvez modifier, renommer ou supprimer cette station ultérieurement.

Remarque : Hifidelio gère deux sortes d'adresses URL (adresses Internet) : d'une part, les URLs directes permettant d'écouter les flux de fichiers MP3 dès l'établissement de la connexion ; d'autre part, les URLs avec suffixes tels que « .pls » ou « .m3u » qui pointent sur des listes de lecture.

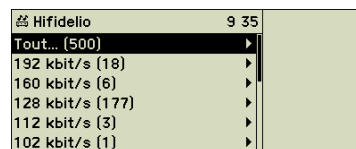
Veillez noter qu'Hifidelio n'est en mesure de lire que les flux provenant de stations de radio sur Internet qui utilisent les formats MP3 et Ogg Vorbis.

4.5.2 Top 500...

Cette liste contient les 500 stations de radio sur Internet les plus écoutées sur la toile. Par conséquent, cette liste n'est pas fixe, mais varie constamment.



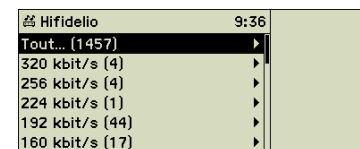
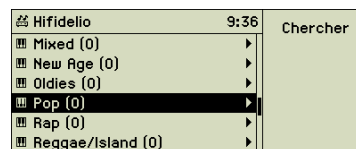
Au départ, cette liste est vide. Appuyez sur la touche fonction **F1** « Chercher » ou effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour afficher la liste. Hifidelio recherche les stations correspondantes et remplit la liste.



Les stations sont classées par débit dans des sous-dossiers. Plus le débit est élevé, meilleure est la qualité acoustique de la station.

4.5.3 Les stations prédéfinies

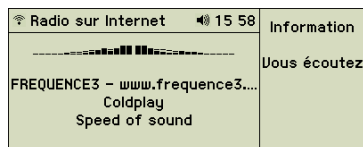
Hifidelio offre une liste de genres musicaux très variés. Au départ, ces listes sont vides. Choisissez le genre que vous souhaitez écouter et appuyez sur la touche fonction **F1** « Chercher » ou effectuez une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) pour afficher la liste. Hifidelio recherche les stations correspondantes et remplit la liste.




Les stations sont classées par débit dans des sous-dossiers. Plus le débit est élevé, meilleure est la qualité acoustique de la station.

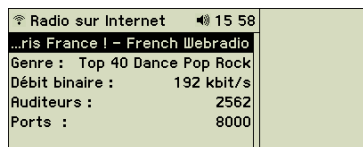
4.5.4 Lecture des stations de radio sur Internet


Pour écouter une station, sélectionnez-la dans une des listes et appuyez sur la touche Lecture/Pause (5 )




Pour écouter la station suivante de la liste, appuyer sur la touche de contrôle 6 (« titre suivant » ) située sur le panneau avant d'Hifidelio ou sur le boîtier de télécommande.

La touche fonction  « Information » vous permet d'afficher les informations générales de cette station, comme son genre musical ou le nombre d'auditeurs lors de votre première connexion.



Appuyez sur la touche fonction  « Vous écoutez » pour afficher le nom de la station que vous écoutez.



La touche fonction  « Enregistrer » vous permet d'ajouter la station sélectionnée à votre liste personnalisée « Mes stations... ». C'est la façon la plus simple de constituer la liste de vos stations préférées et vous êtes alors assurés de les retrouver rapidement au cas où les autres listes changent.

5 ACCESSOIRES

Divers accessoires peuvent être branchés aux ports USB d'Hifidelio.



Les accessoires cités ci-après dans ce chapitre ne sont pas contenus dans le coffret de votre Hifidelio. Vous pouvez cependant vous procurer de tels accessoires auprès de votre revendeur habituel.

5.1 Baladeur MP3

Vous pouvez brancher un baladeur MP3 à l'un des deux ports USB (22) situés sur le panneau arrière d'Hifidelio et écouter ainsi la musique stockée sur votre baladeur par l'intermédiaire d'Hifidelio. Hifidelio gère le baladeur iPod de la société Apple Inc. ainsi que les clés USB ou tout baladeur MP3 géré sans base de données.



Le baladeur iPod de la société Apple Inc. doit d'abord être formaté avec le logiciel d'Apple livré avec ce baladeur afin d'initialiser sa base de données. Ensuite, il peut être branché à l'Hifidelio pour l'approvisionner en musique. Au moment de la mise sous presse de ce manuel de l'utilisateur, les modèles suivants sont compatibles avec Hifidelio: iPod, iPod mini, iPod nano et iPod Video.



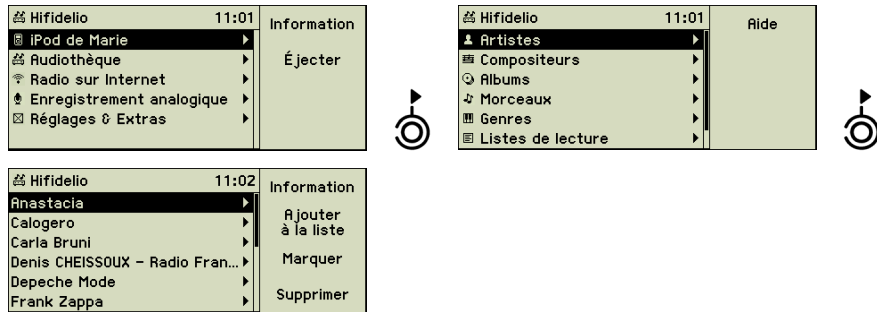
Les baladeurs MP3 gérés sans base de données ne nécessitent aucun logiciel informatique spécifique pour être approvisionnés en musique, mais sont reconnus en tant que périphérique USB Mass Storage Device.

Si votre baladeur MP3 sait gérer les dossiers, il doit en posséder au moins un avant d'être branché à Hifidelio. Ainsi, Hifidelio classera les morceaux de musique sur le baladeur dans des dossiers en s'appuyant sur les noms des artistes et des albums contenus dans les informations méta. Si par contre, Hifidelio ne trouve aucun dossier sur le baladeur, il partira du principe que cet appareil ne sait pas les gérer et copiera tous les fichiers sur le baladeur sans les hiérarchiser par dossier. Veuillez noter que les baladeurs formatés comme NTFS ne sont pas reconnus par Hifidelio. Votre Hifidelio reconnaît uniquement les formats FAT, FAT32, HFS+ et EXT2.

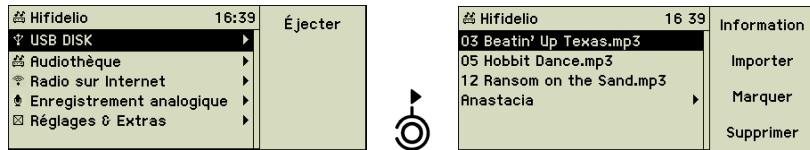
5.1.1 Branchement d'un baladeur MP3

Un baladeur MP3 branché à Hifidelio est reconnu comme un périphérique externe et son nom est affiché en première position dans le menu principal. Le sous-menu du baladeur affiche le contenu du baladeur – en cas de présence d'une hiérarchie par dossier, sous forme de listes (artistes, albums, genres, listes de lecture et de recherche). Vous naviguez dans ces listes comme à l'accoutumé pour en écouter la musique ou afficher des informations.

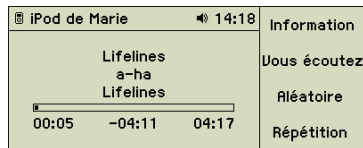
Exemple d'un baladeur iPod :





Exemple d'un baladeur MP3 géré sans base de données :




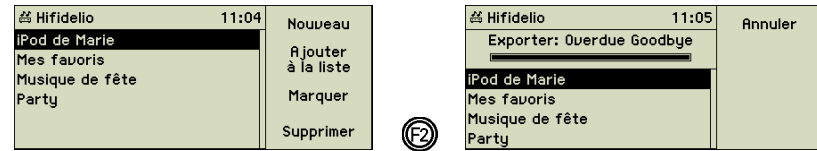
Pendant la lecture de morceaux stockés sur le baladeur, le nom de l'artiste, de l'album et le titre du morceau sont affichés à l'écran d'Hifidelio.




 Un cadenas () précède le nom des fichiers AAC protégés en copie (DRM) et stockés sur l'iPod. Ces fichiers ne sont pas lisibles sur l'Hifidelio.


5.1.2 Transférer des morceaux d'Hifidelio vers le baladeur MP3


Sélectionnez les morceaux à transférer sur votre baladeur MP3 depuis les listes « Artistes », « Albums », « Morceaux » ou « Genre » sous le point du menu « Audiothèque » et appuyez sur la touche fonction  « Ajouter à la liste ». Le baladeur MP3 est affiché comme une option à part entière dans la liste des listes de lecture définies sur votre Hifidelio.



Choisissez le baladeur MP3 comme liste de lecture de destination, puis appuyez sur la touche de fonction  « Ajouter à la liste » pour transférer les morceaux choisis sur le baladeur. La progression de cette opération est affichée à l'écran.

5.1.3 Transférer des morceaux du baladeur MP3 vers Hifidelio

Sélectionnez les morceaux du baladeur MP3 que vous souhaitez copier sur votre Hifidelio et appuyez ensuite sur la touche d'enregistrement (7 ). La progression de cette opération est affichée à l'écran. Aucun codage des fichiers ni aucune vérification des doublons ne sont effectués. Vous pouvez écouter immédiatement les morceaux dont la copie est terminée.

 Certains baladeurs MP3, comme l'iPod, n'autorisent pas la copie de leurs morceaux de musique vers d'autres appareils.

5.1.4 Éjecter le baladeur MP3

 Appuyez sur la touche fonction « Éjecter » avant de débrancher le baladeur MP3, afin de ne pas risquer d'endommager les fichiers de l'Hifidelio ou du baladeur MP3.

5.2 Disque de sauvegarde d'Hifidelio

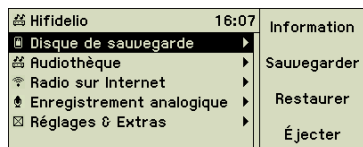
Vous pouvez brancher le disque dur externe de sauvegarde d'Hifidelio à l'un des deux ports USB (22) situés sur le panneau arrière de l'appareil, afin d'effectuer une copie de sauvegarde. Sont sauvegardés tous les fichiers de musique contenus sur le disque dur d'Hifidelio (à l'exception des fichiers localisés dans le dossier « Import »), les listes de lecture et de recherche, les enregistrements analogiques, les stations de radio sur Internet de la liste « Mes stations... », ainsi que tous vos paramètres de configuration.

Il existe deux modèles de disque de sauvegarde d'Hifidelio : un modèle avec un disque dur de 80 Go pour Hifidelio et Hifidelio PR-80, et un modèle avec un disque dur de 160 Go pour Hifidelio Pro et Hifidelio Pro-S. Le disque dur de 80 Go ne nécessite aucune alimentation électrique supplémentaire, contrairement au disque dur de 160 Go que vous devez brancher à la prise électrique à l'aide du cordon livré avec le disque de sauvegarde.

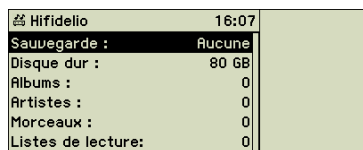
Assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt situé sur le côté de l'appareil est positionné sur « On ».

Le disque dur de sauvegarde d'Hifidelio apparaît sous le nom de « Disque de sauvegarde » en première position du menu principal.

5.2.1 Information



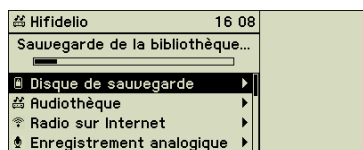
Une courte pression sur la touche fonction « Information » affiche les informations générales du disque dur de sauvegarde d'Hifidelio.



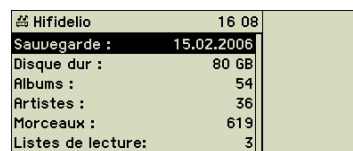
5.2.2 Sauvegarder

Choisissez la fonction « Sauvegarder » pour copier le contenu d'Hifidelio sur le disque dur externe de sauvegarde d'Hifidelio. Si des données se trouvent déjà sur le disque, vous devez auparavant en confirmer l'effacement.

Pendant la sauvegarde, les quatre touches de fonction (de à) sont désactivées, aucun CD ne peut être importé sur Hifidelio et l'enregistrement analogique est désactivé. Toutefois, il est toujours possible de lancer la lecture de la musique stockée sur Hifidelio. Si le disque dur d'Hifidelio est plein, la procédure de sauvegarde peut durer plusieurs heures.



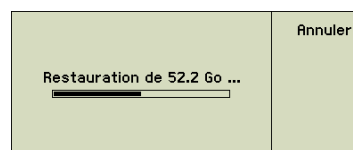
À l'issue de la sauvegarde, vous pouvez vérifier la quantité de données copiées sur la page écran « Information ».



Si le disque dur interne d'Hifidelio contient certains fichiers musicaux défectueux, un message correspondant vous en informe à la fin de la procédure de sauvegarde. Par ailleurs, un fichier au format texte (BackupErrors.txt) contenant la liste de tous les fichiers défectueux, donc non sauvegardés, est copié dans le dossier « Import ». Ce fichier peut être copié sur un ordinateur par le biais d'une connexion réseau (voir section 7.4.2 « Transférer des fichiers musicaux depuis Hifidelio vers l'ordinateur » à la page 40).

5.2.3 Restaurer

La fonction « Restaurer » vous permet de restaurer les données en copiant celles-ci depuis le disque externe vers le disque interne d'Hifidelio. Les données ajoutées après la date de la sauvegarde ne peuvent être restaurées. La procédure de restauration peut durer plusieurs heures et ne doit pas être interrompue. Pendant cette opération, Hifidelio n'est pas opérationnel.



5.2.4 Éjecter le disque dur de sauvegarde d'Hifidelio







Appuyez sur la touche fonction « Éjecter » avant de débrancher le disque dur de sauvegarde de l'appareil.

5.3 Clavier d'Hifidelio

Vous pouvez brancher le clavier USB d'Hifidelio à l'un des deux ports USB (22) situés sur le panneau arrière de l'appareil afin de vous faciliter la saisie de texte. Les touches du clavier sont attribuées de la façon suivante :

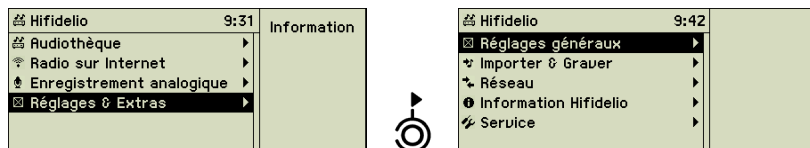
Barre espace ou touche Entrée :	Lecture/Pause
Esc :	Stop

Flèche droite ou gauche :	correspond à l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11)
Flèche vers le haut ou vers le bas :	correspond à la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11)
Bild↑:	Titre précédent (courte pression sur la touche) Recul rapide (touche maintenue enfoncée)
Bild↓:	Titre suivant (courte pression sur la touche) Avance rapide (touche maintenue enfoncée)
« * », c'est-à-dire touches « FN » + « 0 » (zéro) :	Enregistrement
F1, F2, F3, F4 :	Touches fonction à droite de l'écran
F5 :	Artistes
F6 :	Albums
F7 :	Morceaux
F8 :	Genres
F9 :	Listes de lecture
F10 :	Disque de musique
F11 :	Mode aléatoire (activé ou désactivé)
F12 :	Information
FN + F10 :	Touche éjection du CD
« + », c'est-à-dire touche « FN » + « Ö » :	Plus fort (uniquement pour le volume de la sortie audio analogique (25))
« - », c'est-à-dire touche « FN » + « P » :	Moins fort (uniquement pour le volume de la sortie audio analogique (25))
Pos 1 :	Premier titre de la liste
Ende :	Dernier titre de la liste
	Menu « Radio sur Internet »
	Menu « Réglages & Extras »

	Veille, ou retour du mode veille
	Arrêt, ou retour du mode veille

6 RÉGLAGES & EXTRAS

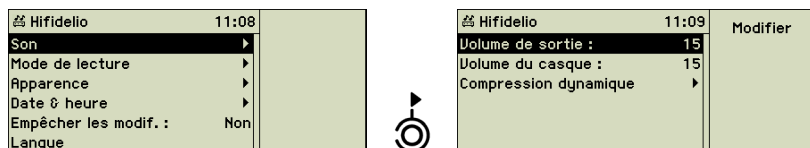
Ce chapitre décrit les différents réglages vous permettant d'adapter votre Hifidelio à vos besoins.



Les captures d'écran ci-dessus montre les configurations possibles du point du menu « Réglages & Extras ».

6.1 Réglages généraux

6.1.1 Son

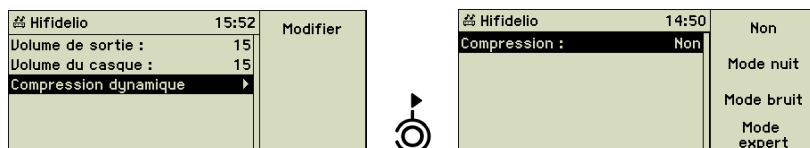


« Volume de sortie » : ajuste le volume de sortie de la sortie audio analogique (25) afin de permettre une adaptation optimale d'Hifidelio à votre chaîne stéréo.

« Volume du casque » : ajuste le volume de sortie de la prise casque (13).

6.1.1.1 Compression dynamique du son

La compression dynamique du son ajuste le niveau sonore de la musique au cours de la lecture selon vos besoins, c'est-à-dire le volume de la musique ne peut dépasser un niveau prédéfini, par exemple pour éviter des passages sonores désagréables.

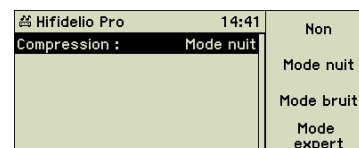


« Non » / « Oui »

La touche fonction **F1** active ou désactive la compression dynamique.

« Mode nuit » **F2**

Le réglage « Mode nuit » peut être utilisé pour profiter de sa musique sans toutefois gêner ses voisins à cause de certains passages plus forts.

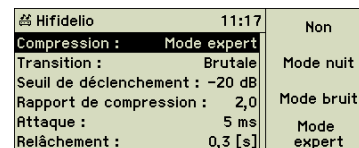


« Mode bruit » **F3**

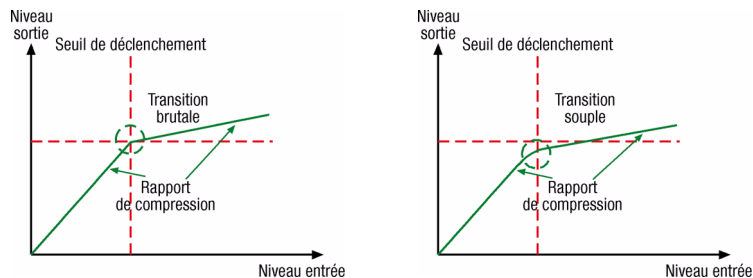
Le réglage « Mode bruit » permet d'assurer un volume sonore régulier dans des locaux soumis à des bruits ambiants élevés.

« Mode expert »

La touche fonction **F4** « Mode expert » permet aux spécialistes en acoustique d'effectuer eux-mêmes les réglages de la compression dynamique selon leur besoin.



Le compresseur est un outil qui abaisse la dynamique du son en effectuant un aplatissement des crêtes dépassant un certain seuil. Si un seuil de déclenchement (threshold) est atteint, le signal sonore est compressé selon le rapport de compression donné (ratio). L'attaque (attack) et le relâchement (release) déterminent quand la compression est déclenchée et arrêtée.



« Transition » : la méthode de transition décrit si le passage entre le lancement de la compression et son arrêt sera brutal ou progressif. Une transition souple (soft knee) est particulièrement adaptée pour des morceaux instrumentaux, tandis que la transition brutale (hard knee) sera utilisée pour la voix, étouffant ainsi les sons « pop » dans la parole ou le chant.

Hifidelio	11:18	Brutale
Compression :	Mode expert	
Transition :	Brutale	Souple
Seuil de déclenchement :	-20 dB	
Rapport de compression :	2,0	
Attaque :	5 ms	
Relâchement :	0,3 [s]	

« Seuil de déclenchement » (threshold) : vous réglez ici le niveau sonore à partir duquel le compresseur se met en marche.

« Rapport de compression » (ratio) : cette valeur indique le niveau d'atténuation du compresseur ou le rapport entre le niveau sonore d'entrée et de sortie dans lequel le signal est compressé dès le dépassement du seuil. Un rapport 4:1 signifie que le niveau sonore d'entrée ne sera relevé au-delà du seuil défini que de 25% en sortie.

« Attaque » (attack) : vous réglez ici le temps nécessaire au compresseur pour se mettre en marche. Veillez à ne pas définir un temps trop court afin que le compresseur ne réagisse trop vite et provoque des effets de « pompe ».

« Relâchement » (release) : cette valeur indique la durée de l'action du compresseur après que le niveau sonore est repassé sous le seuil. Plus la valeur du relâchement est longue (curseur poussé complètement à droite), plus les transitions dynamiques sont douces, la phase de relâchement étant plus longue. À l'inverse, plus la valeur du relâchement est courte, plus les transitions sont brutales.

Remarque : l'activation de la compression dynamique ne modifie pas le réglage du volume de chaque morceau, contrairement à l'option « Normaliser » (voir section 4.3 « Les informations méta » à la page 17).

6.1.2 Mode de lecture

Vous déterminez ici comment Hifidelio doit se comporter lors de la lecture de morceaux de musique.

Hifidelio	11:08	
Son		
Mode de lecture		
Apparence		
Date & heure		
Empêcher les modif. :	Non	
Langue		

Hifidelio	11:18	Modifier
Aléatoire :	Non	
Répétition :	Non	
Lecture en fondu :	0 [s]	
Lecture auto de CD audio :	Non	

« Aléatoire » : dans le mode aléatoire (🎲), les morceaux de votre sélection sont lus dans un ordre aléatoire.

« Répétition » : dans le mode répétition (🔄), Hifidelio recommence la lecture à partir du premier morceau de la sélection à l'issue de l'écoute du dernier morceau de cette liste.

(Les deux options « Aléatoire » et « Répétition » peuvent être activées directement avec les touches fonctions pendant la lecture de musique.)

« Lecture en fondu » : vous ajustez ici l'intervalle, compris entre 0 et 12 secondes, pendant lequel le volume du morceau dont la lecture se termine décroît et celui du prochain augmente doucement.

« Lecture auto de CD audio » : vous activez ou désactivez ici le lancement automatique de la lecture d'un CD audio dès son insertion dans le lecteur.

6.1.3 Apparence

Sous ce point du menu, vous contrôlez la façon dont Hifidelio affiche les informations à l'écran.

Hifidelio	11:08	
Son		
Mode de lecture		
Apparence		
Date & heure		
Empêcher les modif. :	Non	
Langue		

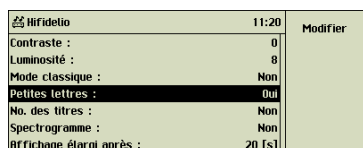
Hifidelio	11:19	Modifier
Contraste :	0	
Luminosité :	8	
Mode classique :	Non	
Petites lettres :	Non	
No. des titres :	Non	
Spectrogramme :	Non	

Hifidelio	11:20	Modifier
Luminosité :	8	
Mode classique :	Non	
Petites lettres :	Non	
No. des titres :	Non	
Spectrogramme :	Non	
Affichage élargi après :	20 [s]	

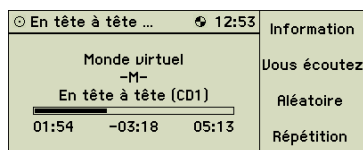
« Contraste » et « Luminosité » : adaptent le contraste de l'écran et la luminosité de l'écran et des touches de contrôle à votre environnement.

« Mode classique » : active l'affichage à l'écran du sous-menu « Compositeurs » à côté des sous-menus « Artistes » et « Albums » dans l'audiothèque d'Hifidelio (voir section 2.2.3 « Audiothèque – Compositeurs » à la page 10).

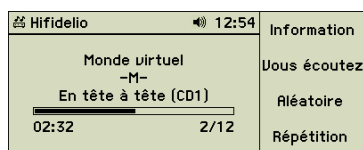
« Petites lettres » – Oui : utilise une police de caractères plus petite pour pouvoir afficher davantage de texte par ligne.



« No des titres » – Non (réglage par défaut) : pendant la lecture de la musique, le temps écoulé, le temps restant et la durée totale du morceau sont affichés à l'écran en dessous de la barre de progression.



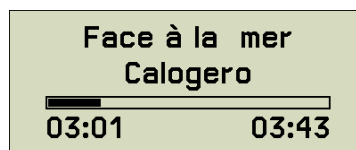
« No des titres » – Oui : pendant la lecture de la musique, le temps restant et le numéro total des titres de cette liste sont affichés à l'écran en dessous de la barre de progression.



« Spectrogramme » : active ou désactive l'affichage du potentiel de chacune des bandes de fréquences lors de la lecture d'un morceau.

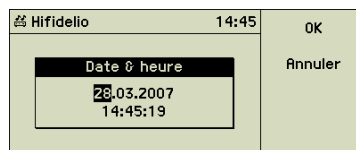
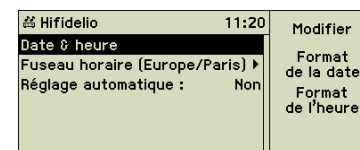
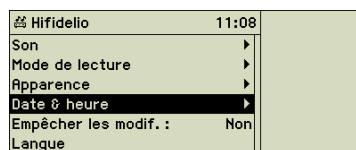


« Affichage élargi après » : détermine si, pendant la lecture de la musique, l'affichage à l'écran bascule vers l'affichage dit « élargi » après le laps de temps défini.



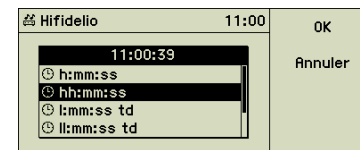
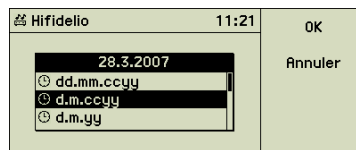
6.1.4 Date & heure

Sous ce point du menu, vous ajustez les informations temporelles de votre Hifidelio.



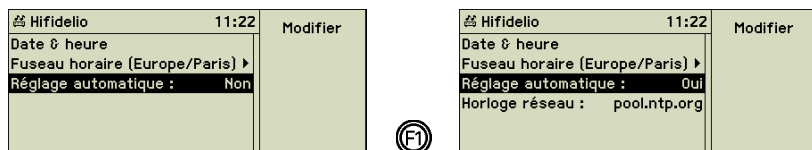
« Date & heure » : à l'aide de la roue de sélection de la double molette Tourner&Sélectionner (11), vous modifiez le chiffre sur lequel le curseur est positionné. D'une courte rotation vers la droite de l'anneau tournant, vous confirmez votre réglage et le curseur se déplace sur le champ de saisie suivant (voir section 1.4.9.3 « Saisie de texte à l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11) » à la page 5).

Une courte pression sur les touches fonction **F2** « Format de la date » et **F3** « Format de l'heure » affiche tous les formats disponibles pour la date ou l'heure. Choisissez le format désiré et confirmez votre choix d'une pression sur la touche fonction **F1** « OK ».



« Fuseau horaire » : sélectionnez ici le continent et le pays dans lequel vous vous trouvez.

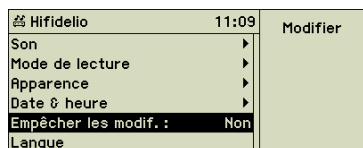
« Réglage automatique » : si votre Hifidelio est connecté à Internet, les informations temporelles (date et heure) peuvent être reçues automatiquement.



Choisissez le point du menu « Réglage automatique » et appuyez sur la touche fonction **F1** « Modifier ». Une nouvelle option du menu appelée « Horloge réseau » s'affiche à l'écran. Si vous souhaitez activer une autre horloge que celle réglée par défaut, appuyez sur la touche fonction **F1** « Modifier » et choisissez le serveur souhaité dans la liste qui vous est proposée.

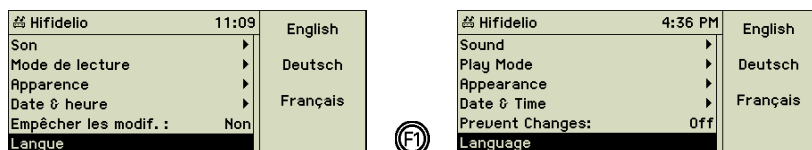
6.1.5 Empêcher les modifications

Activez l'option « Empêcher les modif. » pour interdire toutes modifications de votre Hifidelio, par exemple la suppression de morceaux de musique, la modification des réglages de votre connexion réseau, etc. Dans tous les cas, vous pouvez lancer la lecture de morceaux de musique contenus sur des disques ou archivés sur votre Hifidelio, ou écouter des flux de stations de radio sur Internet.



6.1.6 Langue

Vous modifiez ici la langue des menus de l'écran. Appuyez sur la touche fonction appropriée et votre modification est immédiatement visible à l'écran.



6.2 Importer & graver

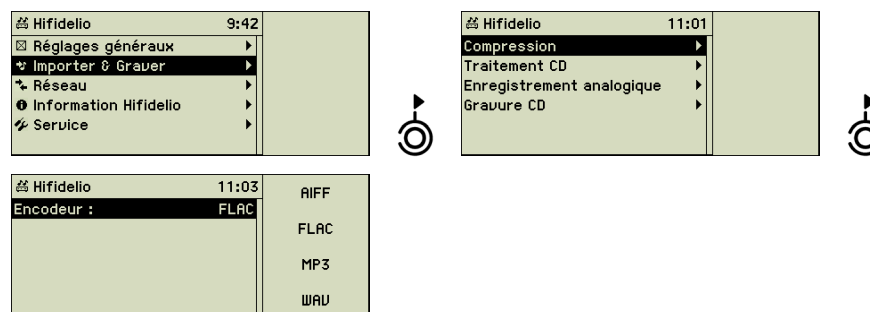
Vous définissez ici les paramètres de l'importation de musique depuis un CD audio ou un enregistrement analogique, ainsi que ceux de la gravure d'un CD-R.

6.2.1 Compression

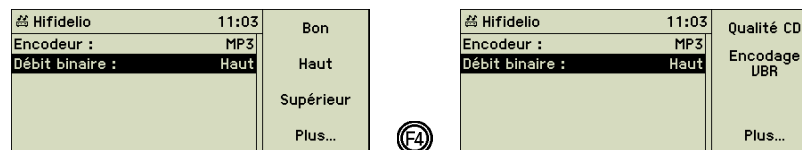
Vous sélectionnez ici le format utilisé par Hifidelio pour encoder les données au cours de l'importation de musique depuis un CD audio ou un enregistrement analogique.



Si vous avez l'intention de transférer votre musique sur un baladeur MP3 ou d'en écouter des flux en transit dans d'autres pièces par le biais de récepteurs, assurez-vous que les données musicales sont codées dans un format lu par les autres appareils. Sinon, il vous sera impossible d'écouter votre musique sur ces appareils.



« Encodeur » : sélectionnez ici le format dans lequel sera encodé le morceau de musique à importer. Ce format détermine la qualité d'écoute, l'encombrement sur le disque dur et la compatibilité de votre musique avec d'autres appareils. Hifidelio utilise par défaut le format « MP3 » avec le débit « Haut » (160 kbit/s).



« Débit binaire » : vous déterminez ici le niveau de la qualité du format MP3 dans lequel sera encodé le morceau de musique à importer. Hifidelio dispose avec le format MP3 320 kbit/s d'un niveau de qualité comparable à la qualité du CD audio. En outre, les fichiers MP3 peuvent être codés avec un débit binaire variable (Variable Bit Rate). Si vous avez sélectionné le débit VBR, vous pouvez alors en varier son niveau de qualité.

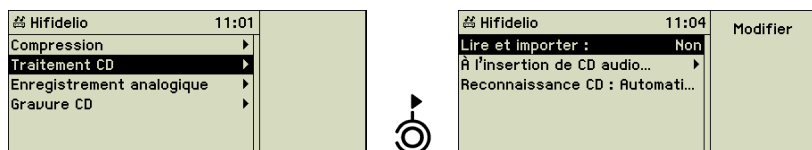
Hifidelio	11:04	Qualité CD
Encodeur :	MP3	Encodage UBR
Débit binaire :	Encodage UBR	
Qualité UBR :	3	
		Plus...

Le tableau ci-dessous vous indique combien de CD audio peuvent être archivés sur Hifidelio selon le format d'encodage choisi. En moyenne, un CD contient 635 Mo. L'espace disponible sur Hifidelio est calculé à partir de la capacité du disque dur interne après formatage, moins 3 Go nécessaire au système d'exploitation d'Hifidelio et à la base de données de CD.

Format d'encodage	Niveau de qualité	Hifidelio PR-80	Hifidelio Pro
RAW (AIFF/WAV)	Sans compression	115	235
MP3	bon - 128 kbit/s	1 280	2 615
	haut - 160 kbit/s	1 025	2 090
	supérieur - 192 kbit/s	850	1 705
	qualité CD - 320 kbit/s	510	1 045
FLAC (Free Lossless Audio Codec)	Compression sans déperdition	195	395

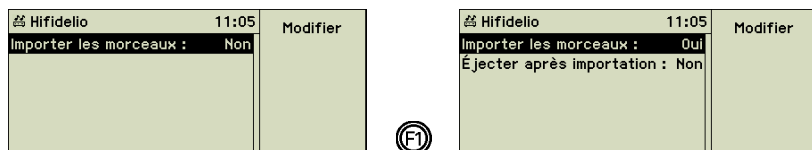
6.2.2 Traitement du CD

Vous déterminez ici comment votre Hifidelio doit traiter les disques de musique.

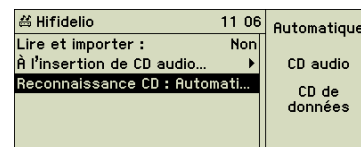


« Lire et importer » : vous indiquez ici si un morceau doit être lu et importé simultanément.

« À l'insertion de CD audio... » : sous cette option du menu, vous déterminez si un CD audio doit être importé automatiquement sur Hifidelio après son insertion dans le lecteur et ensuite éjecté.



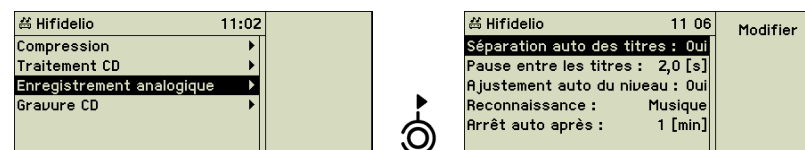
« Reconnaissance CD » : vous sélectionnez ici quel format de CD Hifidelio doit reconnaître.



 Si le format choisi est « CD de données », Hifidelio ne peut plus reconnaître les CD audio !

6.2.3 Enregistrement analogique

Vous déterminez ici comment Hifidelio doit enregistrer les sources analogiques.



« Séparation auto des titres » – Oui : Hifidelio place automatiquement un point de séparation dès qu'une pause survient.

« Pause entre les titres » : cette valeur est la durée du silence qui entraîne la mise en place d'un point de séparation (en général entre deux morceaux de musique).

Les points de séparation peuvent être supprimés ou déplacés par la suite et servent à découper le fichier d'enregistrement original en pistes individuelles avant leur importation dans la base de données d'Hifidelio. La fonction de séparation automatique des titres est très utile et fiable lors de l'enregistrement de disques vinyles ou cassettes de musique, par contre l'est moins pour la musique classique, les enregistrements en public ou les textes parlés.

« Ajustement auto du niveau » : vous déterminez ici si Hifidelio doit ajuster automatiquement le niveau sonore de l'enregistrement. Si cette fonction est désactivée, vous devez régler le niveau sonore manuellement.

« Reconnaissance » : vous choisissez ici la méthode de reconnaissance, « Musique » ou « Parole », utilisée pour l'ajustement automatique du niveau sonore.

Hifidelio	11:06	Musique
Séparation auto des titres :	Oui	
Pause entre les titres :	2,0 [s]	Parole
Ajustement auto du niveau :	Oui	
Reconnaissance :	Musique	
Arrêt auto après :	1 [min]	

« Arrêt auto après » : vous indiquez ici la durée de silence en minutes après laquelle l'enregistrement analogique sera automatiquement suspendu.

6.2.4 Gravure CD

Vous déterminez ici comment Hifidelio doit graver des morceaux sur des CD-R.

Hifidelio	11:02	
Compression		
Traitement CD		
Enregistrement analogique		
Gravure CD		

Hifidelio	11:06	CD audio
Format de CD :	CD audio	
Vitesse :	Sécurisée	CD MP3
Pause entre les titres :	0 [s]	CD de données
Créer CD-Text :	Non	

« Format de CD » : vous sélectionnez ici le format désiré. Pour un CD audio, les morceaux de musique sont d'abord codés dans le format audio original, puis gravés sur CD. Sur un CD MP3, seuls les morceaux au format MP3 sont copiés (le nom des fichiers est limité à 64 caractères) ; les fichiers d'un autre format sont ignorés pendant la gravure. Un CD de données contient, quant à lui, toute sorte de formats de fichiers musicaux.

« Créer des dossiers » : si vous gravez des CD MP3 ou des CD de données, Hifidelio peut créer automatiquement des dossiers pour les artistes/albums/morceaux.

Hifidelio	11:07	CD audio
Format de CD :	CD dedonnées	
Vitesse :	Sécurisée	CD MP3
Créer des dossiers :	Oui	CD de données

« Vitesse » : la vitesse « Sécurisée » correspond à une vitesse de gravure de 8x, tandis que la vitesse « Rapide » peut aller jusqu'à 24x selon le CD-R utilisé.

Hifidelio	11:07	Sécurisée
Format de CD :	CD audio	
Vitesse :	Sécurisée	Rapide
Pause entre les titres :	0 [s]	
Créer CD-Text :	Non	

« Pause entre les titres » : vous déterminez ici la durée en secondes (de 0 à 4) de la pause entre chaque piste.

« Créer CD-text » : vous activez ou désactivez ici la création des informations CD-text sur le CD-R.

Les informations sur les CD-R gravés sur Hifidelio sont enregistrées dans la base de données d'Hifidelio. Ces CD-R peuvent ainsi être reconnus par Hifidelio si vous les insérez à nouveau dans son lecteur.



Veillez utiliser uniquement des CD enregistrables habituels, ronds, d'un diamètre de 12 cm.

6.3 Réseau

Ce point du menu regroupe l'ensemble des réglages nécessaires à l'intégration d'Hifidelio dans votre réseau local filaire ou sans fil.

6.3.1 Configuration

Hifidelio	9:42	Information
Réglages généraux		
Importer & Graver		
Réseau		
Information Hifidelio		
Service		

Hifidelio	9:48	Information
Configuration		
Services		Activer
Base données CD		Aide

Hifidelio	10:17	Réseau Hifidelio
Mode :	Réseau Hifidelio	Réseau maison
WiFi :	Oui	Mode expert
Nom du réseau :	Hifidelio Pro	
Sécurité :	WPA	
Mot de passe :	*****	
Canal :	10	

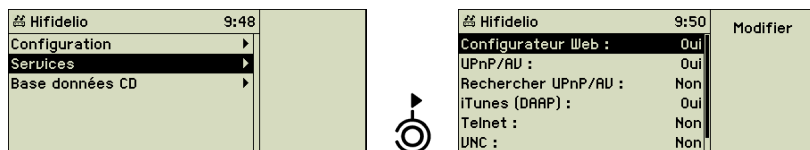
« Réseau Hifidelio » : Hifidelio constitue la plaque tournante du réseau, c'est-à-dire est le serveur DHCP du réseau et éventuellement aussi la borne d'accès sans fil (voir section 7.1 « Hifidelio – le point central de votre réseau » à la page 37).

« Réseau maison » : un réseau informatique existe déjà et Hifidelio s'y intègre en tant que client DHCP et éventuellement en tant que client sans fil (voir section 7.2 « Hifidelio – élément de votre réseau maison existant » à la page 37).

« Mode expert » : un réseau informatique existe déjà et Hifidelio s'y intègre par une configuration IP manuelle et éventuellement en tant que client sans fil (voir chapitre 8 « Hifidelio dans votre réseau local » à la page 40).

6.3.2 Services

Vous activez ou désactivez ici centralement le mode serveur de votre Hifidelio.



Pour prendre le contrôle sur Hifidelio depuis un navigateur ou une application VNC, vous devez activer les services « Configurateur Web » et « VNC » (voir chapitre 9 « Administrer Hifidelio depuis un ordinateur » à la page 45).

En fonction de la technologie utilisée par les satellites, vous devez activer l'un des deux modes serveur des protocoles de distribution « UPnP/AV » et « iTunes(DAAP) ».

Si Hifidelio est utilisé comme client UPnP/AV, activez le service «Rechercher UPnP/AV », afin que votre Hifidelio recherche automatiquement les serveurs UPnP/AV dans le réseau (voir section 7.3.3 « Hifidelio et les clients UPnP/AV » à la page 39). Les serveurs ainsi trouvés sont affichés sous le point du menu « Serveur de musique ».

Pour prendre le contrôle sur Hifidelio avec une télécommande prenant en charge le protocole UPnP/AV, le service « Contrôle via UPnP/AV » doit être activé ici.

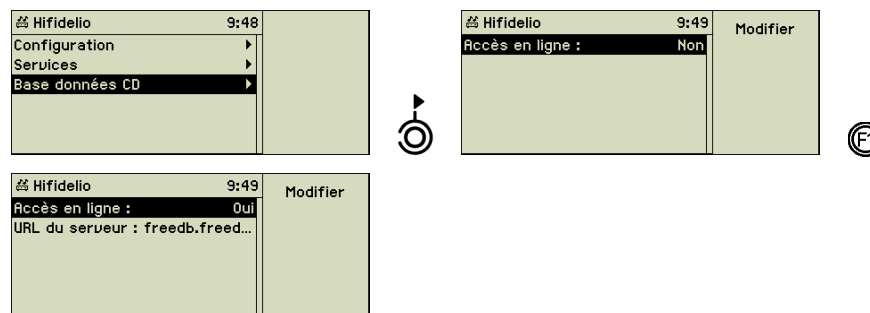
Dans certains cas, il est préférable de désactiver le mode serveur afin d'empêcher tout accès non autorisé par exemple sur le serveur Telnet.



Une session Telnet permet aux spécialistes en informatique d'accéder à Hifidelio depuis un ordinateur du réseau et d'analyser l'activité du système d'Hifidelio (par exemple en créant un fichier compte-rendu). Les informations d'accès (utilisateur/ mot de passe) sont: root/root.

6.3.3 Base de données de CD

Grâce à la base de données de CD de près de 2.000.000 de titres intégrée au système d'Hifidelio, les CD audio sont reconnus dès leur insertion dans le lecteur d'Hifidelio et leurs informations sont affichées à l'écran. Si votre Hifidelio est connecté à Internet, Hifidelio peut aussi rechercher les titres des CD audio directement dans la base de données de CD disponible en ligne. Cela permet de trouver les informations de tous les CD audio nouvellement sortis qu'Hifidelio pourrait ne pas reconnaître.



« Accès en ligne » – Oui : Hifidelio recherche les informations du CD audio dans la base de données de CD en ligne, à condition qu'Hifidelio puisse accéder à Internet.

« URL du serveur » : l'adresse URL de la base de données de CD en ligne peut être modifiée ici en cas de besoin. L'accès à la freeDB utilise le port HTTP 80.

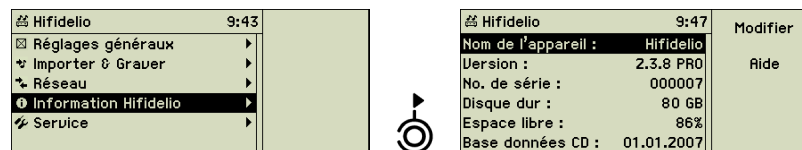
Si l'accès en ligne à la freeDB échoue, Hifidelio se rabat automatiquement sur la base de données de CD intégrée à son système pour y rechercher localement les titres des CD audio.



Afin de mettre à jour la base de données de CD interne de votre Hifidelio, nous vous recommandons l'abonnement annuel au ServiceDisk distribué au début de chaque trimestre. L'abonnement se souscrit directement auprès de la société Hermstedt. Pour de plus amples informations sur les modalités de cet abonnement, veuillez consulter le site Internet www.hifidelio.com.

6.4 Information

Ce point du menu regroupe des informations de base sur le système de votre Hifidelio.



« Nom de l'appareil » : vous modifiez ici le nom de votre appareil.

« Version » : le numéro de la version du logiciel actuellement installé sur votre Hifidelio est affiché ici.

Hifidelio	9:47	À propos de Hifidelio
Nom de l'appareil :	Hifidelio	Mise à jour
Version :	2.3.8 PRO	
No. de série :	000007	
Disque dur :	80 GB	
Espace libre :	86%	
Base données CD	01.01.2007	

Si votre Hifidelio est connecté à Internet, une courte pression sur la touche fonction **F2** « Mise à jour » suffit pour lancer la recherche d'une nouvelle version et pour l'installer directement sur l'appareil (voir section 10.4 « Mise à jour du logiciel » à la page 47).

Si votre Hifidelio fonctionne toujours sous sa version de base (c'est-à-dire Hifidelio « Basic » sans les fonctionnalités « Pro » du logiciel, modèle qui a été remplacé en Mai 2006 par le modèle Hifidelio PR-80), la touche fonction **F3** permet la « Mise à niveau » du logiciel. Appuyez sur cette touche fonction pour pouvoir ensuite saisir votre clé de mise à niveau. Cette touche fonction reste affichée tant que vous n'avez pas saisi une clé correcte.

« No. de série » : le numéro de série de l'appareil indiqué ici vous est nécessaire pour procéder à l'enregistrement d'Hifidelio (voir section 10.7 « Enregistrement d'Hifidelio » à la page 49).

« Disque dur » : la taille du disque dur de l'appareil est indiquée ici.

« Espace libre » : ce pourcentage indique combien de place il vous reste sur le disque dur d'Hifidelio.

« Base de données » : la date de la base de données de CD interne est affichée ici.



Afin de mettre à jour la base de données de CD interne de votre Hifidelio, nous vous recommandons l'abonnement annuel au ServiceDisk distribué au début de chaque trimestre. L'abonnement se souscrit directement auprès de la société Hermstedt.

Pour de plus amples informations sur les modalités de cet abonnement, veuillez consulter le site Internet www.hifidelio.com.

6.5 Service

Sous ce point du menu, il est possible de procéder à des modifications importantes du système d'exploitation d'Hifidelio.

Hifidelio	9:43	
☑ Réglages généraux	▶	
✦ Importer & Graver	▶	
🌐 Réseau	▶	
📍 Information Hifidelio	▶	
🔧 Service	▶	

6.5.1 Mise à jour du logiciel

Hifidelio	9:44	Mise à jour
Mise à jour		
Réglages d'usine		
Maintenance	▶	

Si votre Hifidelio est connecté à Internet, une courte pression sur la touche fonction **F1** « Mise à jour » suffit pour lancer la recherche d'une nouvelle version et pour l'installer directement sur l'appareil (voir section 10.4 « Mise à jour du logiciel » à la page 47).

6.5.2 Mise à niveau du logiciel

Hifidelio	9 46	Mise à niveau
Mise à jour		
Mise à niveau		
Réglages d'usine		
Maintenance	▶	

Si votre Hifidelio fonctionne toujours sous sa version de base (c'est-à-dire Hifidelio « Basic » sans les fonctionnalités « Pro » du logiciel, modèle qui a été remplacé en Mai 2006 par le modèle Hifidelio PR-80), l'option « Mise à niveau » apparaît dans le menu. Appuyez sur la touche fonction **F1** « Mise à niveau » pour pouvoir ensuite saisir votre clé de mise à niveau. Cette option du menu reste affichée tant que vous n'avez pas saisi une clé correcte.

6.5.3 Réglages d'usine

Une courte pression sur la touche fonction **F1** « Restaurer » vous permet de restaurer les valeurs par défaut de tous les réglages de votre Hifidelio.

Hifidelio	9:44	Restaurer
Mise à jour		Aide
Réglages d'usine		
Maintenance	▶	

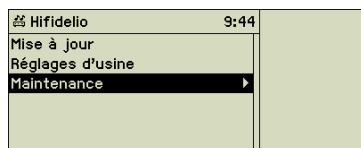
Hifidelio	9:44	OK
Restaurer		Annuler
Voulez-vous vraiment restaurer les réglages d'usine ?		

Cette fonction remet à zéro TOUS les paramètres du menu « Réglages & Extras ». Vos fichiers musicaux et leurs informations méta ne sont pas touchés par cette opération.

6.5.4 Maintenance

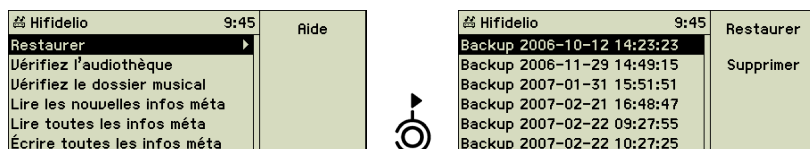


TOUTES les opérations de maintenance décrites ci-après ne doivent être utilisées qu'en accord avec le service technique d'Hermstedt. Une utilisation à mauvais escient de ces opérations pourraient endommagés irrémédiablement votre collection de musique.



6.5.4.1 Restaurer

La base de données d'Hifidelio qui contient, en outre, toutes les informations méta des morceaux archivés sur son disque dur, est automatiquement dupliquée au redémarrage de l'appareil si elle a subi des modifications depuis la dernière sauvegarde (par exemple l'ajout de nouveaux morceaux ou la saisie de nouvelles informations méta). Cette option du menu vous permet d'accéder à ces fichiers de sauvegarde en cas de nécessité.



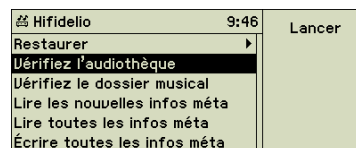
« Restaurer » : la liste des 20 derniers fichiers de sauvegarde s'affiche ici. En cas d'endommagement de la base de données d'Hifidelio, vous pouvez restaurer facilement une version plus ancienne. Choisissez dans la liste le fichier de sauvegarde désiré et appuyez sur la touche fonction **F1** « Restaurer ». Cette opération pouvant supprimer les informations ajoutées depuis la dernière copie de sauvegarde, un message d'alerte vous demande de confirmer cette action.

La touche fonction **F2** « Supprimer » permet de supprimer les fichiers de sauvegarde superflus.



En effet, si un fichier de sauvegarde porte une date située dans le futur, supprimez-le. Hifidelio vérifie la date de la dernière sauvegarde et ne procède à une nouvelle sauvegarde que si sa date interne est plus récente. Veuillez corriger les réglages temporels d'Hifidelio en conséquence (voir section 6.1.4 « Date & heure » à la page 30).

6.5.4.2 Autres opérations de maintenance



Ces opérations de maintenance ont été créées pour palier des problèmes relatifs à d'anciennes versions du logiciel (avant v.2.1). En cas d'utilisation d'une version plus récente que v.2.1, il n'est pas nécessaire en général d'avoir recours à ces opérations.

« Vérifiez l'audiothèque » : le système vérifie qu'il existe un fichier musical correspondant à chaque inscription de la base de données d'Hifidelio. Si aucun fichier musical n'est trouvé ou a une taille nulle (=0), l'inscription est supprimée de la base de données.

« Vérifiez le dossier musical » : cette fonction vérifie que tous les fichiers contenus dans le dossier « Music » sont répertoriés dans la base de données d'Hifidelio. Les fichiers qui ne sont pas référencés dans l'audiothèque sont déplacés automatiquement vers le dossier Import.

« Lire les nouvelles infos méta » : les informations méta (ID3 tags) de chaque fichier musical sont lues ; les champs encore vides dans la base de données d'Hifidelio sont complétés (les informations existantes (champ non vide) ne sont pas écrasées).

Cette opération est recommandée quand les fichiers musicaux ont été générés ou édités sur un ordinateur, puis copiés sur Hifidelio. Si ces morceaux de musique ont été importés depuis un CD audio, ces informations ne sont plus disponibles par la suite.

« Lire toutes les infos méta » : toutes les informations méta (ID3 tags) de chaque fichier sont lues, les informations déjà présentes dans la base de données d'Hifidelio sont écrasées. Les modifications individuelles des informations sont ainsi perdues.

« Écrire toutes les infos méta » : les informations méta (ID3 tags) de la base de données d'Hifidelio sont écrites dans chaque fichier musical. Cette opération est recommandée quand les fichiers musicaux ont été importés sur Hifidelio directement depuis les CD.

Remarque : lors des opérations de maintenance « Vérifier l'audiothèque » et « Vérifier le dossier musical », un fichier texte « maintenance.txt » est copié dans le dossier « Import ». Ce fichier contient la liste des morceaux qui ont été supprimés de la base de données d'Hifidelio ou des fichiers déplacés vers le dossier « Import ». Ce fichier peut être copié sur un ordinateur (voir section 7.4.2 « Transférer des fichiers musicaux depuis Hifidelio vers l'ordinateur » à la page 40).

7 COMMUNICATION

Hifidelio est avant tout un équipement hifi qui vous permet de centraliser votre collection de musique au sein de votre chaîne stéréo. Toutefois, votre Hifidelio peut développer tout l'éventail de ses fonctionnalités dès qu'il communique avec d'autres serveurs Hifidelio, avec des récepteurs de flux ou avec des ordinateurs.

Hifidelio vous permet de:

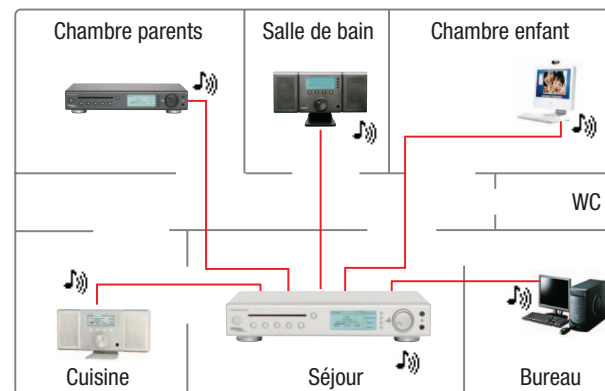
- lire les morceaux de musique d'Hifidelio depuis votre ordinateur ou un satellite (voir section 7.3 « Solution de streaming multi-room » à la page 38),
- lire les morceaux de musique de votre ordinateur depuis Hifidelio (voir section 7.3 « Solution de streaming multi-room » à la page 38),
- copier des fichiers musicaux stockés sur votre ordinateur sur Hifidelio (voir section 7.4.1 « Depuis l'ordinateur vers Hifidelio » à la page 39),
- copier des fichiers musicaux stockés sur Hifidelio sur votre ordinateur (voir section 7.4.2 « Transférer des fichiers musicaux depuis Hifidelio vers l'ordinateur » à la page 40),
- administrer Hifidelio depuis votre ordinateur (voir chapitre 8 « Hifidelio dans votre réseau local » à la page 40),
- écouter les stations de radio sur Internet (voir section 4.5 « Radio sur Internet » à la page 22),
- utiliser la base de données de CD en ligne comme source d'information pour l'importation de vos CD audio (voir section 6.3.3 « Base de données de CD » à la page 34).

Votre Hifidelio communique avec les autres appareils du réseau de diverses façons. Le réglage d'origine définit Hifidelio comme le point central de votre réseau et est appelé « Réseau ». Dans cette configuration, Hifidelio « organise » la communication dans votre réseau. Par contre, si votre Hifidelio doit s'insérer dans un réseau informatique existant, la configuration requise est appelée « Réseau maison ». Par ailleurs, avec le mode expert, Hifidelio vous offre une possibilité supplémentaire de configuration.

7.1 Hifidelio – le point central de votre réseau

Si vous ne possédez pas encore de réseau informatique, utilisez votre Hifidelio comme le point central de votre solution multi-room et laissez-le construire un « Réseau Hifidelio ». Afin d'écouter la musique archivée sur votre Hifidelio dans les autres pièces, installez d'autres serveurs Hifidelio, des satellites Hifidelio ST-64 ou les ordinateurs Macintosh ou Windows existants comme des récepteurs de flux musicaux.

Hifidelio peut communiquer avec les autres appareils soit sans fil (WiFi/WLAN) ou à l'aide d'un câblage Ethernet. Pour ce faire, Hifidelio dispose d'un pas de visse pour l'antenne WiFi (23) et de connecteurs pour les câbles Ethernet (21) sur son panneau arrière.



La configuration « Réseau Hifidelio » est décrite en détail dans la section 8.2.1 « Réseau Hifidelio » à la page 40.

7.2 Hifidelio – élément de votre réseau maison existant

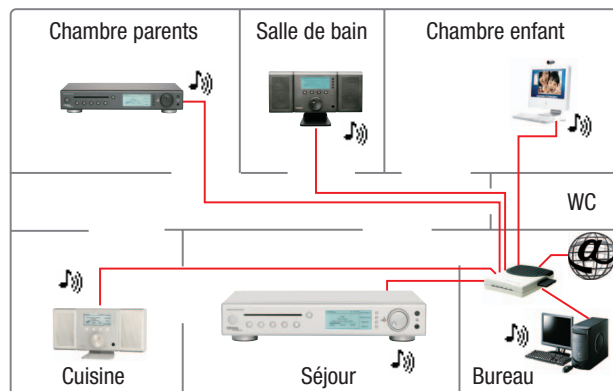
Si vous disposez déjà d'un réseau informatique chez vous, Hifidelio peut s'y intégrer facilement. Pour cela, il vous faut un ordinateur et un routeur qui prendra en charge l'organisation du réseau. C'est généralement le cas si votre ordinateur est déjà relié à l'Internet par l'intermédiaire d'un routeur.

La configuration réseau de votre Hifidelio peut s'effectuer automatiquement dans le mode « Réseau maison » ou manuellement dans le « Mode expert ».

L'accès d'Hifidelio au réseau existant est possible soit par une connexion sans fil (WiFi/WLAN) ou par câblage Ethernet conventionnel. L'antenne sans fil (23) comme les ports Ethernet (21) sont situés sur le panneau arrière de l'appareil.



Si vous accédez à l'Internet par le biais d'un modem (câble, etc.), vérifiez dans un premier temps qu'il est possible de brancher plusieurs appareils à cet accès. Sinon, il ne vous sera pas possible d'utiliser votre ordinateur et votre Hifidelio simultanément. Afin de partager votre accès Internet entre plusieurs appareils, il est alors nécessaire d'ajouter un routeur à votre configuration.



La configuration « Réseau maison » est décrite en détail dans la section 8.2.2 « Réseau maison » à la page 41, la configuration « Mode expert » dans la section 8.2.3 « Mode expert » à la page 41.

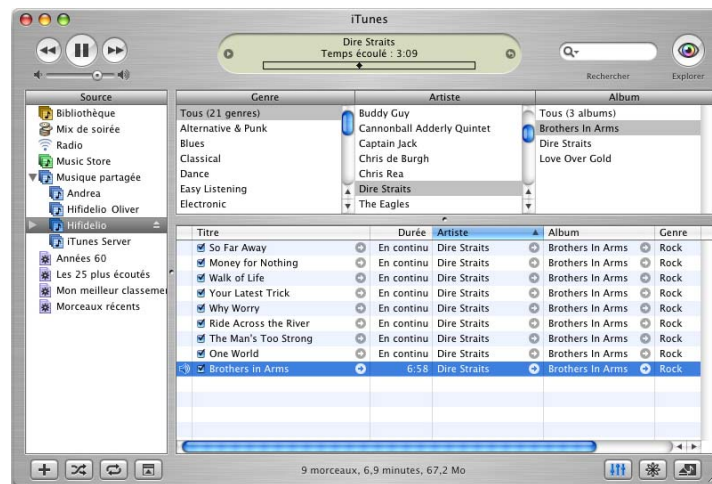
7.3 Solution de streaming multi-room

Le terme « streaming » signifie la transmission continue de flux de données, par exemple des fichiers musicaux. Dans le domaine de la musique, le "streaming multi-room" est la transmission de flux musicaux dans les différentes pièces d'une maison ou d'un appartement. Pour cela, il faut installer un serveur de musique (dans notre cas un serveur "Hifidelo") dans une pièce de la maison (généralement l'endroit où se trouve la chaîne HiFi). Les autres pièces sont équipées d'appareils de réception (aussi appelés client de streaming ou satellite de streaming). Ces récepteurs vont se connecter au serveur par le biais du réseau informatique (réseau Ethernet ou réseau sans fil) pour y chercher la musique à diffuser. Un récepteur peut soit diffuser les flux de musique directement sur ses enceintes intégrées (c'est le cas d'Hifidelo ST-64) ou transmet les signaux à un amplificateur.

Un ordinateur équipé d'un logiciel client UPnP/AV ou DAAP peut aussi jouer le rôle de "récepteur".

7.3.1 Hifidelo et les clients DAAP

L'audiothèque de votre Hifidelo est accessible à tout autre appareil équipé d'un logiciel gérant le protocole DAAP (par exemple iTunes).



Vous pouvez écouter la musique archivée sur votre Hifidelo par l'intermédiaire d'iTunes, cependant sans pouvoir la modifier. Votre musique étant stockée sur l'Hifidelo, celui-ci doit bien évidemment être allumé. Veuillez vous assurer que le service « iTunes (DAAP) » est activé dans les réglages (voir section 6.3.2 « Services » à la page 34).

7.3.2 Hifidelo et les serveurs DAAP

Dans le sens inverse, vous voyez le serveur DAAP et l'ensemble de sa musique depuis votre Hifidelo sous le point du menu « Serveur de musique » (voir section 6.3.2 « Services » à la page 34).

Le serveur DAAP le plus connu sur le marché est le serveur iTunes de la société Apple Inc. La communication entre Hifidelo et le serveur iTunes fonctionnait parfaitement jusqu'à la version 6 d'iTunes. À la suite des modifications importantes apportées au logiciel iTunes par Apple Inc., la version 7 d'iTunes disponible depuis mi-septembre 2006 n'est plus compatible avec les versions précédentes : le logiciel iTunes ne s'appuie plus qu'en partie sur le protocole standardisé DAAP. Malheureusement, cela signifie aussi qu'Hifidelo ne peut pas accéder à un serveur iTunes 7 pour en recevoir les flux de ses fichiers musicaux.

Hifidelo reste toutefois compatible avec tous les serveurs DAAP qui gèrent complètement le protocole DAAP. Si vous souhaitez accéder au dossier de la musique d'iTunes, nous vous recommandons par conséquent d'installer sur votre ordinateur le logiciel libre de droit Firefly Media Server de la société Roku. Ce logiciel permet de partager la bibliothèque du ser-

veur iTunes avec d'autres appareils DAAP. Le logiciel Firefly est libre de droit et peut être téléchargé gratuitement sous <http://www.rokulabs.com/firefly>.



Un cadenas (🔒) précède le nom des fichiers AAC protégés en copie (DRM) et stockés sur l'iPod. Ces fichiers ne sont pas lisibles sur l'Hifidelio.

7.3.3 Hifidelio et les clients UPnP/AV

Vous pouvez connecter à Hifidelio non seulement d'autres Hifidelio ou des serveurs DAAP, mais aussi des clients UPnP/AV (aussi appelés satellites). Ces satellites UPnP/AV sont des récepteurs qui diffusent la musique d'un serveur par flux. La communication entre les clients et les serveurs s'effectue grâce au protocole UPnP/AV. Les satellites sont les clients UPnP/AV et Hifidelio le serveur UPnP/AV.

Hifidelio communique avec les clients par le biais d'une connexion filaire (Ethernet) ou sans fil (WiFi/WLAN). Assurez-vous que votre Hifidelio et les satellites sont correctement reliés au réseau et que le service « UPnP/AV » d'Hifidelio est activé dans les réglages (voir section 6.3.2 « Services » à la page 34).

7.3.4 Hifidelio et les serveurs UPnP/AV

En plus du serveur UPnP/AV, un client UPnP/AV de la société allemande TwonkyVision GmbH est aussi intégré au logiciel d'Hifidelio (www.twonkyvision.com). Ce client UPnP/AV permet à Hifidelio d'accéder à tout serveur UPnP/AV (par exemple un Network Attached Storage, périphérique de stockage relié au réseau) disponible dans le réseau, afin d'en diffuser la musique au sein de la chaîne stéréo.

7.4 Transfert de fichiers musicaux

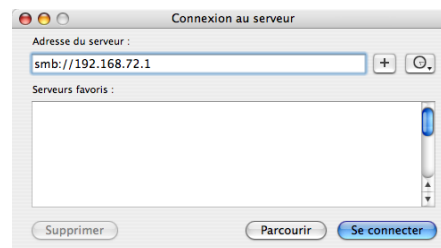
Si votre Hifidelio est connecté au réseau informatique, vous pouvez copier des fichiers de musique de votre ordinateur vers votre Hifidelio par le biais du dossier « Import », ainsi que de votre Hifidelio vers votre ordinateur par le biais du dossier « Record ».

7.4.1 Depuis l'ordinateur vers Hifidelio

Par défaut, Hifidelio est configuré en tant que serveur de fichiers Windows (serveur SMB) et publie le volume « Import ». Le nom d'Hifidelio est utilisé comme nom d'ordinateur et il est enregistré dans le groupe de travail « HIFIDELIO ». Aucun mot de passe n'est requis. Le dossier « Import » est accessible depuis tout ordinateur sous Windows et sous Mac OS X.

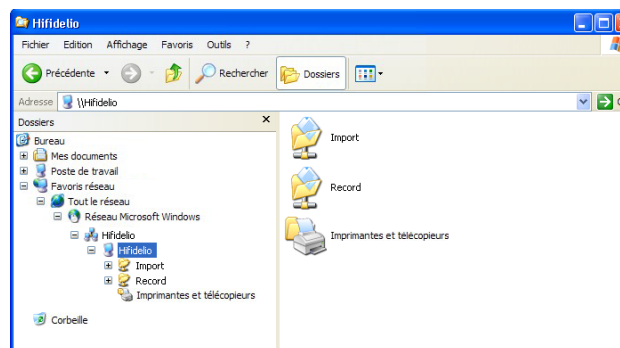
Depuis un ordinateur Mac OS X :

Sous Mac OS X, vous accédez à votre Hifidelio en utilisant la commande « Aller à » > « Connecter à serveur » et en saisissant l'adresse IP de votre appareil :




Depuis un ordinateur Windows :

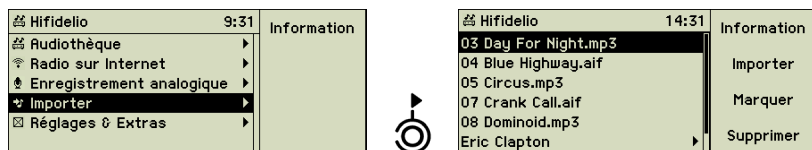
Sous Windows, vous avez accès à votre Hifidelio de la façon suivante :




(Si vous rencontrez des difficultés pour accéder à Hifidelio depuis votre ordinateur fonctionnant sous Windows XP, veuillez vous reporter à la section 10.1 « Mon ordinateur Windows XP ne trouve pas Hifidelio... » à la page 46.)

Si vous copiez dans le dossier « Import » des fichiers musicaux du type MP3, AIFF, WAV, FLAC, AAC ou Ogg Vorbis voire des dossiers complets contenant ces fichiers musicaux, ceux-ci y restent jusqu'à ce que vous lanciez leur intégration dans la base de données d'Hifidelio avec la touche fonction « Importer ».

Si le curseur est positionné sur le point du menu principal « Importer » et vous appuyez sur la touche fonction  « Importer », tous les fichiers et dossiers sont importés et référencés dans la base de données interne d'Hifidelio.



Si vous ne souhaitez importer qu'une partie des fichiers ou dossiers, entrez dans la liste d'une courte rotation de l'anneau externe vers la droite, sélectionnez les fichiers et appuyez sur la touche fonction  « Importer ».

Il n'y a ni conversion des fichiers ni vérification de leur format ou des doublettes. Cette opération peut durer quelques minutes. Ensuite, les fichiers musicaux sont automatiquement supprimés du dossier Import d'Hifidelio. Les fichiers dont le format n'est pas reconnu par Hifidelio ne sont pas importés lors de cette opération et restent dans le dossier « Import ».

Vous pouvez lancer la lecture des fichiers contenus dans le dossier « Import », par exemple pour les écouter avant de décider de les intégrer ou non.

7.4.2 Transférer des fichiers musicaux depuis Hifidelio vers l'ordinateur

En plus du dossier « Import », Hifidelio publie aussi un dossier « Record ». Ce dossier contient les fichiers originaux non compressés des enregistrements analogiques. Ces fichiers demeurent sur Hifidelio aussi longtemps que vous ne les supprimez pas manuellement, par exemple pour libérer de la place sur le disque dur. Afin de garder ces fichiers en vue d'une utilisation ultérieure, vous pouvez les copier depuis le réseau sur votre ordinateur, et éventuellement les graver sur CD-R, avant de les supprimer du disque dur d'Hifidelio.

8 HIFIDELIO DANS VOTRE RÉSEAU LOCAL

En marge de son utilisation primaire en tant que serveur de musique, Hifidelio peut aussi être intégré dans un réseau local informatique, et même constitué la plaque tournante du réseau local. Des fonctions supplémentaires s'offrent alors à vous. Ce chapitre traite des possibilités de configuration de mise en réseau d'Hifidelio.

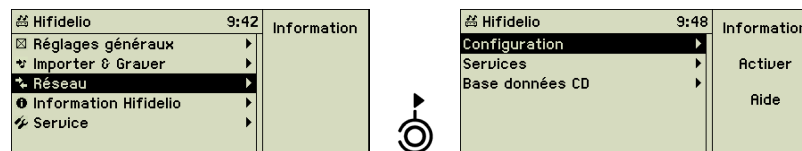
8.1 Ports

Hifidelio dispose de quatre ports Ethernet 10/100BaseT (21) sur son panneau arrière qui sont configurés en passerelle universelle. Ils reconnaissent automatiquement la bande passante utilisée et le câble utilisé. Les câbles Cross-Over ne sont donc pas nécessaires.

De plus, Hifidelio peut être utilisé comme un point d'accès sans fil selon la norme 802.11g (54 Mbit/s). Cette norme est compatible avec la norme précédemment utilisée 802.11b (11 Mbit/s). L'antenne correspondante (23) est vissée sur le panneau arrière de l'appareil. Selon le mode opérationnel choisi, Hifidelio agira en tant que point d'accès ou en tant que client.

8.2 Configuration

Sélectionnez dans le menu principal l'option « Réglages & Extras », puis « Réseau » et ensuite « Configuration ».



Les trois modes de configuration disponibles sous le point du menu « Configuration » couvrent les différents modes de fonctionnements d'Hifidelio : Réseau Hifidelio, Réseau maison et Mode expert.

8.2.1 Réseau Hifidelio

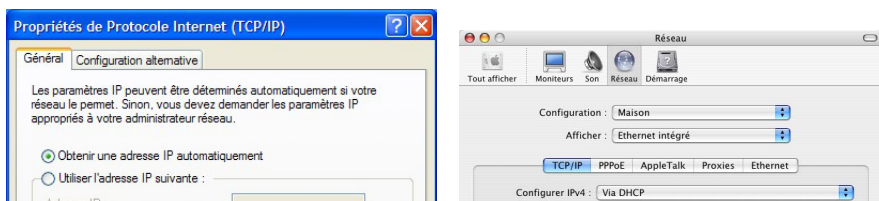
Dans son état de livraison, Hifidelio est configuré pour le mode « Réseau Hifidelio ». Dans ce mode, Hifidelio fonctionne en tant que serveur DHCP pour l'ensemble du réseau et optionnellement en tant que borne d'accès sans fil. Il assume le rôle de plaque tournante du réseau privé (selon RFC 1918) dans lequel son serveur DHCP interne est activé et attribue

des adresses IP aux ordinateurs connectés au réseau depuis la plage d'adresses IP 192.168.72.0/24.

Hifidelio	10:17	Réseau Hifidelio
Mode :	Réseau Hifidelio	Réseau Hifidelio
WiFi :	Oui	Réseau maison
Nom du réseau :	Hifidelio Pro	Mode expert
Sécurité :	WPA	
Mot de passe :	****	
Canal :	10	

Les paramètres de configuration réseau des ordinateurs PC sous Windows et les Macintosh doivent être réglés sur « Obtenir automatiquement du adresse IP » voire « DHCP ». Ceci est tout particulièrement important si vous utilisez votre ordinateur portable aussi bien à la maison qu'au bureau et les paramètres du réseau sont configurés pour votre bureau.

Démarrez en premier votre Hifidelio, puis un appareil après l'autre (ordinateur ou satellite). Ceux-ci reconnaissent Hifidelio et s'y adaptent automatiquement. Cette phase d'initialisation n'est nécessaire d'une seule fois et a pour but d'établir votre Hifidelio comme unité centrale de contrôle du réseau. Tous les appareils ont alors reçu leurs paramètres de configuration et vous pouvez les utiliser dans un ordre quelconque.



(Si vous rencontrez des difficultés pour accéder à Hifidelio depuis votre ordinateur fonctionnant sous Windows XP, veuillez vous reporter à la section 10.1 « Mon ordinateur Windows XP ne trouve pas Hifidelio... » à la page 46.)

Si Hifidelio doit fonctionner en tant que borne d'accès sans fil, vous définissez le nom du réseau, le mot de passe, le mécanisme de protection et le canal utilisé. Les réglages choisis pour le nom du réseau et le mot de passe doivent être utilisés par tous les autres appareils du réseau (ordinateur ou satellite) pour leur permettre s'accéder à Hifidelio (voir section 8.2.4 « WiFi (WLAN) » à la page 42).

8.2.2 Réseau maison

Un réseau informatique est déjà en place et est connecté à l'Internet. Hifidelio s'y intègre en tant que client DHCP et éventuellement en tant que borne d'accès sans fil ou client sans fil.

Naviguez depuis le point du menu « Réglages & Extras » jusqu'au sous-menu « Réseau » et ensuite « Configuration ». Appuyez sur la touche fonction « Réseau maison » pour activer cette configuration. Hifidelio est configuré en tant que client DHCP, c'est-à-dire il recherche, dans le réseau auquel il est connecté, un serveur DHCP qui lui fournit automatiquement toutes les informations nécessaires à son intégration.

Hifidelio	10:17	Réseau Hifidelio
Mode :	Réseau maison	Réseau maison
WiFi :	Oui	Mode expert
Internet via :	Ethernet	
Nom du réseau :	Hifidelio Pro	
Sécurité :	WPA	
Mot de passe :	****	

Hifidelio	10:18	Modifier
Mode :	Réseau maison	Chercher
WiFi :	Oui	
Internet via :	Ethernet	
Nom du réseau :	Hifidelio Pro	
Sécurité :	WPA	
Mot de passe :	****	

Quand la connexion sans fil est activée, vous devez indiquer comment Hifidelio doit accéder à l'Internet.

« Internet via = Ethernet » : Hifidelio fonctionne comme la borne d'accès sans fil. Vous définissez vous-même le nom du réseau, le mécanisme de sécurité, le mot de passe et le canal utilisés. Les réglages choisis pour le nom du réseau, le mécanisme de sécurité et le mot de passe doivent être utilisés par les autres appareils du réseau (ordinateurs ou récepteurs de flux) pour leur autoriser l'accès à Hifidelio (voir section 8.2.4 « WiFi (WLAN) »).

« Internet via = WiFi » : Hifidelio fonctionne comme un client WiFi (WLAN). Reportez-vous à la configuration de votre borne d'accès sans fil et saisissez le nom du réseau, le mécanisme de sécurité et le mot de passe en conséquence dans votre Hifidelio (voir section 8.2.4 « WiFi (WLAN) »).

8.2.3 Mode expert

Un réseau informatique est déjà en place et est connecté à l'Internet. Hifidelio s'y intègre par une configuration IP manuelle et éventuellement en tant que borne d'accès sans fil ou client sans fil.

Naviguez depuis le point du menu « Réglages & Extras » jusqu'au sous-menu « Réseau » et ensuite « Configuration ». Appuyez sur la touche fonction « Mode expert » pour activer cette configuration.

Hifidelio	10 17	Réseau Hifidelio
Mode :	Mode expert	Réseau maison
WiFi :	Oui	Mode expert
Internet via :	Ethernet	
Adresse IP :	192.168.1.2	
Sous-réseau :	255.255.255.0	
Routeur :	0.0.0.0	

L'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse du routeur et le nom du serveur de domaine doivent être saisis manuellement. Des notions de base en réseaux informatiques sont ici requises.

Quand la connexion sans fil est activée, vous devez indiquer comment Hifidelio doit accéder à l'Internet.

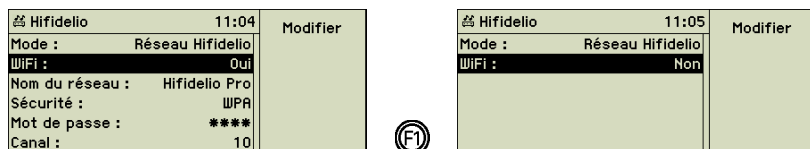
« Internet via = Ethernet » : Hifidelio fonctionne comme la borne d'accès sans fil. Vous définissez vous-même le nom du réseau, le mécanisme de sécurité, le mot de passe et le canal utilisés. Les réglages choisis pour le nom du réseau, le mécanisme de sécurité et le mot de passe doivent être utilisés par les autres appareils du réseau (ordinateurs ou récepteurs de flux) pour leur autoriser l'accès à Hifidelio (voir section 8.2.4 « WiFi (WLAN) »).

« Internet via = WiFi » : Hifidelio fonctionne comme un client WiFi (WLAN). Reportez-vous à la configuration de votre borne d'accès sans fil et saisissez le nom du réseau, le mécanisme de sécurité et le mot de passe en conséquence dans votre Hifidelio (voir section 8.2.4 « WiFi (WLAN) »).

Les spécialistes en réseau informatique peuvent se reporter à la section 10.6 « Détails techniques de l'interface réseau d'Hifidelio » à la page 49 pour de plus amples informations.

8.2.4 WiFi (WLAN)

Dans tous les modes du réseau, la fonction WiFi (WLAN) peut être activée ou désactivée.



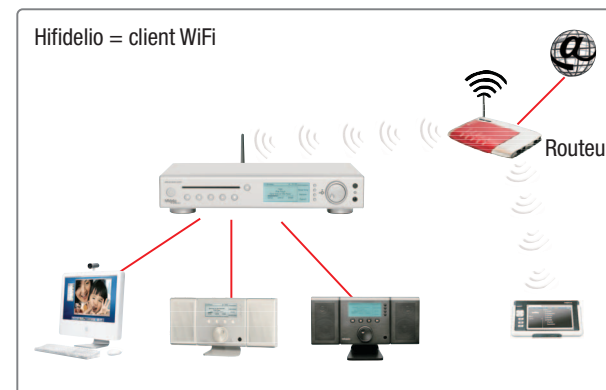
- Réseau Hifidelio : Hifidelio fonctionne comme la borne d'accès sans fil.
- Réseau maison :
 - Internet via = Ethernet: Hifidelio fonctionne comme la borne d'accès sans fil.
 - Internet via = WiFi: Hifidelio fonctionne comme un client WiFi (WLAN).
- Mode expert :
 - Internet via = Ethernet: Hifidelio fonctionne comme la borne d'accès sans fil.
 - Internet via = WiFi: Hifidelio fonctionne comme un client WiFi (WLAN).

Hifidelio comme borne d'accès sans fil



Quand Hifidelio fonctionne comme borne d'accès sans fil, vous déterminez vous-même le nom du réseau, le mécanisme de sécurité, le mot de passe et le canal utilisés. Les autres appareils du réseau doivent utiliser ces réglages pour se connecter au réseau sans fil d'Hifidelio.


Hifidelio comme client sans fil

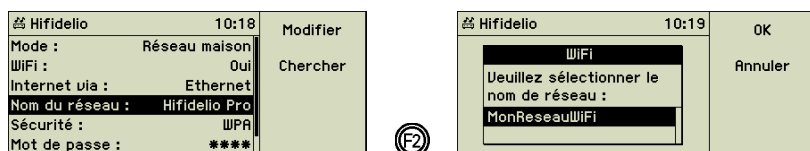


Quand Hifidelio fonctionne comme client sans fil, vous devez saisir le nom, le mécanisme de sécurité, le mot de passe et le canal du réseau sans fil existant. Hifidelio utilise ces réglages pour s'y connecter.

8.2.4.1 Nom du réseau et mot de passe

Si votre Hifidelio fonctionne comme la borne d'accès sans fil du réseau, vous déterminez vous-même le nom de ce réseau. Nous vous conseillons de n'utiliser aucun caractère spécial ou espace dans le nom du réseau afin d'en faciliter l'accès à différents systèmes.

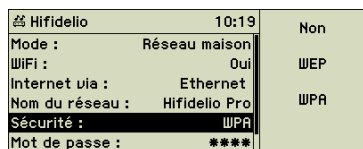
Si Hifidelio doit se connecter à un réseau sans fil existant (en tant que client sans fil), vous devez indiquer le nom du réseau sans fil, le mot de passe pour y accéder ainsi que le mécanisme de sécurité utilisé. Saisissez le nom du réseau manuellement ou appuyez sur la touche fonction  « Chercher », puis choisissez dans la liste proposée le réseau sans fil auquel votre Hifidelio doit se connecter.



Veillez à respecter l'orthographe du nom du réseau et du mot de passe, ainsi que le mécanisme de sécurité choisi. En cas d'erreur, Hifidelio ne pourra pas se connecter au réseau.

8.2.4.2 Sécurité

Dans ses trois modes de fonctionnement, Hifidelio gère deux méthodes de codage du mot de passe pour sécuriser le réseau sans fil : WEP (Wired Equivalent Privacy) et WPA (WiFi Protected Access).

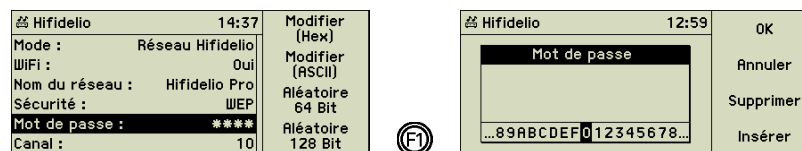


8.2.4.3 Mot de passe

Afin de protéger le réseau sans fil contre toutes intrusions extérieures, il est indispensable d'en verrouiller l'accès par un mot de passe.

Sécurité WEP



Hifidelio autorise l'utilisation de mot de passe WEP, encore appelé clé WEP, avec codage sur 64 (40)bit ou 128 (104)-bit. Le format du mot de passe est soit hexadécimal (de 0 à 9 et de A à F) ou ASCII (5 ou 13 caractères).

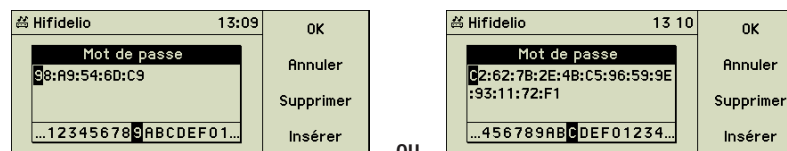



Exemples de mots de passe hexadécimal :

- avec cryptage sur 64 (40) bit : 3F:F2:35:4A:A4
- avec cryptage sur 128 (104) bit : 42:EE:FD:49:EF:8E:6C:4C:2E:32:99:BD:39

Afin d'éviter toute erreur de saisie lors de la création de cette clé, le mot de passe du réseau sans fil est composé à l'aide d'un éditeur de texte ne permettant que la saisie des chiffres et lettres autorisés.

Par ailleurs, les clés WEP 64 Bit ou 128 Bit peuvent être créées automatiquement grâce à un générateur aléatoire. Appuyez sur la touche fonction  « Aléatoire 64 Bit » ou sur la touche fonction  « Aléatoire 128 Bit ». La fenêtre de l'éditeur du mot de passe s'ouvre et propose un mot de passe. À l'aide de la double molette Tourner&Sélectionner (11), vous pouvez modifier le mot de passe proposé comme vous le souhaitez.



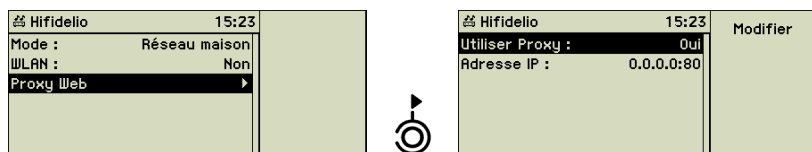
 Nous vous recommandons expressément de ne pas utiliser les exemples mentionnés ci-dessus et de créer votre propre mot de passe.

Sécurité WPA

En cas d'utilisation de la méthode de codage WPA, le mot de passe est automatiquement au format ASCII et contient de 8 à 64 caractères.

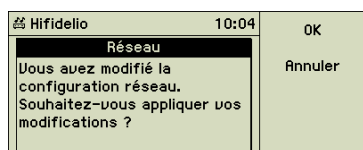
8.2.5 Proxy Web

Si votre Hifidelio se connecte à l'Internet par le biais d'un serveur proxy, vous en configurez l'adresse IP dans les modes « Réseau maison » et « Mode expert ».



8.2.6 Activer les modifications

Après toute modification de la configuration du réseau, un message de confirmation de ces modifications est affiché à l'écran dès que vous quittez cette page en tournant l'anneau tournant de la double molette Tourner&Sélectionner (11) vers la gauche.



Appuyez sur la touche fonction **F1** « OK » pour confirmer vos modifications ou sur la touche fonction **F2** « Annuler » pour revenir à la configuration initiale.

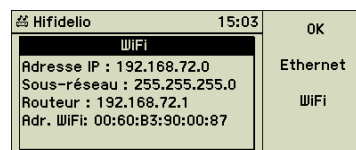
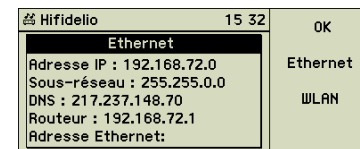
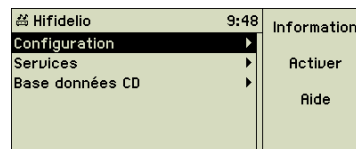
8.2.7 Résumé

Les possibilités de la configuration du réseau sont résumées dans le tableau suivant :

Configuration réseau	Configuration IP	Fonction WiFi (WLAN)
Réseau Hifidelio	Automatique (serveur DHCP)	Borne d'accès sans fil
Réseau maison	Automatique (client DHCP)	Internet via Ethernet > Borne d'accès sans fil Internet via WiFi > Client sans fil
Mode expert	Manuelle	Internet via Ethernet > Borne d'accès sans fil Internet via WiFi > Client sans fil

8.3 Informations sur les adresses IP

Les informations sur les adresses IP utilisées sont disponibles sous le point du menu « Réseau » > « Configuration ». Appuyez sur la touche fonction **F1** « Information » pour les afficher à l'écran.



9 ADMINISTRER HIFIDELIO DEPUIS UN ORDINATEUR

Ce chapitre décrit comment administrer Hifidelio depuis votre ordinateur à l'aide d'un navigateur Internet ou d'une application de visualisation VNC. Pour ce faire, Hifidelio doit être connecté au réseau local et configuré en conséquence (voir chapitre 8 « Hifidelio dans votre réseau local » à la page 40). Assurez-vous que les services « Configurateur » et « VNC » sont activés dans les réglages (voir section 6.3.2 « Services » à la page 34).

9.1 À l'aide d'un navigateur Internet

9.1.1 Sous Windows XP

Mettez votre Hifidelio sous tension. Le système d'exploitation Windows XP de votre ordinateur détecte immédiatement l'appareil dans le réseau et affiche à l'écran un message en conséquence.

Si ce message n'est plus affiché à l'écran, ouvrez le panneau de configuration de votre ordinateur. Hifidelio apparaît automatiquement dans la liste des services UPnP.

Un double-clic sur le nom de l'appareil lance votre navigateur Internet favori et la page d'accueil du configurateur d'Hifidelio s'affiche dans la fenêtre.


Remarque : le service UPnP/AV de votre Hifidelio doit être activé afin que celui-ci apparaisse dans cette liste (voir section 6.3.2 « Services » à la page 34).

(Si vous rencontrez des difficultés pour accéder à Hifidelio depuis votre ordinateur fonctionnant sous Windows XP, veuillez vous reporter à la section 10.1 « Mon ordinateur Windows XP ne trouve pas Hifidelio... » à la page 46.)

9.1.2 Sous Mac OS X

Le configurateur d'Hifidelio est un service Bonjour : par conséquent, Hifidelio apparaît automatiquement dans la liste des signets de tout navigateur Internet gérant le protocole Bonjour (par exemple Safari d'Apple Inc. ou Camino de Mozilla.org). Un double-clic sur le nom de l'appareil suffit à ouvrir la page d'accueil du configurateur d'Hifidelio.

9.1.3 Accès direct par l'adresse IP

Lancez votre navigateur Internet favori sur un ordinateur du réseau. Dans la barre d'adresse URL (ou adresse Web), saisissez l'adresse IP d'Hifidelio. Vous trouvez celle-ci sous le point du menu « Réglages & Extras » > « Réseau » > touche fonction  « Information ». Si votre Hifidelio est configuré comme le point central de votre réseau (« Réseau Hifidelio »), vous


pouvez soit saisir l'adresse IP « 192.168.72.1 » ou « http://hifidelio ». Appuyez sur la touche Entrée du clavier pour confirmer votre saisie. La page d'accueil du configurateur d'Hifidelio s'affiche dans la fenêtre du navigateur.

9.1.4 Le configurateur

La page du configurateur d'Hifidelio peut être optimisée pour l'affichage soit sur un assistant personnel (PDA) Nokia ou sur un ordinateur. Choisissez la feuille de style désirée.

La structure des menus du configurateur est identique à celle des pages écran de l'appareil, vous permettant ainsi de naviguer sur Hifidelio comme à l'accoutumé. Vous pouvez visualiser les listes de musique, contrôler la lecture de morceau, etc. Cliquez sur le bouton « Menu » pour revenir à la page d'accueil du configurateur.



Cliquez sur le point d'interrogation  pour afficher la page « Aide & Service ». Depuis cette page, vous pouvez mettre à jour le logiciel de l'appareil, télécharger le manuel de l'utilisateur et accéder à certains liens utiles.

9.2 À l'aide d'une application de visualisation VNC

Un serveur VNC (Virtual Network Computing) est inclus dans le système d'exploitation d'Hifidelio et permet à un ordinateur du réseau d'afficher le contenu de l'écran d'Hifidelio dans une application de visualisation VNC (appelée aussi « viewer » ou client VNC). En contrepartie, l'ordinateur lui transmet des ordres par l'intermédiaire du clavier ou de la souris. Il existe des applications de visualisation VNC, libres de droit ou commercialisées, pour la plupart des systèmes d'exploitation des ordinateurs (Windows, Linux, Mac OS X) et des téléphones portables et autres assistants personnels (PDA).

Lancez l'application de visualisation VNC de votre ordinateur et ouvrez une nouvelle session. Saisissez l'adresse IP d'Hifidelio dans le champ prévu à cet effet, puis appuyez sur la touche Entrée du clavier pour confirmer votre saisie. Une réplique du panneau avant d'Hifidelio avec écran et touches apparaît dans la fenêtre. Vous pouvez contrôler maintenant l'appareil depuis le clavier et la souris de l'ordinateur.



Cette application vous permet de naviguer sur Hifidelio comme à l'accoutumé. Vous utilisez ainsi Hifidelio comme si vous vous trouviez directement devant l'appareil.

10 EN CAS DE DIFFICULTÉ

10.1 « Mon ordinateur Windows XP ne trouve pas Hifidelio... »

Si votre ordinateur Windows XP n'a pas encore été intégré à un réseau informatique, vous devez d'abord vérifier que sa configuration permet la connexion au réseau.

Depuis le point du menu « Démarrer », ouvrez le « Panneau de configuration » et cliquez ensuite sur « Connexions réseau ». Dans la partie droite de la fenêtre, sélectionnez l'icône de la « Connexion au réseau local ». Cliquez le bouton droit de la souris et sélectionnez « Propriétés » dans le menu qui vient de s'apparaître. La fenêtre des propriétés s'ouvre. Sous l'onglet « Général », vérifiez que l'option « Client pour les réseaux Microsoft » est présente dans la liste et activée (case cochée).

Si cette option est manquante, lancez l'« Assistant Configuration du réseau » depuis le point du menu « Démarrer » > « Tous les programmes » > « Accessoires » > « Communications ». Exécutez l'assistant en choisissant la configuration standard. Vérifiez ensuite que l'option « Client pour les réseaux Microsoft » est maintenant présente dans la liste et activée (case cochée) (voir paragraphe précédent).

Votre ordinateur devrait dorénavant être configuré correctement pour la connexion au réseau et ainsi trouver facilement votre Hifidelio dans ce même réseau.

10.2 « Mon Hifidelio ne réagit plus... »

Si votre Hifidelio ne réagit plus ni à la pression sur les touches de contrôles et de fonction, ni à la manipulation de la double molette Tourner&Sélectionner (11), essayez l'une des deux opérations suivantes :

- Éteignez Hifidelio en appuyant pendant environ 10 secondes sur le bouton Marche/Veille/Arrêt (1) (⏻) situé sur le panneau avant de l'appareil. Hifidelio devrait maintenant être complètement éteint. Patientez quelques secondes et allumez-le à nouveau en appuyant brièvement sur le même bouton. Au bout d'environ 40 secondes, le menu principal d'Hifidelio apparaît à l'écran. Vos fichiers musicaux peuvent éventuellement être endommagés par cette opération.

OU




- Débranchez le cordon d'alimentation d'Hifidelio de la prise secteur. Patientez quelques secondes, rebranchez le cordon et allumez l'appareil en appuyant brièvement sur le bouton Marche/Veille/Arrêt (1) (⏻) situé sur le panneau avant de l'appareil. Au bout d'envi-

ron 40 secondes, le menu principal d'Hifidelio apparaît à l'écran. Vos fichiers musicaux peuvent éventuellement être endommagés par cette opération.

Si ces opérations ne donnent aucun résultat, prenez le disque de dépannage et suivez les instructions de la section suivante.

10.3 Disque de dépannage

Votre Hifidelio est livré avec un disque de dépannage à l'aide duquel vous pouvez réinstaller le système d'opération de l'appareil initial. Veuillez noter que la musique contenue sur votre Hifidelio ainsi que les informations méta s'y afférant peuvent être effacées par cette opération. Soyez donc prudent.

1. Éteignez votre Hifidelio complètement en appuyant pendant environ 10 secondes sur le bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) situé sur le panneau avant de l'appareil, ou, au besoin, en débranchant le cordon d'alimentation.
2. Allumez votre Hifidelio à l'aide du bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) et maintenez enfoncée la touche Lecture/Pause (5 ) jusqu'à l'affichage à l'écran des symboles de trois CD et du logo d'Hifidelio.
3. Insérez le disque de dépannage dans la fente du lecteur jusqu'à ce que le mécanisme le saisisse automatiquement. Veuillez noter que l'appareil n'attend l'insertion du disque que pendant environ 10 secondes. Hifidelio démarre à l'aide du système d'exploitation du disque.
4. L'écran affiche alors un compte à rebours de 10 à 0. Si vous n'intervenez pas, la fonction « Restaurer » est automatiquement lancée ; par contre, si vous interrompez le compte à rebours en appuyant sur la touche fonction (F1) « Annuler », vous avez le choix entre les quatre options suivantes :
 - « Effacer » (F1) : le système d'Hifidelio est complètement réinstallé, la musique archivée est entièrement effacée, l'appareil est remis dans son état de livraison.
 - « Restaurer » (F2) : seul le système d'exploitation d'Hifidelio est réinstallé. La musique et les informations méta s'y afférant ne sont pas touchées. Si cette opération échoue, ne montre aucune amélioration ou s'interrompt sur un message d'erreur, vous allez devoir malheureusement lancer l'option « Effacer ».
 - « Redémarrer » (F3) : vous annulez cette opération en redémarrant Hifidelio.
 - « Éteindre » (F4) : vous annulez cette opération en éteignant Hifidelio.
5. Appuyez sur la touche fonction correspondant à votre choix pour lancer l'opération. Vous êtes informés du déroulement de cette opération par des messages affichés à l'écran.

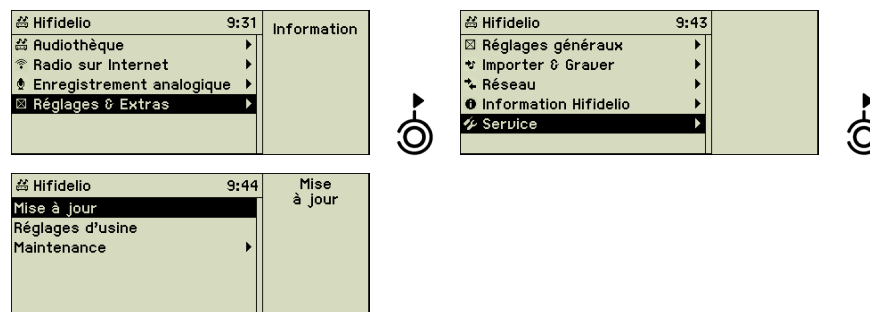
6. À la fin de la procédure « Effacer » ou « Restaurer », un message à l'écran vous invite à redémarrer Hifidelio. Confirmez cette action en appuyant sur la touche fonction (F1) « OK ».

10.4 Mise à jour du logiciel

Afin de bénéficier des avancées technologiques apportées à Hifidelio, vous avez la possibilité d'en mettre à jour le logiciel soit directement depuis votre accès Internet, en utilisant le configurateur ou manuellement à l'aide d'un CD.

10.4.1 Mise à jour du logiciel depuis Internet

Si Hifidelio est connecté à Internet, vous lancez la procédure de mise à jour directement depuis l'appareil. Sélectionnez le point du menu principal « Réglages & Extras », « Service » puis « Mise à jour ».



Appuyez sur la touche fonction (F1) « Mise à jour » et Hifidelio lance la recherche de la version actuelle du logiciel.




Si Hifidelio trouve une mise à jour, le numéro de la version et sa taille sont affichés à l'écran. Une pression sur la touche fonction (F1) « OK » lance la mise à jour.

À l'issue de la mise à jour, vous pouvez soit redémarrer ou éteindre Hifidelio.

10.4.2 Mise à jour du logiciel à l'aide du configurateur

Si Hifidelio n'a pas accès à Internet, mais est toutefois connecté à votre réseau local, vous pouvez télécharger la version actuelle du logiciel sur Hifidelio à l'aide du configurateur.

Accédez au configurateur d'Hifidelio selon la méthode de votre choix (voir section 9.1 « À l'aide d'un navigateur Internet » à la page 45). La page d'accueil du configurateur d'Hifidelio s'affiche dans la fenêtre du navigateur. Cliquez sur le point d'interrogation  pour afficher la page « Aide & Service ». La procédure de mise à jour se déroule en deux étapes :

10.4.2.1 Télécharger le fichier de mise à jour

La première étape est le téléchargement du fichier de mise à jour depuis le site Internet d'Hifidelio. Cliquez sur le lien « Télécharger le fichier de mise à jour » : la page des mises à jour d'Hifidelio s'affiche dans une nouvelle fenêtre de votre navigateur. Depuis cette page, vous pouvez à tout moment télécharger la version actuelle du logiciel d'Hifidelio. Enregistrez le fichier de mise à jour sur le disque dur de l'ordinateur.

10.4.2.2 Installer le fichier de mise à jour

Cliquez ensuite sur le lien « Installer le fichier de mise à jour » et indiquez le chemin d'accès au fichier de mise à jour sur le disque dur de l'ordinateur. Cliquez le bouton « Envoyer » pour lancer la procédure de mise à jour d'Hifidelio. (L'intitulé de ce bouton varie selon le navigateur Internet et le système d'exploitation de l'ordinateur utilisé.) Vous pouvez suivre les étapes de la mise à jour sur l'écran d'Hifidelio. Pendant cette procédure, l'appareil n'est pas opérationnel.

À l'issue de la mise à jour, le logiciel d'Hifidelio est redémarré automatiquement.

Remarque : si votre Hifidelio est connecté à un ordinateur qui n'a pas accès à Internet, vous pouvez effectuer la première étape « Télécharger le fichier de mise à jour » sur un autre ordinateur (par exemple chez le "bon copain") et copier ce fichier de mise à jour sur votre ordinateur personnel par le biais d'un support externe (par exemple une clé USB). Ensuite, vous lancez la seconde étape « Installer le fichier de mise à jour » depuis le configurateur d'Hifidelio comme décrit ci-dessus.

10.4.3 Mise à jour du logiciel à l'aide d'un CD




Si votre Hifidelio n'est pas connecté à l'Internet, vous pouvez télécharger gratuitement la mise à jour sous forme d'une image ISO depuis la page de mises à jour du site Internet consacré à Hifidelio (www.hifidelio.com ou www.hifidelio.net).

1. Cliquez sur le lien mentionné sur la page des mises à jour afin de télécharger le fichier ZIP sur votre ordinateur.
2. Décompactly le fichier ZIP avec un logiciel approprié (WinZIP, Stuffit Expander, etc.).
3. Gravez cette image ISO ainsi décompactée sur un CD-R enregistrable. Pour cela, veuillez utiliser l'option « Graver image CD » de votre programme de gravure.



N'essayez pas de décompacter l'image ISO avant de la graver ou de la graver comme un fichier ordinaire, car la procédure de mise à jour de votre Hifidelio échouerait.



À l'aide du CD-R que vous venez de graver ou à l'aide du disque de mise à jour d'Hermstedt, vous pouvez maintenant procéder à la mise à jour de votre Hifidelio.

1. Éteignez Hifidelio en maintenant le bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) enfoncé pendant environ 2 à 3 secondes jusqu'à la fermeture automatique du rideau de l'écran en guise de confirmation de l'ordre donné. Relâchez le bouton.
2. Allumez votre Hifidelio à l'aide du bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) et maintenez enfoncée la touche Lecture/Pause (5 ) jusqu'à l'affichage à l'écran des symboles de trois CD et le logo d'Hifidelio.
3. Insérez le disque de mise à jour – face imprimée vers le haut – dans la fente du lecteur jusqu'à ce que le mécanisme le saisisse automatiquement. Veuillez noter que l'appareil n'attend l'insertion du disque que pendant environ 10 secondes. Hifidelio démarre à l'aide du système d'exploitation du CD. Puis, la procédure de mise à jour se lance d'elle-même.
4. À l'issue de la mise à jour, un message apparaît à l'écran. Vous pouvez alors redémarrer l'appareil ou l'éteindre. Après le redémarrage, le disque est alors éjecté automatiquement.

10.5 Combinaisons de touches utiles

Certaines touches situées sur le panneau avant d'Hifidelio peuvent être combinées dans des situations d'urgence comme décrit ci-dessous. Veuillez noter que votre Hifidelio doit être avant complètement éteint (et non pas en état de veille).

10.5.1 Mise à jour du logiciel d'exploitation d'Hifidelio

Allumez votre Hifidelio à l'aide du bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) et maintenez enfoncée la touche Lecture/Pause (5 ) jusqu'à l'affichage à l'écran des symboles de trois CD et du logo d'Hifidelio. Relâchez ensuite cette touche. Insérez le disque de dépannage, le


disque de mise à jour ou le disque de Service dans la fente du lecteur jusqu'à ce que le mécanisme le saisisse automatiquement. Veuillez noter que l'appareil n'attend l'insertion du disque que pendant environ 10 secondes. Hifidelio démarre à l'aide du système d'exploitation du disque.

10.5.2 Éjection forcée d'un disque

Allumez votre Hifidelio à l'aide du bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) et maintenez enfoncée la touche Éjection (8 ) jusqu'à l'affichage de ce même symbole à l'écran. Relâchez ensuite cette touche. Si un disque se trouve dans le lecteur, celui-ci est alors éjecté.

10.5.3 Interruption du codage des fichiers de musique

Allumez votre Hifidelio à l'aide du bouton Marche/Veille/Arrêt (1 ) et, dès que le rideau virtuel s'ouvre à l'écran, appuyez sur la touche Stop (4 ). Le rideau s'ouvre à nouveau pour confirmer votre commande. Toutes les opérations de codages de votre Hifidelio sont interrompues.

L'utilisation de cette combinaison de touches n'est judicieuse que si le système d'Hifidelio plante régulièrement après redémarrage à cause d'opérations de codage en cours (reconnaissables au symbole des notes  qui clignote dans la ligne d'état). Par la suite, les fichiers de musique non encore codés restent sur le disque dur sans compression tant que vous ne relancez pas manuellement leur codage (voir paragraphe « Codage » à partir de la page 17).

10.6 Détails techniques de l'interface réseau d'Hifidelio

10.6.1 Réseau Hifidelio

Hifidelio est à la fois serveur DHCP et serveur DNS avec l'adresse IP 192.168.72.1. Quand la connexion sans fil est activée, l'adresse IP est valable pour Ethernet et pour le réseau sans fil, c'est-à-dire tous les ports sont reliés en passerelle.

10.6.2 Réseau maison

Réglages « Internet via Ethernet »

Hifidelio fonctionne comme client DHCP et obtient son adresse IP et l'adresse du serveur DNS par le biais du réseau Ethernet. Hifidelio fonctionne comme borne d'accès sans fil et est relié au réseau Ethernet par un pont logiciel.

Réglages « Internet via WiFi »

Hifidelio fonctionne comme client DHCP et obtient son adresse IP et l'adresse du serveur DNS par le biais du réseau sans fil. Hifidelio fonctionne comme client sans fil (STA) et est relié au réseau Ethernet par le biais d'un routeur NAT, d'un serveur DHCP et d'un relais DNS. Le réseau IP local d'Hifidelio (Ethernet) a la plage d'adresse 192.168.72.x.

10.6.3 Mode expert

Réglages « Internet via Ethernet »

über Ethernet™

L'adresse IP et l'adresse du serveur DNS du réseau Ethernet sont configurables librement. Hifidelio fonctionne comme borne d'accès sans fil et est relié au réseau Ethernet par un pont logiciel.

Réglages « Internet via WiFi »

L'adresse IP et l'adresse du serveur DNS du réseau sans fil sont configurables librement. Hifidelio fonctionne comme client sans fil (STA) et est relié au réseau Ethernet par le biais d'un routeur NAT, d'un serveur DHCP et d'un relais DNS. Le réseau IP local d'Hifidelio (Ethernet) a la plage d'adresse 192.168.72.x.

10.7 Enregistrement d'Hifidelio

Afin de bénéficier des avantages de la garantie du constructeur, vous devez enregistrer votre Hifidelio dans les trente jours suivant votre achat. Vous pouvez le faire soit directement sur Internet (sous <http://www.hifidelio.com/registration>) ou à l'aide de la carte d'enregistrement située à la fin de ce manuel de l'utilisateur (voir chapitre 12 « Carte d'enregistrement » à la page 55).

10.8 Les menus d'un seul coup d'œil

10.8.1 Options permanentes du menu principal

10.8.1.1 Menu principal : Audiothèque

Menu principal	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Artistes	Noms des artistes classés par ordre alphanumérique	« Tout... »	Tous les titres de l'artiste classés par ordre alphanumérique	
		Tous les albums de l'artiste classés par ordre alphanumérique	Tous les titres de l'artiste classés dans l'ordre de l'album	
Compositeurs	Noms des compositeurs classés par ordre alphanumérique	« Tout... »	Tous les titres du compositeur classés par ordre alphanumérique	
		Tous les albums du compositeur classés par ordre alphanumérique	Tous les titres du compositeur classés dans l'ordre de l'album	
Albums	Noms des albums classés par ordre alphanumérique	Tous les titres de l'album classés dans l'ordre de l'album		
Morceaux	Noms des morceaux classés par ordre alphanumérique			
Genres	Noms des genres classés par ordre alphanumérique	« Tout... »	« Tout... »	Tous les titres de l'artiste
			Tous les albums de ce genre	Tous les titres de l'album

Menu principal	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Genres (suite)		Noms des artistes de ce genre classés par ordre alphanumérique	« Tout... »	Tous les titres de l'artiste
			Tous les albums de l'artiste de ce genre	Tous les titres de l'album
Listes de lecture	Noms des listes de lecture classés par ordre alphanumérique	Tous les titres classés dans l'ordre établi par l'utilisateur		
Listes de recherche	Noms des listes de recherche classés par ordre alphanumérique	Tous les titres correspondant aux critères et classés par ordre alphanumérique		

10.8.1.2 Menu principal : Radio sur Internet

Sous-menu	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3
Mes stations...	(Nouveau)		
Top 500...	« Tout... »	Toutes les stations trouvées	(Information/Enregistrer)
	Liste des débits binaires disponibles du Top 500 en commençant par le débit le plus élevé	Toutes les stations trouvées correspondant à ce débit binaire	(Information/Enregistrer)
Liste des genres prédéfinis	« Tout... »	Toutes les stations trouvées	(Information/Enregistrer)
	Liste des débits binaires disponibles du genre choisi en commençant par le débit le plus élevé	Toutes les stations trouvées correspondant à ce débit binaire	(Information/Enregistrer)

10.8.1.3 Menu principal : Enregistrement analogique

Sous-menu	Niveau 1	Niveau 2
Vide	(Nouveau)	

Sous-menu	Niveau 1	Niveau 2
Sinon Noms des fichiers d'enregistrement classés par ordre alphanumérique	Si déjà découpé, la liste de tous les titres de l'enregistrement	(Information/Nouveau/Modifier/Importer/Marquer/Supprimer)

10.8.1.4 Menu principal : Réglages & Extras

Menu principal	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
Réglages généraux	Son	Volume de sortie			
		Volume du casque			
		Compression dynamique	Compression	(Non/mode nuit/mode bruit/mode expert)	
		Mode de lecture	Aléatoire	(Oui/Non)	
			Répétition	(Oui/Non)	
			Lecture en fondu		
			Lecture auto de CD audio	(Oui/Non)	
	Apparence		Contraste		
			Luminosité		
			Mode classique	(Oui/Non)	
			Petites lettres	(Oui/Non)	
			No. des titres	(Oui/Non)	
			Spectrogramme	(Oui/Non)	
			Affichage élargi après		
	Date & heure	Date & heure	Date & heure	(Modifier/Format de la date/Format de l'heure)	
			Fuseau horaire (Europe/Paris)	Liste des continents	Liste des capitales
			Réglage automatique	(Oui/Non)	
			Si le réglage automatique est activé : Horloge réseau		

Menu principal	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	
Réglages généraux (suite)	Empêcher les modif.	(Oui/Non)			
	Langue	(English/Deutsch/Français)			
Importer & Graver	Compression	Encodeur	(AIFF/FLAC/MP3/WAV)		
		Si MP3 est sélectionné : Débit binaire	(Bon/Haut/Supérieur/Qualité CD/VBR)		
		Si VBR est sélectionné : Qualité VBR			
	Traitement du CD	Lire et importer	(Oui/Non)		
		À l'insertion d'un CD audio...	Importer les morceaux	(Oui/Non)	
			Si importer est activé : Éjecter après importation	(Oui/Non)	
		Reconnaissance CD	(Automatique/CD audio/CD de données)		
	Enregistrement analogique	Séparation auto des titres	(Oui/Non)		
		Pause entre les titres			
		Ajustement auto du niveau	(Oui/Non)		
Reconnaissance		(Musique/Parole)			
Arrêt auto. après					
Gravure CD	Format de CD	(CD audio/ CD MP3/CD de données)			
		Vitesse	(Sécurisée/Rapide)		
	Si CD audio est sélectionné : Pause entre les titres	(Oui/Non)			
	Si CD audio est sélectionné : Créer CD-text	(Oui/Non)			

Menu principal	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Importer & Graver (suite)	Gravure CD (suite)	Si CD MP3 ou CD de données est sélectionné : Créer des dossiers	(Oui/Non)	
Réseau	Configuration	(Réseau Hifidelio/ Réseau maison/Mode expert)		
	Services	Configurateur Web	(Oui/Non)	
		UPnP/AV	(Oui/Non)	
		Rechercher UPnP/AV	(Oui/Non)	
		iTunes (DAAP)	(Oui/Non)	
		Telnet	(Oui/Non)	
		VNC	(Oui/Non)	
	Contrôle via UPnP/AV	(Oui/Non)		
	Base données CD	Accès en ligne	(Oui/Non)	
Si accès en ligne est activé : URL du serveur				
Information Hifidelio	Nom de l'appareil	(Modifier)		
	Version	(À propos de Hifidelio/ Mise à jour)		
	No. de série			
	Disque dur Espace libre Base données CD			
Service	Mise à jour			
	Réglages d'usine	(Restaurer/Aide)		
	Maintenance	Restaurer	Liste des fichiers de sauvegarde	(Restaurer/ Supprimer)
		Vérifier l'audiothèque	(Lancer)	
		Vérifier le dossier musical	(Lancer)	
Lire les nouvelles infos méta	(Lancer)			

Menu principal	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Service (suite)	Maintenance (suite)	Lire toutes les infos méta	(Lancer)	
		Écrire toutes les infos méta	(Lancer)	

10.8.2 Options variables du menu principal

10.8.2.1 Menu principal : Serveur de musique

Sous-menu	Niveau 1
Hifidelio	(Sélectionner)
Le cas échéant liste des serveurs de musique disponibles sur le réseau	(Sélectionner)

10.8.2.2 Menu principal : Importer

Sous-menu	Niveau 1
Le cas échéant liste des fichiers et dossiers présents dans le dossier d'import	(Information/Importer/Marquer/Supprimer)

11 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Hifidelio PR-80 (*)	Hifidelio Pro (**)
Équipement :		
• Capacité du disque dur (***)	80 Go	160 Go
• Écran rétro-éclairé à haute résolution	400 x 160 noir/blanc	400 x 160 4 niveaux de gris
• Graveur de CD		oui
• Base de données de titres de CD (freeDB)		oui
• Supports lus	CD musical, CD-R, CD-RW	
Formats d'enregistrement pris en charge :		
• MP3 CBR	128 kbit/s (bon) ; 160 kbit/s (haut) 192 kbit/s (supérieur) ; 320 kbit/s (qualité CD)	
• MP3 VBR	5 niveaux	
• AIFF/WAV Bitrate	1 411,2 kbit/s	
• FLAC Bitrate	700 à 1 411 kbit/s	
Formats de lecture pris en charge :		
• MP3 et MP3 VBR	64 kbit/s - 320 kbit/s	
• AAC	64 kbit/s - 320 kbit/s	
• FLAC	16 Bit, jusqu'à 1 411,2 kbit/s	
• Ogg/Vorbis	64 kbit/s - 320 kbit/s	
• AIFF/WAV	16 Bit, jusqu'à 1 411,2 kbit/s	
• Fréquences d'échantillonnage	11 025 - 48 000 Hz	

(*) Le modèle Hifidelio « Basic » (lancé sur le marché en décembre 2004) a été remplacé par le serveur Hifidelio PR-80 en mai 2006. Contrairement au serveur Hifidelio Basic, le serveur Hifidelio PR-80 gère en standard les fonctions suivantes : radio sur Internet, fréquences d'échantillonnage de 11.025 Hz à 48.000 Hz, l'enregistrement au format MP3 en 320 kbit/s et la compression dynamique du volume de sortie.

(**) Le serveur Hifidelio Pro (lancé sur le marché en mai 2005) a été remplacé par le serveur Hifidelio Pro-S en janvier 2007. Contrairement au serveur Hifidelio Pro, le Hifidelio Pro-S est équipé en standard du kit « Silence ». Il s'agit d'une version spéciale du cadre qui fixe le disque dur (160 Go, 3,5") dans le châssis d'Hifidelio Pro. Ce cadre dit « Silence » absorbe complètement les bruits qui pourraient résulter des accès sur le disque dur pendant son fonctionnement et pourraient provoquer des vibrations. Ainsi, le disque dur est pratiquement inaudible même en cas de fonctionnement intensif.

(***) Données disponibles au moment de l'impression de ce manuel. Veuillez vérifier les informations indiquées sur le cartonnage du produit.

	Hifidelio PR-80 (*)	Hifidelio Pro (**)
Compression dynamique du volume		
• Mode nuit		
Mode transition		brutale (Hard Knee)
Seuil de déclenchement (threshold)		-24 dB (1 dB step)
Rapport de compression (ratio)		2,5:1 (0,1 step)
Attaque (attack)		5 ms (1 ms step)
Relâchement (release)		0,3 s (0,1 s step)
• Mode bruit		
Mode transition		souple (Soft Knee)
Seuil de déclenchement (threshold)		-48 dB (1 dB step)
Rapport de compression (ratio)		2:1 (0,1 step)
Attaque (attack)		30 ms (1 ms step)
Relâchement (release)		0,6 s (0,1 s step)
• Mode expert		
Mode transition		dur ou souple
Seuil de déclenchement (threshold)		-60 à -6 dB
Rapport de compression (ratio)		1:1 à 6:1
Attaque (attack)		1 à 50 ms
Relâchement (release)		0,1 à 1 s
Vitesse du lecteur/graveur de CD		
• Lecture d'un CD		12x
• Gravure d'un CD-R		
Mode « sécurisé »		jusqu'à 24x
Mode « rapide »		8x
• Gravure d'un CD-RW		
Mode « sécurisé »		jusqu'à 16x
Mode « rapide »		8x
Panneau avant de l'appareil :		
• Fente du lecteur de CD avec saisie automatique		oui
• Touches Marche/Veille/Arrêt, Stop, titre précédent, titre suivant, enregistrement, éjection CD		oui
• Écran		oui
• Quatre touches fonction		oui
• Double molette Tourner&Sélectionner		oui

	Hifidelio PR-80 (*)	Hifidelio Pro (**)
• Capteur de signaux de la télécommande		oui
• Prise de casque d'écouteur		oui
Connectiques sur le panneau arrière :		
• Prise d'alimentation		oui
• 4-Port-Switch 10/100 MBit auto-sense Ethernet		oui
• Ports USB 1.1/2.0		2
• Antenne réseau sans fil (WiFi)		oui
• Entrées audio analogiques sur prises RCA	standard	plaquées or
• Sorties audio analogiques sur prises RCA	standard	plaquées or
• Sortie audio numérique optique S/P DIF Toslink		oui
• Sortie audio numérique coaxiale sur prise RCA		oui

Caractéristiques techniques

• Réponse en fréquence (en Hz)	10-20 000 (+0/-1,4 dB)
• Rapport signal sur bruit (plus distorsion, A-weighted):	
en lecture	≥ 85 dB
en enregistrement	≥ 80 dB
• THD+N (lecture) (en dB FS A / %)	≤ -85 dB
• THD+N (enregistrement) (en dB FS A / %)	≤ -84 dB
• Diaphonie entre voies	≥ 80 dB
• Niveau de sortie	2 Vrms / 100 Ohm
• Niveau d'entrée	2 Vrms / 10 kOhm
• RCA : niveau maxi	5,66 Vpp
• S/P DIF : niveau de sortie	0,5 Vpp, 0 Vdc
• Fréquence d'échantillonnage S/P DIF	44 100 Hz
• Convertisseur audio numérique	AD1981B

Contenu du paquet

	Hifidelio PR-80	Hifidelio Pro
• Modèle Hifidelio		
• Cordon d'alimentation		oui
• Câble audio cinch/RCA	standard	qualité supérieure
• Câble audio Toslink	-	oui

	Hifidelio PR-80 (*)	Hifidelio Pro (**)
• Boîtier de télécommande avec piles		oui
• Antenne pour le réseau sans fil (WLAN)		oui
• CD de dépannage		oui
• Carte d'enregistrement		oui
Dimensions	Largeur : 435 mm Profondeur : 290 mm Hauteur : 85 mm	
Poids de l'appareil (sans accessoires ni cartonnage)	4,3 kg	4,8 kg
Couleur	argent, noir	

12 CARTE D'ENREGISTREMENT



Registration • *Registrierung* • *Enregistrement*

www.hifidelio.com/registration

hifidelio
the soundtrack of your life



HERMSTEDT
Communication Products

Affix stamp here
Bitte ausreichend frankieren
Affranchir au tarif en vigueur

Hermstedt AG
Carl-Reuther-Str. 3
D-68305 Mannheim

✂

Sender • Absender • Expéditeur

First Name • *Vorname* • *Prénom*

Last Name • *Nachname* • *Nom*

Address • *Anschrift* • *Adresse*

Postal Code, City • *PLZ, Stadt* • *Code postal, ville*

Country • *Land* • *Pays*

Telephone • *Telefon* • *Téléphone*

Fax Number • *Fax* • *Télécopie*

Email • *E-Mail* • *Courriel*

Silver
Silber • Argent Black
Schwarz • Noir

Product type • *Produktvariante* • *Modèle*

Serial Number • *Serien-Nr* • *Numéro de série*

Purchase Date • *Kaufdatum* • *Date d'achat*

Dealer • *Händler* • *Revendeur*

Which Hifidelio product will you buy in the future?
Welche Hifidelio-Produkte planen Sie zu kaufen?
Quels produits Hifidelio projetez-vous d'acquérir ?

Hifidelio music server
Hifidelio Musikserver
Serveur de musique Hifidelio

Accessories for Hifidelio music server
Zubehörartikel für Hifidelio Musikserver
Accessoires pour le serveur Hifidelio

Satellite HID unit for multiroom streaming
Satelliteneinheit für Multiroom-Streaming
Unité satellite pour streaming multiroom

Please send me information on Hifidelio news.
Bitte informieren Sie mich über Hifidelio Neuigkeiten.
Veuillez m'informer sur les nouveautés Hifidelio.